

T Henry Kissinger enthüllte sein Portrait für die Ehrengalerie im Rathaus

Der Fürther Ehrenbürger stattete seiner Geburtsstadt mal wieder einen Besuch ab – „Eine sentimentale Reise“ in die Vergangenheit

Großes Medienaufkommen und Blitzlichtgewitter im Rathaus: Professor Henry Kissinger, von 1973 bis 1977 Außenminister der USA und der derzeit einzige lebende Ehrenbürger Fürths, hat der Stadt, in der er 1923 geboren wurde, einen Besuch abgestattet. Zusammen mit Oberbürgermeister Thomas Jung absolvierte er – wie er sagte – „eine sentimentale Reise“ zu den wichtigsten Orten seiner Kindheit. Dazu zählte auch der Ronhof, das heutige Playmobil-Stadion, wo er früher sehr oft die



Professor Henry Kissinger (Mitte) enthüllte zusammen mit Oberbürgermeister Thomas Jung (li.) das von der Künstlerin Doris Baum (re.) für die Ahnengalerie im Rathausflur gemalte Portrait.

Heimspiele besuchte und ihn diesmal Präsident Helmut Hack, einige Spieler und Sponsorenvertreter empfingen. Und wie immer zeigte sich der glühende Kleeblattanhänger bestens informiert. Er habe in dieser Saison wenig mitfiebert müssen, weil die Spielvereinigung meist auf einen Platz im Tabellenmittelfeld rangierte. Er hoffe aber, dass die Mannschaft in der kommenden Runde wieder an der Spitze mitspielen und versprach, dass er im Falle

Foto: Mittelsdorf

» Fortsetzung auf Seite 2 »

T Eine „freundliche Übernahme“ durch das Hardenberg-Gymnasium

Langhans-Anlage zur Nutzung als Pausenhof freigegeben – Wichtiger Erholungsraum für Schüler – Bolzplatz bleibt frei zugänglich

Lange hat man über eine Reihe von Alternativen diskutiert, um für die Schülerinnen und Schüler des Hardenberg-Gymnasiums ausreichend Pausenhof-Fläche zu schaffen. Denn mit dem erforderlichen Erweiterungsbau musste 2006 ein Großteil des Schulhofes weichen. Eine Übergangslösung war damals schnell gefunden, denn die angrenzende Dr.-Langhans-Anlage konnte als Freifläche genutzt werden. Nun folgte dieser Tage offiziell die „freundliche Übernahme“, so Schulleiter Hans-Georg Kleinow bei der feierlichen Übergabe des bisher öffentlichen Areals. Für Oberbürgermeis-

ter Thomas Jung eine wichtige und vor allem richtige Entscheidung, die zum Wohle der Jungen und Mädchen getroffen wer-

den musste. Denn schließlich sei es auch Aufgabe der Schul- und Bildungspolitik, dafür zu sorgen, dass trotz langer Aufent-

haltszeiten an der Schule ausreichend Erholungsraum zur Verfügung steht, so der OB.

Eine gemeinsame Nutzung des Areals als öffentliche Freifläche und Pausenhof musste aus haftungsrechtlichen Gründen verworfen werden. Der Kompromiss sieht nun vor, dass der Grünstreifen an der Flößbaustraße und der Bolzplatz auch weiterhin frei zugänglich sind, während der Großteil des Areals ausschließlich den Hardenberg-Schülern vorbehalten ist. Hier gibt es nun neben einer Torwand und einem Ruhebereich ausreichend Platz, um weitere Spiel- und Sportangebote zu schaffen. ■



Foto: Gaßner

Insgesamt 400 000 Euro wurden für den Umbau und die Neugestaltung der Anlage investiert, damit die Schülerinnen und Schüler des Hardenberg-Gymnasiums sich wie hier bei der offiziellen Übergabe austoben können.



Stadelner Grundschule nimmt an Modellprojekt teil

Bei „Flexibler Grundschule“ werden erste und zweite Klassen zur Eingangsstufe zusammengefasst

Die Großen helfen den Kleinen, die Starken unterstützen die Schwachen und alle profitieren davon. So könnte kurzgefasst das Fazit von gemischten Eingangsklassen lauten, wie es im Schulversuch „Flexible Grundschule“, kurz FleGS, erprobt wird. Konkret sieht das Konzept vor, dass die bisherigen ersten und zweiten Klassen in einer sogenannten Eingangsstufe zusammengefasst werden. Jedes jüngere Kind bekommt ein größeres zur Seite gestellt, ähnlich wie bei einem Tutorensystem.

Der Ältere zeigt seinem Schützling dann nicht nur, wo die Toiletten oder der Pausenhof sind, sondern im Idealfall erklärt er ihm im Rahmen des Unterrichts auch, wie man zum Beispiel das Halbieren lernt. In der Grundschule Hans-Sachs-Straße geht man schon länger innovative Lernwege, unter anderem mit dem Projekt Kindergarten der Zukunft, kurz KidZ, das den Übergang von Kindergarten zur Grundschule erleichtert. Die hier gemachten Erfahrungen sind sicherlich ein Grund, warum die Stadelner Einrichtung – als eine von bayernweit 20 – als Modell-



Foto: Bidner-Wunder

Die Mädchen und Jungen der Grundschule Hans-Sachs-Straße halfen bei der Baumpflanzung fleißig mit und sorgten für eine gute Bewässerung des Birnbaums.

schule für das Projekt FleGS auserkoren wurde. „Zu Recht“, wie Bürgermeister Markus Braun findet, denn Rektorin Ingrid Streck und ihr Kollegium habe auf diesem Gebiet „Pionierarbeit“ geleistet.

Mit gemischten Eingangsklassen arbeitet die Schule schon im zweiten Jahr. „Aus Überzeugung“, wie Rektorin Streck betont. Neu hinzu kommt im Rahmen des

Modellprojekts, dass eine eindeutige Lernstanddiagnostik nicht nur zum Schuljahresbeginn, sondern während des ganzen Jahres erfolgt und so eine gezielte Förderung möglich ist. Besonders fitte Kinder könnten die Eingangsstufe in nur einem Jahr, Schüler, die den Lernstoff nicht auf Anhieb verstehen, in drei Jahren durchlaufen, bevor sie dann in die dritte Klasse wechseln.

Vier solcher Mischklassen hat die Stadelner Grundschule ab dem Schuljahr 2010/2011.

Erweisen sich die Ergebnisse des Schulversuchs als positiv, soll das Konzept FleGS an allen über 2300 Grundschulen im Freistaat ab 2013 eingeführt werden.

Passend zu diesem positiven Ausblick hatten Schulpflegerin Marianne Niclaus und Architekt Stefan Harlé ein zukunftsweisendes Geschenk für die Schule: Sie spendeten einen Birnbaum. Und Bürgermeister Braun komplettierte die guten Nachrichten mit der Zusage der Pausenhofumgestaltung samt Spielgeräteausrüstung in Höhe von rund 30000 Euro noch für das Jahr 2010.



Inhalt

Wirtschaft 4
Fürth-Shop 6

Termine

In aller Kürze 15
Fürther Programm 17

Amtsblatt

Ärzte und Apotheken 25
Familiennachrichten 27
Sport 29

Grüner Markt

Kleinanzeigen 32
Impressum 35

Im Rahmen der „Tage der Artenvielfalt“ werden interessante Naturführungen angeboten. Näheres auf Seite 30



Mehr dazu auf Seite 14



Vorschau

Die nächste Ausgabe der **StadtZEITUNG** erscheint am 26. Mai 2010 unter anderem mit diesen Themen:

- Golfpark-Erschließung geht weiter
- Schule in Burgfarnbach bezieht Erweiterungsbau
- 180 Jahre Stadtentwässerung Fürth

Anzeigenschluss: 17. Mai

Kleinanzeigenschluss: 18. Mai, 12 Uhr

Anzeigenannahme: Design Department, Rosenstraße 13, 90766 Fürth, Montag bis Donnerstag 9 bis 14 Uhr, Telefon 76 67 14 40



» Fortsetzung von Seite 1 »

Henry Kissinger enthüllte Portrait sein für die Ehrengalerie im Rathaus

des Aufstiegs zum ersten Heimspiel in der ersten Bundesliga anreisen werde.

Weitere Stationen seines Besuchsprogramms waren das Grab seines Großvaters, das Helene-Lange-Gymnasium, in dem sein Vater Louis bis zum Berufsverbot durch die Nationalsozialisten unterrichtete, sein früheres Wohnhaus in der Marienstraße und schließlich das Rathaus. Dort enthüllte der 86-Jährige zu-

nächst mit OB Jung ein Portrait, das die Künstlerin Doris Baum für die Ehrengalerie gemalt hatte und stellte sich anschließend den Fragen der Presse. Dabei betonte er, dass er gerne immer wieder in die Kleeblattstadt zurückkehre.

Henry Kissinger floh 1938 zusammen mit seiner Familie mit dem Schiff in die Vereinigten Staaten. Dort wurde er zu einem der bekanntesten Politiker des vergangenen Jahrhunderts und

zum ersten und einzigen nicht aus den USA stammenden amerikanischen Außenminister. Noch heute ist seine Meinung zum aktuellen politischen Weltgeschehen sehr gefragt. Die Hälfte des Jahres verbringt er mit Reisen zu Kongressen und Tagungen in der ganzen Welt. 1973 erhielt Kissinger den Friedensnobelpreis. Die Stadt Fürth verlieh ihm 1975 die Goldene Bürgermedaille und 1998 die Ehrenbürgerwürde.

Wirtschafts-ticker

Die **Ralf und Thomas Ebert GdbR** in der Karolinenstraße 17 ist mit dem Mittelfränkischen Website Award 2010 in Bronze ausgezeichnet worden. Der Online-Shop „rund ums Fahrrad“ überzeugte durch seinen sehr gut auf die jeweiligen Zielgruppen zugeschnittenen und optisch ansprechend gestalteten Internetauftritt sowie umfangreiche Funktionalitäten und hohe Transparenz. Die IHK Nürnberg für Mittelfranken und das Kompetenzzentrum für den Elektronischen Geschäftsverkehr in Ober- und Mittelfranken (KEGOM) hatten den Wettbewerb im Rahmen des bundesweiten „NEG Website Awards 2010“ regional ausgeschrieben. ■

Einladung zu Sitzungen

- **Integrationsbeirat – Vollsitzung:** Montag, 17. Mai, 19.30 Uhr, Rathaus.
 - **Finanz- und Verwaltungsausschuss:** Mittwoch, 19. Mai, 13.30 Uhr, Rathaus.
 - **Stadtratssitzung:** Mittwoch, 19. Mai, 15 Uhr, Rathaus.
- Änderungen vorbehalten! ■

Herzlichen Glückwunsch

- Am 15. Mai vollendet Stadträtin **Claudia Krämer** das 27. Lebensjahr,
- am 16. Mai Stadträtin **Christiane Stauber** das 43. Lebensjahr,
- am 17. Mai **Kurt Hussong**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 69. Lebensjahr,
- am 22. Mai **Günther Hirt**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 82. Lebensjahr,
- am 24. Mai **Heinz Käferlein**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 77. Lebensjahr. ■

Bayerischer Exportpreis

Auch dieses Jahr wird der Bayerische Exportpreis in den Kategorien Industrie, Handwerk, Dienstleistung, Handel und Tourismus an kleine Unternehmen verliehen. Gewürdigt werden besondere unternehmerische Leistungen und Innovationsbereitschaft bei der Erschließung neuer Märkte im Ausland. Dabei spielen vor allem

Rathaus – Lob & Kritik

Kritisch angemerkt wurde:

- Abfallablagerungen auf dem Grillplatz an der Siebenbogenbrücke
- Radfahren im Stadtpark

Lob gab es für:

- Friedliches Fußballfest mit St.-Pauli-Fans in der Innenstadt und im Stadion
- Veranstaltungen zu 65 Jahre Kriegsende ■

Sprechstunde

Die nächste Sprechstunde von Bürgermeister Markus Braun findet **am Donnerstag, 20. Mai**, um 14 Uhr im Rathaus, Zimmer 211, statt.

Bitte telefonische Anmeldung unter 974-1011. ■

Wir gratulieren

Herrn **Fritz** und Frau **Elisabeth Schönlein** zur Diamantenen Hochzeit. Bürgermeister Markus Braun wünschte ihnen am 22. April alles Gute. ■

Liebe Fürtherinnen, liebe Fürther,

die Zusammenarbeit mit den Fürther Umweltverbänden ist mir ein großes Anliegen, denn nur gemeinsam können wir wirksame Beiträge für das Weltklima auch in unserer Stadt erarbeiten. Dankbar habe ich deshalb die Idee des „Eine-Welt-Ladens“ aufgegriffen, einen Klimagipfel vor Ort zu organisieren.

Die erste Gesprächsrunde hat bereits wichtige Festlegungen ergeben. So wollen wir künftig nicht nur unser Radwegenetz ausbauen, sondern auch Abstellplätze für Fahrräder schaffen – beispielsweise in Bahnhofsnähe in der Ludwigsstraße – und in eine bessere Vernetzung mit dem öffentlichen Personennahverkehr investieren.

Die Steigerung des Photovoltaikstromaufkommens wollen wir aktiv unterstützen und hierbei mit weiteren Dachanlagen einen klaren Schwerpunkt setzen. Des Weiteren soll ein Solarthermieförderprogramm für das Stadtgebiet vorbereitet werden. Die Errichtung von Biogasanlagen durch die infra halten wir ebenfalls für richtig, da Ökostrom, der vor Ort erzeugt wird, den besten Beitrag zum Umweltschutz darstellt.

Diese gemeinsamen Anstrengungen sind wichtig und tragen dazu bei, dass unsere Stadt liebens- und lebenswert bleibt. Die anhaltend hohen Zahlen an Neubauten und Zuzügen von Bürgerinnen und Bürgern aus der Region, aber auch aus ganz Deutschland sind eindrucksvolle Belege dafür, dass wir hier auf



dem richtigen Weg sind. Nachhaltigkeit in den Entscheidungen ist dabei für mich von überragender Bedeutung.

Ich freue mich, wenn wir hier mit den Verbänden in vielen Bereichen an einem Strang ziehen, auch wenn es manches Mal zu unterschiedlichen Bewertungen vor allem im Naturschutz kommt. Die Stadt ist ganz klar auch für eine gute wirtschaftliche Entwicklung mit genügend Arbeitsplätzen verantwortlich, während sich Naturschutzverbände selbstredend der Bewahrung der natürlichen Lebensgrundlagen annehmen.

Ich bin jedoch der Meinung, dass sich dies nicht zwingend ausschließen muss, sondern dass wir gemeinsam die besten Lösungen für Umwelt und Wirtschaft entwickeln können. Dies ist eine schwierige Herausforderung, die es zu meistern gilt. Darum will ich mich gerne bemühen.

Ihr

Dr. Thomas Jung

Namen im Gespräch

Der Bund Naturschutz hat in seiner Landesdelegiertenversammlung die bayerische Naturschutzmedaille an **Professor Günter Witzsch** für sein jahrzehntelanges Engagement um die Natur und Umwelt in Fürth und Bayern verliehen. Der Landesvorsitzende des Verbandes Hubert Weiger übergab die Auszeichnung an den Fürther Stadtrat. ■

Wenn Sie mit OB Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth, Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter stadtzeitung@fuerth.de ■



Gehobenes Tonstudio für alle Musikrichtungen in der Südstadt eröffnet

Philipp Lang pendelt zwischen Schmuck und Musik – Tontechniker erfüllte sich einen lang gehegten Traum – Räume eigenhändig renoviert

Foto: Tom Neumeier



So sieht das fertige Produkt aus, wenn Philipp Lang seine Arbeit getan hat: eine frisch gepresste CD.

Musik, so sagt Philipp Lang, war schon immer das Hauptthema in seinem Leben. Akkordeon hat er fast bis zur Professionalität gespielt, mit 15 Jahren entdeckte er seine Liebe zur Elektro-Musik. Zahlreichen Praktika ließ er eine Ausbildung zum Tontechniker folgen – um dann das Abitur an der Abend-schule nachzuholen und Gold- und Silberschmiede an der Kunstakademie in Nürnberg zu studieren. Ein Schritt, der nicht weiter verwundert, denn Langs Mutter ist

die Fürther Goldschmiedin Rike Schiffert-Lang. Doch der Traum, zurückzukehren zu dem, was er gelernt hat und sich ernsthaft mit Musik zu beschäftigen, ließ den 27-Jährigen nicht los. Schließlich kam ihm der Zufall zu Hilfe.

In der Turnstraße 1 wurde ihm ein sanierungsbedürftiger Fahrrad- und Abstellraum im Erdgeschoss angeboten. Sieben Monate lang hieß es dann schuften und anpacken: Schallschutz, Akustikdecken, Heizung, Boden, Fenster, kurz: alles wurde neu und professionell hergerichtet und mit neuester Technik ausgestattet. Im „T1“ produziert Lang nun Musik aller Art. „Ich bin völlig offen, von der Volksmusik über Schlager und Funk bis hin zu Death Metal oder Techno“, sagt der Jungunternehmer. Denn seine Ausbildung erlaube es ihm, sich in jegliche

Musikrichtungen einzuarbeiten. „Ich kann hier sowohl für Laien als auch für Profis alles bieten.“ Bis sich sein Tonstudio etabliert hat, pendelt Lang übrigens noch zwi-

schon den beiden Welten Schmuck und Musik hin und her. Terminvereinbarungen daher am besten per Mail unter philipp.ph@web.de oder Telefon (0172) 855 5052. ■



uvex vereint auf der Hardhöhe

Der letzte Schritt einer langfristig geplanten Zusammenführung der uvex Gruppe an einem Standort hat seinen erfolgreichen Abschluss gefunden. Nachdem bereits im vergangenen Frühsommer 40 Mitarbeiter der „uvex safety group“ in das Kleeblatt Center in der Würzburger Straße gezogen sind, folgten nun 90 weitere aus dem Bereich „uvex sports“. Für den geschäftsführenden Gesellschafter Michael Winter ein wichtiger Schritt: „Durch die Konzentration der uvex Teilkonzerne auf der Hardhöhe sollen Kommunikation und Teambildung im gesamten Unternehmen gestärkt, Wege verkürzt und Syn-

ergien ausgebaut werden.“ Neben den Mitarbeitern und dem Unternehmen selbst profitiert laut Winter auch die Region: „Als Fürther Familienunternehmen war es uns wichtig, für die Umbauarbeiten regionale Handwerksbetriebe zu verpflichten und so einen Beitrag für die Wirtschaft der Region zu leisten.“ In unmittelbare Nähe der Hauptverwaltung der Holding auf der Hardhöhe stehen nun im Kleeblatt Center insgesamt 4500 Quadratmeter Verwaltungsfläche – inklusive der Fläche für den Personalverkauf – und zusätzliche 1400 Quadratmeter Test- und Lagerfläche zur Verfügung. ■

HOTLINE: 0911 / 97 11 87 16

SENSATION!

NUR FÜR FRAUEN

Das Bewegungs- und Ernährungskonzept

WUNSCHFIGUR 2010

100 Frauen können **kostenlos*** am nächsten **Abnehmkurs** teilnehmen!

>> Jetzt schnell anmelden! <<

Sylke Otto
>> 2 fache Olympiasiegerin

Ann E., 57 Jahre
360° Mitglied in Fürth
seit Juni 2006
abgenommen in 6 Monaten

vorher

nachher

Minus: **13 kg**
Körpergewicht

GUTSCHEIN

Bei Vorlage dieses Gutscheins erhalten Sie eine **kostenlose Figurberatung**

am:	um:	Uhr
-----	-----	-----

Bitte Termin vereinbaren!

Gültig vom 03.05. bis 31.05.2010

360° ITS MY LIFE

Alexanderstr. 2-4
(über IHR PLATZ)
90547 Stein
Tel: 0911-704 32 30

360° ITS MY LIFE

Schleifweg 53
(bei ARO-Heimtextilien)
90409 Nürnberg
Tel: 0911-927 23 913

360° ITS MY LIFE

Schwabacher Str. 269
(gegenüber Alpha Apotheke)
90763 Fürth
Tel: 0911-927 17 27

360° ITS MY LIFE

Laubenweg 27
(gegenüber Playmobil Stadion)
90765 Fürth
Tel: 0911-97 11 87 18

* Das Angebot ist nur gültig bis 31. Mai 2010 in Verbindung mit einer Mitgliedschaft. Es ist nur gültig für Frauen, deren Krankenkassen unseren Kurs nach §20 SGB V bezuschussen. Voraussetzung ist eine Kursteilnahme von mindestens 80%. Sie bezahlen vorab nur den Betrag, den Ihnen die Krankenkasse nach Ende des Kurses als Zuschuss erstattet.



Der „Periander Garten“ bietet bezahlbaren und attraktiven Wohnraum

Spatenstich für Neubauprojekt beim Lochnerschen Gartenhaus – Großzügig gestaltete Außenanlagen geplant – Wohnbauboom hält an

In der westlichen Innenstadt ist der Startschuss für ein Wohnbauprojekt mit Seltenheitswert gefallen. Auf einer der wenigen noch vorhandenen freien Flächen errichtet die „wohnfürth“, eine Tochter der städtischen Wohnungsbaugesellschaft (WBG), unter dem Titel „Periander Garten“ eine moderne Neubauanlage mit drei Gebäuden, in denen insgesamt 18 Wohneinheiten Platz finden.

Und das an einem historischen Ort, nämlich in der Theaterstraße, gleich neben dem Lochnerschen Gartenhaus, in dem von 1697 bis 1725 der Stadtpfarrer Daniel Lochner lebte. Er verfasste als Mitglied der bis heute bestehenden Dichtervereinigung Pegnesischer Blumenorden zahlreiche Werke unter dem Pseudonym Periander.

Eine weitere Besonderheit ist, dass auf dem rund 1800 Quadratmeter großen Gelände zwar 1500 Quadratmeter hochwertiger und

familiengerechter Wohnraum mit großzügigen Außenanlagen entsteht, der aber, wie Oberbürgermeister Thomas Jung betonte, bezahlbar bleibe. Das sei angesichts der Tatsache, dass vor allem in der Innen- und in der Südstadt inzwischen Spitzenpreise erzielt werden, von besonderer Bedeutung. Denn auf diese Weise könne ein ausgewogener Mix gewährleistet werden. Günstigen und gleichzeitig anspruchsvollen Wohnraum in der Kleeblattstadt zu schaffen, ist nach Aussage von WBG-Geschäftsführer Hans Parthemüller auch die Aufgabe der „wohnfürth“, die genau für diesen Zweck gegründet wurde.

Zwei Drittel der Wohnungen sind nach seinen Angaben bereits verkauft. Dass der Rest ebenfalls bald Abnehmer finden wird, davon ist Jung überzeugt. Der Wohnungsboom halte – obwohl Prognosen nach dem Quelle-Ausgegenteiliges vorhergesagt haben



Foto: Mittelstorf

Spatenstich vor dem Lochnerschen Gartenhaus: WBG-Geschäftsführer Hans Parthemüller, Stadtrat Hartmut Träger, OB Thomas Jung, Architekt Dieter Karl Ludwig und Rolf Perlhofer von der „wohnfürth“ (v. li.) gaben den Startschuss für das moderne Bauvorhaben auf geschichtsträchtigen Grund.

– weiterhin an. So seien kaum Wegzüge zu verbuchen und liege die Zahl der Baugenehmigungen im ersten Quartal bei 220. „Das sind Zahlen, von denen an-

dere Großstädte nur träumen“, so der OB.

Weitere Infos zu dem Wohnbauprojekt gibt es unter <http://wohnfuerth.de/>.



+++ Mitten im Leben: Die Sparkasse Fürth informiert +++ Mitten im Leben: Die Sparkasse Fürth informiert +++ Mitten im Leben: Die Sparkasse Fürth informiert +++

Wir ab 55: Nachhaltigkeit

Nachhaltigkeit – für die Zukunftssicherung Ihrer Kinder und Enkelkinder

Leitbild der Zukunft

Unsere Maxime darf nicht mehr heißen: größer, schneller, imposanter. Sondern vielmehr: dauerhafter und gerechter gegenüber der Mit- und Nachwelt. Mittlerweile herrscht weltweit die Übereinstimmung, dass dieses Leitbild der Nachhaltigkeit den Weg bietet zu einer dauerhaft umwelt- und sozialgerechten Welt. Denn: gerade unsere Kinder und Enkelkinder profitieren von einer nachhaltigen und vorausschauenden Lebensweise. **Das Thema Nachhaltigkeit ist in den letzten Jahren verstärkt in unser Bewusstsein gerückt und hat das Überdenken vieler Le-**

bensbereiche angestoßen: Beim Bau des Eigenheims ist klimafreundliche Bauweise mittlerweile fest verankert, Hersteller von Bio-Lebensmitteln oder umweltfreundlich produzierter Kleidung verzeichnen starke Wachstumsraten.

Nachhaltigkeit und Wirtschaftswachstum – geht das? Laut statistischem Bundesamt ist der Energieverbrauch seit 1990 bisher um 7 % gefallen. Das bedeutet: Wir nutzen Energie weit effizienter als noch vor zwanzig Jahren. Und dieser Trend dürfte sich auch künftig fortsetzen – schon allein, weil hohe

Rohstoffpreise eine bessere Ausnutzung attraktiver machen. Eine Wirtschaftsnation wie Deutschland kann also auch mit einem sparsamen Verbrauch funktionieren.

Nachhaltigkeit auch bei Geldanlagen

Für den nachhaltig orientierten Geldanleger gibt es zwei grundlegende Überlegungen: zum einen will er mit seiner Anlageentscheidung dafür sorgen, dass nachhaltiger gewirtschaftet wird. Zum anderen will er „nachhaltige“ Erträge erwirtschaften. Das heißt er profitiert davon, dass Unternehmen das Thema Nachhaltigkeit in ihre Geschäftsphiloso-



phie übernehmen. Und der Clou: Es ist durchaus wahrscheinlich, dass „nachhaltig“ orientierte Anleger langfristig sogar höhere Erträge erhalten.

Nachhaltig profitieren

Es sind nicht nur die klassischen Bereiche, wie etwa die alternativen Energien, die gewinnen werden. Vielmehr gibt es nachhaltig orientierte Unternehmen mittlerweile in allen Branchen. Ob dies ein Unternehmen aus dem Einzelhandel ist, das sich auf ökologisch und fair hergestellte Waren spezialisiert; oder etwa ein Autohersteller, der energiesparende Modelle entwickelt.

Sie interessieren sich für nachhaltige Geldanlagen? Erfahren Sie mehr zu diesem spannenden Thema – zum Beispiel bei unserer Veranstaltung am 20. Juli 2010.



Elke Übelacker, Seniorenbefragte der Stadt Fürth und Dieter Sieber, Sprecher der Landkreis-Seniorenbeiräte

Wir finden die Sparkasse Fürth Gut ...

... weil sie alle Generationen im Blick hat.



Gut seit 1827.

Termine/Aktuelles

18./19./20.5. - 9.00 bis 12.00 Uhr: Businformationsfahrten zu Alten- und Pflegeeinrichtungen im Fürther Stadtgebiet. Telefonische Anmeldung im Seniorenbüro Fürth: 0911 - 9741785

Senioren-Montagskino Jeden Montag um 15.15 Uhr im Babylon-Kino Fürth. Infos im Kino, Tel. 0911 - 73 30 966

Mittwoch 19.5. - 18.30 Uhr, evang. Gemeindehaus, Greimersdorfer Straße in Cadolzburg: Informationsabend des Seniorenbetriebs und der Diakonie Cadolzburg zum Thema Patientenverfügung.

Mittwoch 16.6. - 14.00 Uhr, evang. Gemeindehaus, Zirndorf, kleiner Saal: Vortrag durch den Sicherheitsberater von „SiSenior“ Walter Köhler, erster Kriminalhauptkommissari.R. Themen: Tricks an der Haustür, Haustürgeschäfte, Einzeltrick, Kaffeefahrten. Eintritt frei.

Samstag 31.07. - 14.30 Uhr, Burg Cadolzburg: Musical „Die weiße Witwe“. Eine Veranstaltung speziell für Senioren. Karten unter Telefon 09103 - 719971. Kartenversand möglich.

Veranstaltungstipp: Anlegen mit gutem Gewissen

Durch die Finanzkrise bekam speziell der Aspekt der nachhaltigen Geldanlage eine neue Dimension. Die Möglichkeiten eine ansprechende Rendite mit den eigenen ethischen, sozialen und ökologischen Idealen zu vereinen, sind vielfältig und interessant.

Erfahren Sie mehr zu diesem Thema – am besten geht das bei der nächsten Kundenveranstaltung der Sparkasse Fürth: **am Dienstag 20. Juli im MediaLoft Schmidt+Schmidt (am Fürther Golfplatz, Flugplatzstraße 111). Beginn: 19.00 Uhr (Einlass 18.30 Uhr). Ende gegen 21.00 Uhr.**

Einfach ausfüllen, abschneiden und per Post zurücksenden oder in eine unserer Serviceboxen einwerfen. Fax: (09 11) 78 78 - 24 00 · Sparkasse Fürth, Telefon (09 11) 78 78 - 0. info@sparkasse-fuerth.de · www.sparkasse-fuerth.de



Andreas Sonnenfroh (Abteilungsleiter der Dekabank Deutsche Girozentrale Luxembourg S.A.) analysiert die Entwicklung des Konzepts Nachhaltigkeit. Und gibt einen Ausblick in die Zukunft mit konkreten Anlagevorschlägen.

Aufgrund der begrenzten Teilnehmerzahl ist eine Anmeldung unbedingt erforderlich. Bitte verwenden Sie dafür den untenstehenden Coupon oder rufen Sie an unter Telefon: (09 11) 78 78 - 0. Sie erhalten rechtzeitig vorab eine Anmeldebestätigung.

Hiermit melde ich mich mit insgesamt Personen an:

Veranstaltung am 20. Juli 2010: „Anlegen mit gutem Gewissen – nachhaltig und umweltorientiert“

Name, Vorname

Straße, Hausnummer

PLZ, Ort

Telefon/Mobil

Live dabei sein – Informationen und Veranstaltungen

Bitte bis 4. Juni 2010 zurückschicken.



IHR NEUES BÜRO ...
 ... auf Zeit oder auf Dauer
 ist voll ausgestattet und erwartet Sie!
 Über Ihre Sekretärin sprechen wir dann später.
 Infos unter: www.idealkontor.de
 Fronmüllerstr. 71. 90763 Fürth
0911- 970 95 11



möchten Sie Licht-Atmosphäre schaffen?
Wir helfen Ihnen dabei!

Ein außer-gewöhnliches Leuchtenangebot zu fairen Preisen.
 Beratung auch vor Ort

Öffnungszeiten:
 Montag-Freitag 10-18 Uhr
 Samstag 10-14 Uhr
 oder nach Vereinbarung

Lichtcompany
 Kay Hirschmann GmbH
 Laubenweg 27, 90765 Fürth
 direkt gegenüber Playmobil-Stadion
Tel.: 0911/79 13 92
www.lichtcompany.com
kontakt@lichtcompany.com

licht company

Agnello & FRIENDS
 Königstraße 132 · 90762 Fürth
Telefon 0911/77 50 54
agnello-friseur@t-online.de

Neu bei uns:
 Melanie Schraml

Öffnungszeiten
 Mo.-Fr. 9-19 Uhr · Sa. 9-16 Uhr



naturkosmetik & naturfrisör
 doris riedel brigitte peiker
 dienstags bis freitag von 8 bis 18 uhr
 königstraße 38, 90762 fürth

alles neu macht der mai
 genießen sie eine
 hautaktivierende kurzbehandlung
ca. 1 stunde 39.- €
 termine unter 0911 39 38 311

weitere angebote unter
www.naturkosmetik-riedel.de



Profis für Gartengeräte



Marion Pfister und Mario Carmean bieten eine breite Produktpalette in Vach.

Die StadtZeitung stellt das Einzelhandels- und Dienstleistungsangebot in Vach vor. Diesmal die Firma Christgau in der Vacher Straße 454. Das Unternehmen besteht bereits seit 1971, im Jahr 1999 wurde es von Peter Feuer übernommen und 2000 fusionierte es mit der Firma Dietz (ehemals Alte Reutstraße). Seit 2002 führen Marion Pfister und Mario Carmean den Familienbetrieb unter dem altbekannten Namen Christgau & Dietz. Ob Rasenmäher, -traktor, Motorsäge, -sense, Vertikutierer, Hochdruckreiniger, Motorhacke, Häcksler, Stromerzeuger, Laubsauger oder Kehrmaschine: Auf 200 Quadratmetern Verkaufsfläche finden Hobbygärtner und professionelle Anwender das richtige Gerät für die Pflege rund um Haus und Garten. Neben dem umfassenden Sortiment zählt der exzellente Service zu den besonderen Leistungsmerkmalen. Als „GardenTec-Betrieb“ werden Motorgeräte aller namhaften Hersteller angeboten. Ein „Special“ ist die „Rasentraktoren-Pension“. Hier können Besitzer ihre Fahrzeuge im Winter in „Pflege“ geben. Zu günstigen Preisen werden sie dann wieder fit für den Einsatz gemacht. Während der Baustellenphase in Vach ist von Mannhof beziehungsweise der Herzogenauchaer Straße kommend die Umleitung über die Pfaffenhecke zu nehmen. Die Kundenparkplätze sind jederzeit erreichbar. Öff-

nungszeiten: Montag bis Freitag von 8 bis 17 Uhr und von April bis Oktober auch samstags von 9 bis 12 Uhr, Telefon 790 77 78, Fax 79 24 95.

Fürth-Shop

Neu
 Zum Jubiläum „Fürth feiert 175 Jahre deutsche Eisenbahn“ gibt es nun das „Fürther Bierdegala“ mit Adler-Motiv. Der Holzdeckel eignet sich auch als Last-Minute-Geschenkidee zum Vatertag und kostet 2,50 Euro.



Produktliste Eisenbahnartikel
 Aktuell zum Jubiläum „Fürth feiert 175 Jahre deutsche Eisenbahn“ gibt es auch im Fürth-Shop viele Geschenkideen, die nicht nur Eisenbahnfreunde begeistern. Eine Produktliste gibt es jetzt im Internet unter www.fuerth.de/einkaufen, E-Mail shop@fuerth.de oder im Shop. Eine Auswahl der Artikel kann auch über den Onlineshop www.175-jahre-eisenbahn-geschenke.de des Einzelhandelsgeschäfts „Das Bad & Mehr“ unter shop@175-jahre-eisenbahn-geschenke.de bestellt werden.
Fürth-Shop, Moststraße 3, in den Räumen der Lizenz- und Geschenkwelt

Weine Destillery

Grappa Brände Liköre Whisky
 Essig & Öl
 Cognac tolle Weine Champagner

Fürth-Fußgängerzone Mathildenstr.1 0911 7607 876



Spitzenqualität aus Deutschland zu Hause bei Schnatzky

LOEWE. TechniSat
 Made in Germany

Tolle Frühjahrs-Angebote

TV HIFI
schnatzky
 Heimkino

Fürther Freiheit 6, 90762 Fürth, Tel. 772211
www.schnatzky.de





Sahnehäubchen:
Erhellende Lichtideen

Foto: Heckbarth-Herrmann



Mitarbeiterin Kristina Glag (li.) und Geschäftsinhaberin Danja Gaudich sorgen mit ihrem Fachwissen für eine optimale Ausleuchtung der Räume.

Vor zehn Jahren hat Danja Gaudich nach jahrelanger Erfahrung im Elektrogroßhandel den Schritt in die Selbstständigkeit gewagt und in Fürth ihr Geschäft „Lichtimpuls“ eröffnet. Erhellende Ideen kombiniert sie seitdem in der Hirschenstraße 44 mit fundiertem Fachwissen. Gaudich und ihr Team übernehmen Lichtplanungen für den privaten wie auch den industriellen Bereich. Die Kunden kommen häufig über Empfehlung bereits mit den Eingabeplänen ihres Bauvorhabens. In ausführlichen Gesprächen befragt das Team die Kunden nach ihren individuellen Wünschen und übernimmt anschließend die Abstimmung mit Architekten, Elektrikern sowie Bauträgern. Durch geschickte Materialwahl sorgt „Lichtimpuls“ für eine optima-

le Ausleuchtung der Räume oder auch von Außen- und Gartenbereichen. Im Schauraum in der Hirschenstraße können sich Kunden über Beleuchtungssysteme namhafter Hersteller – von LED bis zu klassischen Leuchtmitteln – informieren und sie erwerben. Seit kurzem plant die Firma „Lichtimpuls“ darüber hinaus auch die gesamte Innerarchitektur. Kundenberatung vor Ort, allgemeine Lichtberatung und eigener Montageservice runden das umfangreiche Servicepaket ab.

Info: Lichtimpuls, Danja Gaudich, Hirschenstraße 44, Telefon 7330447, Fax 7330448, E-Mail info@lichtimpuls.de, www.lichtimpuls.de, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 9 bis 18 Uhr, Samstag von 9 bis 13 Uhr sowie nach Vereinbarung. ■



„Mrs. Sporty“ nun auch in Fürth

Frauen aufgepasst: Am 31. Mai öffnet in der Alexanderstraße 8 der Frauenfitnessclub „Mrs. Sporty“. Während des Vorverkaufs bis 30. Mai entfällt für die ersten 50 neuen Mitglieder die Anmeldegebühr. Das von Tennislegende Stefanie Graf und einem Expertenteam entwickelte Sportprogramm eignet sich für Frauen jeden Alters, die ein ausgefeiltes Trainings- und Ernährungskonzept sowie individuelle Betreuung in einer persönlichen Atmosphäre suchen. Mit einem minimalen Zeitauf-

wand von 30 Minuten werden auf Basis eines Zirkeltrainings alle Hauptmuskelgruppen sowie Ausdauer, Beweglichkeit und Koordinationsvermögen trainiert. Wer Interesse an einem unverbindlichen und kostenlosen Beratungsgespräch hat, kann sich schon jetzt im Club melden, den Termin reservieren und sich das Vorverkaufsangebot sichern. Öffnungszeiten im Vorverkauf: Montag bis Freitag 10 bis 12 Uhr und 16 bis 18 Uhr, samstags 10 bis 13 Uhr. Weitere Infos unter www.mrs-sporty.de. ■

MESSE-RABATT-TAGE
auf Anbauwände und Esszimmergruppen

Bis zu **40%** Marken-Rabatt
+ 18% Hausmesse-Sonder-Rabatten

Bis zu **58%**

*Ausgenommen Webmodelle. Gültig ab einem Neukauf im Wert von 1000,- Euro.

Den allerbesten Preis in Stadt und Land, den gibts bei Wagner, das ist bekannt!
Mehr Angebote finden Sie unter:
www.moebel-wagner-fuerth.de

Fichtenstr. 26 · 90763 Fürth
Telefon: 09 11 - 77 44 22
Mo-Fr. 10-19 Uhr, Sa 10-16 Uhr **MOBEL-FACHMARKT** DER EXTRAKLASSE!

Feinkost
-Schepis-

Discount

FÜRTH
Nürnberger Str. 41
(0911) 65 38 755

Warum mehr bezahlen?

Tragen Sie Größe 48?

220 m² Größen 36-50

... wunderschöne Mode in Hülle und Fülle...

STADELNER MODEHAUS

Stadelner Hauptstraße 82 Fürth/Stadeln
Mo-Fr: 9.00-18.00 Uhr, Sa: 9.00-14.00 Uhr

chocolat®

Eiscafe Bar SchokoLaden

Die einzigartige, historische Fürther

CITRONENTORTE

nach einem Original Rezept von Regina Margaretha Helmrich aus dem Jahre **1777**

Probieren Sie!

Wir haben geöffnet von Mo. bis So. 10-22 Uhr
Gustavstr. 42 · 90762 Fürth · Tel. 0911/4784 74 85



Integrationspreis der Fürther Lebenshilfe an zwei Pfarrer verliehen



Foto: privat

Friedlinde Höfler, Pfarrer Thomas Lübke, Pfarrer André Hermany, OB Thomas Jung, Dagmar Offenhäuser und Lisa Rosenberger vom Vorbereitungsteam (v. li.) bei der Preisverleihung.

Die Lebenshilfe Fürth e.V. hat zum siebten Mal ihren Integrationspreis, eine Auszeichnung für außergewöhnliches, nachhaltiges Engagement bei der sozialen Eingliederung behinderter Menschen in die Gesellschaft, vergeben. Diesmal haben ihn der katholische Pfarrer André Hermany aus Cadolzburg und sein evangelischer Amtsbruder Thomas Lübke aus Langenzenn für die von ihnen gemeinsam durchgeführten Familiengottesdienste für Menschen mit Behinderungen sowie für deren Familien und Freunde erhalten. Die Gottesdienste, die zweimal jährlich im Wechsel stattfinden, sind auf die besonderen Bedürf-

nisse abgestimmt – lebendig und in einfacher Sprache gehalten, mit einem Anspiel, das zum Thema hinführt, mit Liedern, die mit ihrer wiederkehrenden Rhythmik ins Ohr gehen und zum Mitsingen sowie Mitmachen anregen. Lebenshilfe-Vorsitzender Thomas Jung würdigte in seiner Laudatio das besondere Engagement der beiden Geistlichen ebenso wie die Leistung des in Planung und Durchführung der Gottesdienste eingebundenen Vorbereitungsteams. Für 20 Jahre ehrenamtliche Organisation der Gottesdienste wurde Lebenshilfe-Vorstandsmitglied Friedlinde Höfler geehrt. ■



Spende für neue Trikots



Foto: privat

Die U14-Fußballer der SG Quelle Fürth haben von Christine Gebelein (2. v. re.), Mitarbeiterin der Ergo Direkt-Versicherungen, einen Scheck in Höhe von 1000 Euro für die Anschaffung neuer Trikots erhalten.



Spende für Kinderklinik

Rund 1350 Freizeitsportler nahmen am diesjährigen Fürthlauf teil. Organisator Roland Kastner, Inhaber des gleichnamigen Sport-Treffs in der Friedrichstraße, überreichte der Vorsitzenden des Vereins Freunde und Förderer der Kinderklinik Fürth, Susanne Haselmann, eine Spende in Höhe von 1350 Euro, die für die Anschaffung von Sportgeräten verwendet wird. Jeweils ein Euro der Startgebühr für den Fürthlauf wurde für den guten Zweck gespendet. Wer den Verein unterstützen möchte, kann dies unter Konto 380 001 560, Sparkasse Fürth BLZ 762 500 00, tun.



Foto: Ebersberger



Fahrradwerkstatt renoviert



Foto: privat

Beim jährlichen „Community Partnership Day“ engagieren sich weltweit über 20 000 Novartis-Mitarbeiter in sozialen Projekten. In Fürth renovierten drei von ihnen die Fahrradwerkstatt, die zu der Einrichtung „Perspektiven für junge Menschen und Familien“ der Kinder Arche gehört.



Ehrung für Lim-Mitarbeiter



Foto: privat

Pascal Ropion, Kulturbeauftragter des Lim-Hauses, hat in Limoges die „Médaille de la Ville“ als Auszeichnung für seine Verdienste um die französische Partnerstadt erhalten. Auf dem Foto sind Stadträtin Huguette Tortosa, Pascal Ropion, Stadtrat Martin Forst sowie die Stadträtin Josette Branche zu sehen (v. li.).



Zeichen gegen Antisemitismus



Foto: Udo Schick

Die Fürther Familie Schick setzt immer wieder engagiert Zeichen gegen Antisemitismus. Jüngst besuchten die Eltern Dagmar und Udo sowie die Söhne Maurice und Fabien die Gedenkstätte Buchenwald, wo sie einen Kranz

sowie ein Biografieschreiben zur Erinnerung an die Fürther Max und Hans-Werner Reissner niederlegten. Vater und Sohn Reissner wurden vor 65 Jahren nach einer Schreckensodyssee durch mehrere Konzentrationslager auf einer der letzten der sogenannten „Todesmärsche“ ermordet. Maurice und Fabien Schick haben das Biografieschreiben bereits an alle Schulen geschickt, damit es im Unterricht weitere Verwendung findet.



Gedenken an Nazi-Opfer

Seit Eröffnung der Uferpromenade erinnert eine Gedenktafel an die beiden Fürther Rudolf Benario und Ernst Goldmann. Beide waren am 12. April 1933 von den Nazis im KZ Dachau ermordet worden. In dankbarer Erinnerung und zum Gedenken an die beiden Bürger, die sich mutig gegen

das Unrechtsregime eingesetzt hatten, legt ein früherer Weggefährte, Sepp Schneider, am **Samstag, 15. Mai, 14 Uhr**, an der Gedenktafel (vor dem Naturdenkmal der vier Birken beim Parkplatz Stadthalle) ein Gebinde nieder. Alle Fürtherinnen und Fürther sind dazu herzlich willkommen.



Fürther Lateinamerikaexperte



Foto: privat

Der in Fürth geborene Robert Lessman (li.) ist ein anerkannter Fachautor für Lateinamerikapolitik. Jüngst hat er in seinem derzeitigen Wohnort Wien sein neues Buch über die Politik von Boliviens Staatspräsident Evo Morales (re.) vorgestellt, die eine völlige Umgestaltung des Landes beabsichtigt (Titel: „Das neue Bolivien: Evo Morales und seine demokratische Revolution“, Rotpunktverlag Zürich). Lessmann erhielt 1990 ein Stipendium der Friedrich-Ebert-Stiftung zu Forschungen in Bolivien. Er veröffentlichte zahlreiche Bücher und Aufsätze und arbeitet als Berater unter anderem für die Vereinten Nationen und das österreichische Außenministerium.

POLSTER-MÖBEL RABATTTAGE

Bis zu **40%** Marken-Rabatt
 + **18%** Hausmesse-Sonder-Rabatten

Bis zu **58%**

+ **SONDERAKTION: Gratis Entsorgung der alten Garnitur**

*Ausgenommen Webmodelle. Gültig ab einem Neukauf im Wert von 1000,- Euro.

Den allerbesten Preis in Stadt und Land, den gibts bei Wagner, das ist bekannt!
 Mehr Angebote finden Sie unter:
www.moebel-wagner-fuerth.de

Fichtenstr. 26 · 90763 Fürth
 Telefon: 09 11 - 77 44 22
 Mo-Fr, 10-19 Uhr, Sa 10-16 Uhr **wagner** HOBELFACHMARKT DER EXTRAKLASSE!

HEIZUNG & SANITÄR

MDV WUNDER STEFAN
 Fürth – Unterfarmbach

Beratung, Reparaturen, Kesseltausch, Montagen von Heizungs und Solaranlagen, usw; zu Ihren Preisen
Der Fachmann ganz in Ihrer Nähe

Telefon 0160/4021918

Feinkost
-Schepis-

Discount

NÜRNBERG
 Lenkersheimerstr. 16
 (0911) 377 14 60

Warum mehr bezahlen?

LOFT APPART
 IM GRÜNEN WOHNEN
 ZENTRAL LEBEN.

Aktion 2010 = €/m²

Musterwohnung geöffnet
 Sa. & So. 13-16 Uhr, Fürth,
 Charles-Lindbergh-Str. 11

0911.76 60 61-0
www.pp-wohnbaufranken.de

P&P WOHNBAU FRANKEN

LENNERT CityCenter Fürth
 Schwabacher Ebene
 ☎ 9790967

Papeterie & mehr

Fachgeschäft für "Schreibkultur"

Schreiben Sie wie
 ein Ägypter
 im Mittelalter
 die Chinesen

mit unseren hochwertigen Kalligraphie-Sets

Seit 1873 **Teufel** GmbH

Flaschnerei Dachdeckerei

Rund ums Dach

- Sämtliche Blecharbeiten
- Kaminreparaturen
- Flachdächer
- Dachumdeckungen
- Garagen-, Terrassen-, Balkonabdichtungen
- Dachflächenfenster (Velux + Roto)
- Reparaturen aller Art
- Dachbegrünung
- Dachsäuberungen
- Bauflaschnerei

Fürth, Karlstr. 20, Tel. (0911) 77 12 19, Fax 74 57 76, www.teufel-gmbh.com

Metzgerei Schönleben
 Rennweg 74 · Oberfürberg
 ☎ 72 17 79

Ihr Fleischerfachgeschäft



Früher wie heute
 Qualität und Frische
 aus erster Hand

Gegen Vorlage dieser Annonce erhalten Sie auf unsere Fleisch- und Wurstwaren **10% Rabatt**. Einmalig gültig vom 17. bis 28.05.10.

SCHLAFRAUMMÖBEL RABATTTAGE

Bis zu **40%** Marken-Rabatt
 + **18%** Hausmesse-Sonder-Rabatten

Bis zu **58%**

* Ausgenommen Webmodelle. Gültig ab einem Neukauf im Wert von 1000,- Euro.

Den allerbesten Preis in Stadt und Land, den gibts bei Wagner, das ist bekannt!
 Mehr Angebote finden Sie unter:
www.moebel-wagner-fuerth.de

Fichtenstr. 26 · 90763 Fürth
 Telefon: 09 11 - 77 44 22
 Mo-Fr, 10-19 Uhr, Sa 10-16 Uhr **wagner** DER EXTRAKLASSE!

Gute Leistung zu fairen Preisen



- Dachreparaturen
- Dachumdeckungen
- Wärmedämmungen
- Garagendächer
- Dachrinnen und Bleche

☎ 0911 - 32 70 20

Volkmer Dach
Dach • Blech • Abdichtungstechnik

Leyher Straße 29 · 90431 Nürnberg
www.volkmer-dach.de

Der Stadtrat stellt sich vor

Seit Mai 2008 sind die bei der Kommunalwahl gewählten Stadträtinnen und Stadträte im Amt. Zu ihren wichtigen Aufgaben gehört es, in Stadtrats- und Ausschusssitzungen über die Fragen der Stadtentwicklung zu entscheiden und zu beschließen. In der StadtZEITUNG haben wir die Volksvertreterinnen und Volksvertreter vorgestellt. Die Reihe endet nun mit Meta Zill (SPD).

Meta Zill

Beruf: Hausfrau
Adresse: Würzburger Straße 588, 90768 Fürth
E-Mail: meta.zill@nefkom.info
Ausschüsse: Kulturausschuss, Personal- und Organisationsausschuss, Umweltausschuss, Verkehrsausschuss
Beiräte: Städtisches Altenpflegeheim, Berolzheimer'sche Stiftung, Humbser'sche Stiftung, Stiftungsrat der Nathanstiftung
Pflegschaft: Stadthalle
Weitere Funktion: Vorsitzende der Arbeiterwohlfahrt Burgfarnbach



Schwerpunkte und Ziele: Senioren, Kultur, lebenswertes Umfeld, alles Machbare umsetzen.
Politische Anliegen: Soziales Gewissen sein für alle bzw. alles, besonders aber für Minderheiten. ■

„Fürth ist für Radfahrer ideal“

Zehnte Aktion „Mit dem Rad zur Arbeit“ – Aufruf zum Mitmachen



Foto: Bräuner-Wunder

Die Fahrrad-Saison ist eröffnet: OB Thomas Jung (re.) und Landrat Matthias Dießl (li.) gaben radelnd den Startschuss für die beliebte Aktion „Mit dem Rad zur Arbeit“.

VR BauFi Top
 DAS PROGRAMM RUND UM IHRE IMMOBILIE

Baufinanzierung
 10 Jahre Zinsfestschreibung:

3,59%* p.a.

*) Stand: 05.05.2010; 10 Jahre nominal; 3,68% anf. eff. Jahreszins; 60% Beleihung; ab 50.000 € Kreditsumme bei Neugeschäft; auch andere Laufzeiten!



Christine Kailer
 Jens Frisch

Mehr Infos:
 0911/77 98 0-777
www.rvb-fuerth.de

Raiffeisen-Volksbank Fürth eG

Seit über 100 Jahren bietet der BAUVEREIN FÜRTH seinen Mietern und Mitgliedern behagliche Wohnungen zu fairen Preisen an.

Unser Wohnungsbestand in der Südstadt, auf der Hardhöhe und in Burgfarnbach wird ständig modernisiert und entspricht allen Anforderungen, die man heute an modernes Wohnen stellt.

Die Rechtsform der Genossenschaft steht für Sicherheit – ein Leben lang.

Interessiert? Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

BAUVEREIN FÜRTH eG Telefon 0911/9 73 42-20
 Herrstraße 64a Telefax 0911/9 73 42-15
 90763 Fürth info@bauverein-fuerth.de



Gut und sicher wohnen

Im Jahr 2009 waren es 819 Teilnehmer, die sich an der Aktion „Mit dem Rad zur Arbeit“ in Fürth beteiligt haben. Das Ziel für dieses Jahr lautet daher ganz klar: Die Tausender-Marke soll überschritten werden. Mitmachen ist ganz einfach, denn die Anmeldeunterlagen gibt es bei jeder AOK-Geschäftsstelle oder unter www.mit-dem-rad-zur-arbeit.de im Internet. Bedingung: Angemeldete müssen zwischen 1. Juni und 31. August mindestens an 20 Arbeitstagen mit dem

Rad zur Arbeit oder als Pendler zum Bus bzw. zur Bahn fahren. Auch im Jubiläumsjahr – die Aktion findet zum zehnten Mal statt – winken den gesundheitsbewussten Arbeitnehmern wieder attraktive Preise. Oberbürgermeister Thomas Jung und Landrat Matthias Dießl unterstützen die Aktion des Allgemeinen Deutschen Fahrrad-Clubs und der Gesundheitskasse AOK gerne. Jung: „Ich mache aus persönlicher Überzeugung mit, denn die Kleeblattstadt ist für Radfahrer einfach ideal.“ ■



Versorgungslücke durch wegweisendes Kooperationsmodell geschlossen

Im Klinikum Fürth hat eine neurologische Fachabteilung ihre Tätigkeit aufgenommen – Zusammenarbeit mit dem Klinikum am Europakanal

Foto: Mittelsdorf



Chefarzt Frank Reinhardt (3. v. re.) erklärt Bürgermeister Markus Braun (sitzend) die Ausstattung der neuen neurologischen Fachabteilung. Mit im Bild v. li.: Irene Hößl, verantwortlich für das Pflegemanagement, der Ärztliche Direktor des Klinikums, Jens Klinge, der leitende Oberarzt der Neurologie, Rainer Günther, und Klinikumsvorstand Peter Krappmann.

Das Klinikum Fürth hat eine Versorgungslücke geschlossen. Anfang April nahm eine neue neurologische Fachabteilung mit insgesamt 14 Betten im Erdgeschoss des Hauptgebäudes ihre Arbeit auf.

Bislang mussten die meisten Patienten, die zum Beispiel einen Schlaganfall erlitten haben oder an Parkinson, Alzheimer, Multipler Sklerose oder Epilepsie erkrankt waren, auf internistischen Stationen behandelt oder in andere Krankenhäuser der Region verlegt werden. „Das ist nun nicht mehr notwendig“, erklärte Klinikumsvorstand Peter Krappmann bei der offiziellen Einweihungsfeier. Den Weg bereitet habe die Zusammenarbeit mit dem Klinikum am Europakanal in Erlangen. Dabei stellt das Fürther Krankenhaus die voll ausgebaute Fachabteilung, während das dreiköpfige Ärzteteam bei dem Bezirks-Klinikum angestellt bleibt, seinen festen Arbeitsplatz aber in der Kleeblattstadt hat. Anders ist dies bei Privatdozent Frank Reinhardt, der die Abteilung in Fürth leitet, gleichzeitig aber auch wei-

terhin als Chefarzt des „Zentrums für Neurologie und Neurologische Rehabilitation“ in Erlangen fungiert.

Bürgermeister Markus Braun betonte, dass durch die neue neurologische Klinik die Versorgungsqualität weiter gesteigert wird. Das sei für die Wettbewerbsfähigkeit des Fürther Krankenhauses von hoher Bedeutung. Reinhardt sprach von einem wegweisenden Kooperationsmodell, das es nur selten gebe und schon 2008 auf den Weg gebracht worden sei. Mit der neuen Klinik könne man nun „sämtliche Leistungen erbringen, die durch das Fachgebiet der Neurologie abgedeckt werden.“ Und zwar auf einem sehr hohen Niveau, wie der Mediziner hervorhob. Wie groß der Bedarf sei, zeige, dass die Station schon ab dem dritten Tag voll belegt war. ■



Dank für großzügige Spende

Auf Initiative der Fürther Sopranistin Carola Gebhart spendete der Hauptsponsor der Benefiz-Gala „Cupido Klassiko“, Plana Küchenland, 50 Karten im Gesamtwert von 2500 Euro für Fürther Seniorinnen und Senio-

ren. Sie wurden zum Stückpreis von fünf Euro verkauft und fanden reißenden Absatz. Das Seniorenbüro wird die Einnahmen für weitere Veranstaltungen verwenden und bedankt sich bei dem großzügigen Spender. ■



Rat und Hilfe



Die Sprechstunden im Seniorenbüro im Rathaus, Eingang Königstraße 86, Zimmer 005 und 006, mit der Seniorenbeauftragten Elke Übelacker finden montags, dienstags und donnerstags von 9 bis 12 Uhr sowie nach telefonischer Vereinbarung statt.

Kontakt: Elke Übelacker, 974-1785, oder per E-Mail elke.uebelacker@fuerth.de.

Der Seniorenrat ist dienstags und freitags von 9 bis 12 Uhr unter der Rufnummer 974-1839 oder per E-Mail unter seniorenrat@fuerth.de zu erreichen. ■



Pflegestammtisch

Der Seniorenrat der Stadt Fürth lädt Pflegefachkräfte, Angehörige von pflegebedürftigen Menschen und alle interessierten Bürgerinnen und Bürger zum sechsten Pflegestammtisch am **Mittwoch, 12. Mai, um 19.15**

Uhr ins BRK-Haus, Henri-Dunant-Straße 11, ein. Dabei referiert der Allgemein- und Naturmediziner Roland Hanke über das System der spezialisierten ambulanten Palliativ-Versorgung. Der Eintritt ist frei. ■



Erholungsreise in die Rhön

Die offene Behindertenarbeit des BRK Fürth bietet vom **23. August bis 5. September** eine Erholungsreise mit dem Bus nach Bad Bocklet in der Rhön an. Abfahrt ist um 9 Uhr am Parkplatz vor dem Fürther Hauptbahnhof. Die Reise ist für ältere Menschen mit leichten Han-

dicaps geeignet. Die Gruppe wird von einer ehrenamtlichen Betreuerin begleitet, die Ausflüge sowie Besuche von Veranstaltungen vor Ort organisiert und als Ansprechpartnerin zur Verfügung steht. Nähere Auskünfte erteilt Eva Schraud unter Telefon 77981-28. ■



Richtfest für Demenzzentrum

Die AWO Fürth hat dieser Tage das Richtfest ihres neuen Demenzzentrums, das innerhalb des Fritz-Rupprecht-Heims in Burgfarnbach errichtet wird, gefeiert. Es ist die erste Einrichtung in Fürth, in der an Demenz erkrankte Menschen in speziell ausgestatteten Beschäftigungsräumen sowie im Aufenthalts- und Wohnbereich mit direkt angeschlossenen Außen- und Gartenanlagen eine umfassende Betreuung über 24 Stunden in Anspruch nehmen können. Die Bausumme für den Neubau und die 3000 Quadratmeter große Außenanlage beträgt 1,3 Millionen Euro.



Foto: privat

DIE PAUKAMMER®
 Kompetente Nachhilfe
 • für alle Fächer und alle Schularten
 • Prüfungs- und Übertrittsvorbereitung

Schwabacher Str. 45, Fürth
 ☎ 0911/ 977 987 00
 Mo-Fr 13-17 Uhr
 www.paukkammer.de



Das Infoportal
 für Fürther Familien
 im Netz

WWW.FAMILIENINFO-FUERTH.DE
Ein Projekt des Fürther Stadtrates für Familien

Wissen wo's
 in Fürth lang geht!

KLEIN & JACOB
GEGR. 1936 GEGR. 1850

Vergolder-, Restauratoren & Künstlerbedarf
 Fachkundige Beratung zu allen Produkten & Arbeitsweisen

Wohnambiente mit Blattgold

Fragen Sie uns!
 Wehlauer Str. 81 · 90766 Fürth
 Tel.: 0911-73 12 51 oder 73 21 56
 www.klein-jacob.de

norbert schlicht malermeister

Maler- Lackier- Tapezierarbeiten
 Wandgestaltung
 Fassadenrenovierungen
 Schilder, Werbeplanen & Schriften

Tel. 0911 / 70 95 56
 Mobil 0170 4127026

Zuverlässig · Freundlich · Kompetent

Die Welt der Schüler
 Spaß am Lernen finden!

- Nachhilfe, Übertritt, Abschlussprüfungsvorbereitung in fachbezogenen Lerngruppen oder Einzelunterricht
- Individuelle Betreuung
- Keine langfristige Vertragsbindung
- Kostenlose, unverbindliche Probe-stunde

Telefon (0911) 891 96 16
 Fürth, Gustav-Schickedanz-Str. 11
 www.dieweltderschueler.de

Kooperation von Haupt- und Berufsschulen

Hauptschüler bauen Radios und Kastenpodeste – Mögliche Berufe kennenlernen

Auf Initiative des Fürther Schul- und Bildungsreferates und mit Unterstützung der Regierung von Mittelfranken wird zur Zeit die Kooperation zwischen Haupt- und Berufsschulen verstärkt. Schüler sollen so mögliche Berufsfelder kennenlernen. Außerdem droht besonders in gewerblich-technischen Bereichen ein Fachkräftemangel, dem man mit Schulprojekten dieser Art entgegenwirken will. Für vier Gruppen aus den Hauptschulen Pfister-, Mai-, Kiderlin- und Pestalozzistraße fand der Unterricht an einigen Nachmittagen deshalb in den Berufsschulen I und III statt.

Dabei fertigten die Teilnehmer Kastenpodeste für die „Mini-Phänomente“, eine experimentelle Ausstellung, die Grundschüler neugierig auf Naturwissenschaft und Technik machen soll.

Zudem bauten die Jugendlichen unter fachkundiger Anleitung der Lehrer funktionierende UKW-Radiogeräte, die an die große Rundfunktradition der Kleeblattstadt anknüpfen.

Das Wandeln auf Grundriss Spuren bereitete allen großen Spaß und jeder durfte schließlich seinen eigenen „Heinzelmann Jr.“



Berufspraktischer Unterricht für Hauptschüler: Hier wird ein Radio zusammengebaut.

Foto: privat

mit nach Hause nehmen. Für die meisten der Schüler ist der Beruf des Elektrotechnikers nun greifbar geworden. ■

Mittelschule geht an den Start

Ein weiterer Schritt ist getan: Alle acht Hauptschulen haben die Verbundsvereinbarungen unterzeichnet, die den Weg für die Einführung der Mittelschule in Fürth frei machen. Bereits mit dem Beginn des neuen Schuljahres sollen die drei Mittelschulverbünde Nord-West mit den Hauptschulen Hans-Sachs-Straße, Soldnerstraße und Dr.-Gustav-Schickedanz-Schule, der Verbund Fürth-Wiesengrund mit den Hauptschulen Seeackerstraße, Pestalozzistraße und der Verbund Südstadt mit den Hauptschulen Kiderlinstraße und Schwabacher Straße das Bildungsangebot einer Mittelschule vorweisen.

Ziel der Reform ist, das bestehende Bildungsangebot der Hauptschulen qualitativ zu erweitern und auszubauen. Zu den zentralen Elementen der Mittelschule zählen die berufliche Orientierung in einem der drei angebotenen Profilbereiche Technik, Wirtschaft oder Soziales, ein Ganztagsangebot sowie die Möglichkeit, den mittleren Schulabschluss zu erwerben.

Bei einem Treffen mit den acht Hauptschulleitern lobte Bürgermeister Markus Braun die gelungene Zusammenarbeit zwischen den einzelnen Schulen und machte deutlich, dass von dem neuen

Bildungsangebot sowohl besonders gute als auch schwächere Jungen und Mädchen profitieren werden. Denn neben einer verstärkten individuellen Förderung der Jugendlichen, soll auch das Klassenlehrerprinzip einen intensiveren Schüler-Lehrer-Bezug ermöglichen.

Nun hoffen alle darauf, dass die Mittelschule auch in der freien Wirtschaft die nötige Akzeptanz findet. Denn vor allem durch die intensive Berufsorientierung und Praxisnähe sollen die Mittelschulabsolventen in Zukunft punkten. ■

Frühjahrsputz



Die Kinder des städtischen Hortes in der Kalbsiedlung haben unter dem Motto „Weg mit Müll und Scherben, wir wollen gefahrlos toben“ den großen Spielplatz an der John-F.-Kennedy-Straße aufgeräumt. Die fleißigen Helfer waren mit großem Eifer bei der Sache und möchten auch künftig dort für Ordnung sorgen. ■

Foto: privat

20 Jahre Schüleraustausch



Im Rahmen eines Schüleraustausches mit der Staatlichen Berufsschule Fürth empfing Bürgermeister Markus Braun im Rathaus 43 Berufsschüler aus Limoges in Frankreich. Er unterstrich die Bedeutung der Begegnung von Jugendlichen und freut sich darauf, im Mai selbst nach Limoges zu fahren, um die langjährige Partnerstadt kennenzulernen.

Foto: Heinzler



Ausgezeichnetes Ehrenamt

Fünf jahrzehntelanger Einsatz in der Kirchengemeinde



Foto: Gaßner

Über die hohe Auszeichnung aus München freut sich Konrad Veit. Dass sein langjähriges Engagement nur dank der Unterstützung der Familie und vor allem seiner Frau Erika (re.) möglich war und ist, betonte der rüstige 76-Jährige in seiner Dankesrede.

Konrad Veit ist für sein großes ehrenamtliches Engagement mit dem Ehrenzeichen des Bayerischen Ministerpräsidenten ausgezeichnet worden, das Oberbürgermeister Thomas Jung dieser Tage stellvertretend überreichte. Seit mehr als 50 Jahren setzt sich der Fürther nun in der Kirchengemeinde St. Michael ein: Er vertritt den hauptamtlichen Messner bei Sonntagsgottesdiensten und Feierlichkeiten, dekoriert die Kirche zu besonderen Anlässen, engagiert sich im Kirchenvorstand und betreut die Konfirmanden. Zudem organisierte Konrad

Veit mit sehr großem Erfolg mehrere Familien- und Kindergottesdienste und leitet die Jugendgruppe „Löwenbande“ sowie die Sportgruppe „Eichenkreuz“. Jung bekundete bei der Verleihung des Ehrenzeichens und der Urkunde seine Hochachtung: „Herr Veit, Sie sind nicht nur eine Bereicherung für die Gemeinde St. Michael, sondern für die ganze Stadt Fürth.“ Der Geehrte selbst bleibt bescheiden: „Es scheint mir wie die Gnade Gottes, dass ich noch heute mit so vielen jungen Leuten beisammen sein darf.“



IKEA-Filmstudio in Fürth

Das Filmstudio der IKEA Online-Community „Dein Zuhause im Netz“ ist von **Mittwoch, 19., bis Samstag, 22. Mai**, vor dem Einrichtungshaus IKEA zu Gast. Ausgestattet mit einem ausgeklügelten technischen System bietet eine sogenannte „Greenbox“ allen Einrichtungsfans in und um Fürth die Chance, ihr persönliches Video für ihr „Zuhause im Netz“ zu erstellen. Dabei bewegt sich der Nutzer in einem Raum und wird dabei gefilmt. Später können verschiedene Hinter-

gründe und Gestaltungselemente in die aufgenommene Sequenz eingespielt werden. Auf diese Weise entsteht eine individuell gestaltete virtuelle Wohnung. Der in der „Greenbox“ angefertigte Film kann anschließend bequem für eine Online-Community unter www.ikea.de/hej hochgeladen werden. Der Nutzer kann dann aktiv am Geschehen teilnehmen und sogar Gäste persönlich in seiner nach eigenen Wünschen gestalteten Wohnlandschaft begrüßen.

ROST
WOHNBAU GMBH

Schlüsselfertiger Wohnungs-, Gewerbe- und Industriebau, Beplanung und Bauabführung

Referenz z.B.: Vacher Siedlung 137-138a Bezirk 3000
Solaranlage für Warm-Wasser und Heizungsunterstützung

www.Rost-Wohnbau.de

Libellenweg 5 • 90768 Fürth-Burgfarmbach • Tel.: 0911 / 75 10 02

VIELEN DANK - allen unseren Kunden und Interessenten !!

Dank Ihres regen Interesses haben wir derzeit fast alle im Bau befindlichen Häuser und Wohnungen verkauft. Wir freuen uns, Ihnen demnächst unsere neuen Wohnungen in Fürth, Dr.-Mack-Straße anbieten zu können. Zum aktuellen Stand werden wir Sie selbstverständlich informieren und nehmen hierzu gerne Ihre Kontaktdaten entgegen.

Ab 2011 bauen wir auch wieder Eigentumswohnungen in Fürth-Burgfarmbach am Gladiolenweg !!

Dachreinigung vom Fachmann!

— Seriös — Zuverlässig — Preiswert —

NEU:
Schonende Dachreinigung mit Spezialgeräten und biologischen Reinigungsmitteln!

Mitglied im "100 TOP-Dachmeister", BRD

Märki GmbH
Blumenstraße 21
90762 Fürth
Telefon 0911. 977 09-0
Telefax 0911. 977 09-20
E-Mail info@maerki.de

- * Wartung
- * Reparatur
- * Kundendienst

Wir beraten Sie gerne und unterbreiten Ihnen einen Kostenvoranschlag!
Telefon: 0911-97709-0 oder gebührenfrei: 0800-3224110 (DACH110)

EINLADUNG ZU HAUSMESSE-WOCHEN MIT ZUSATZ-RABATTEN, NOCH MEHR SPAREN!

%% POLSTERMÖBEL %%
WOHNWÄNDE %% SCHLAF-ZIMMER %%
%% KÜCHEN %%

Petra Schubert
Geschäftsleitung Marketing und Absatz

In vielen Farben zum individuellen Preis erhältlich!

FEDERKERN

Sie sparen **58%**

statt 2140,-

JETZT 899,-

AKTIONSPREIS

Ottomane mit Armlehne links, Sofa 3-stzig ohne Armlehnen, Ecke, Sofa 2-sitzig mit Armlehne rechts.
Kopfstützen und Sessel gegen geringen Aufpreis

Funktionen gegen geringen Aufpreis!

Den besten Preis in Stadt und Land, den gibt's bei Wagner, das ist bekannt!

wagner

MÖBELFACHMARKT DER EXTRAKLASSE!

Fichtenstr. 26-28 · Fürth
Telefon 0911/77 44 22
Für Sie da von Mo-Fr 10-19 Uhr und Samstag 10-16 Uhr

Mehr Angebote finden Sie unter www.moebel-wagner-fuerth.de

175 Jahre Eisenbahn
Fürth

Das Jubiläum „Fürth feiert 175 Jahre erste deutsche Eisenbahn“ wird unterstützt durch:

DB Mobility Networks Logistics

THOMAS SOMMER
P&P

SKYTER

NORMA
Sparkasse Fürth

Partner des „Metropolmarathon powered by OBI“ sind:

ARNDT
Sicherheit und Service

Koch
Haustechnik

METROPOL
RHYTHM EXPRESS

OBI

Tucher

Charvari

Partner der Kinder- und Schülerläufe sind:

Em-eukal

GENERALI
Subsidiarion Thomas Knie

ABF
APOTHEKE

schredl
Fürth - www.ab-schredl.de

SELGRÖS
Selbstbedienungsmärkte

175

Countdown für den „Metropolmarathon powered by OBI“ ist angelaufen

Jetzt günstige Startgebühren sichern – Nachmeldungen sind erst wieder einen Tag vor den Läufen möglich – Stattliches Leistungspaket

Der Endspurt hat begonnen: Noch bis **Sonntag, 30. Mai**, läuft die Anmeldefrist für die verschiedenen Distanzen des „Metropolmarathons powered by OBI“, der heuer erstmals über drei Tage geht. Wer sich jetzt seinen Startplatz sichern möchte, zahlt für die Königsdisziplin, den Marathon, einen Organisationsbeitrag von 47,50 Euro, für die Vierer-Staffel 110 Euro, für den Halbmarathon 29,50 Euro, für den Zehn-Kilometer-Volkslauf und die Nordic-Walking-Läufe 19,50 Euro. Für den erstmals stattfindenden Hobbylauf über fünf Kilometer, der am Freitag, 11. Juni, um 19 Uhr zu einer entspannten Runde durch den Stadtpark einlädt und vor allem Laufanfänger, Wiedereinsteiger oder Walker anspricht, wird eine Startgebühr von 11,50 Euro erhoben. Vier Euro des Betrages werden an die Fürther Wärmestube gespendet. Auch Kurzschnellläufer können ihre Laufschuhe schnüren und sich am Samstag, 12. Juni, von 12 bis 17 Uhr im Parc Fermé auf der Fürther Freiheit zu einem erhöhten Organisationsbeitrag registrieren lassen. Für die Nachwuchssportlerinnen

und -sportler, die am Samstag, 12. Juni, im Rahmen des „2. Kinder Em-eukal@KIDSmarathon“ an den Start gehen, ist eine Nachmeldung am Veranstaltungsort von 10 bis 14.30 Uhr für neun Euro möglich.

In den Organisationsbeiträgen ist ein stattliches Leistungspaket enthalten: Neben der Verpflegung auf der Strecke erhält jeder Starter, der auch das Ziel erreicht, eine Erinnerungsmedaille. Marathon- und Halbmarathon-Starter sowie Staffelläufer erhalten darüber hinaus einen Rucksack im bewährten Metropolmarathon-Look. Die begehrten Finisher-Shirts im hochwertigen „CoolFit“ können bereits bei der Anmeldung für 17 Euro mitbestellt werden. In der Anmeldegebühr für die Kinderläufe sind das Finisher-Shirt, das Finisher-Bio-Buffer und eine Medaille enthalten.

Alle Informationen über die verschiedenen Laufdistanzen, Leistungspakete, Strecken, Startunterlagen sowie über die erstmals stattfindende Aktion „Dance & Run“ entlang der Strecke gibt es unter www.metropolmarathon.de.



Foto: Beres

In wenigen Wochen fällt der Startschuss für den „Metropolmarathon powered by OBI“. Bis zum 30. Mai sind noch Anmeldungen möglich, dann erst wieder einen Tag vor den Läufen.

Helfer für den Metropolmarathon

Das Sportamt Fürth sucht noch tatkräftige Unterstützung für das große Sportereignis vom 11. bis 13. Juni. Wer als Streckenposten oder als Betreuer der zahlreichen Versorgungsstellen oder im Start- und Zielbereich die großartige Stimmung beim Metropolmarathon miterleben und dabei den Veranstaltern unter die Arme greifen möchte, kann sich unter der Telefonnummer 974-1904 oder per E-Mail bei bernd.van-trill@fuerth.de melden. Als kleines Dankeschön gibt es das Helfershirt 2010, einen Essens- und Getränkegutschein sowie eine Einladung zu einer Extra-Party für die Helfer. Darüber hinaus werden drei Wellness-Wochenenden für je zwei Personen verlost! Außerdem können sich Helfergruppen wie zum Beispiel Vereine auf der Homepage www.metropolmarathon.de vorstellen.

175

Schwerpunkt des New Orleans Festivals liegt in diesem Jahr beim Blues

Kostenloses Festival der Vision Fürth steht im Zeichen des Bahnjubiläums – Drei Tage abwechslungsreiches Programm mit zwölf Bands

Jazz, Soul, Swing und jede Menge Blues stehen von **Freitag, 21., bis Sonntag, 23. Mai**, auf dem Programm des mittlerweile elften New Orleans Festival. Während des Musikspektakels der Extraklasse werden zwölf Bands für beste Stimmung sorgen. Für das deutschlandweit größte, kostenlose Festival dieser Art hat der Veranstalter Stadtmarketingverein Vision Fürth e.V. einmal mehr ein abwechslungsreiches Programm auf die Beine gestellt,

bei dem Liebhaber aller Genres, in diesem Jahr mit dem Schwerpunkt Blues, auf ihre Kosten kommen.

Bereits zum Auftakt am Freitag um 19 Uhr wird der Bogen zwischen der neuen und der alten Welt gespannt, denn die Band Hiss verspricht eine musikalische Bahnfahrt vom Mississippi-Delta zu den Karpaten, von der Donau in die Sierra Madre. Im Anschluss zeigt der Italiener Al Catasso ab 21 Uhr mit seiner Band im Eilzug-

Tempo, dass er zu Recht als echter Rohdiamant gehandelt wird und dem Status eines Geheimtipp längst entwachsen ist.

Am Samstag, 22. Mai, läutet ab 12 Uhr die „New Orleans Rhythm Brass Band“ den zweiten Tag ein, die ab 14 Uhr von der Combo „Traditional Jazz Quartett“ und ihren meisterlichen Arrangements abgelöst werden. Im reduzierten Memphis-Blues-Sound geht es um 16 Uhr mit „Crazy Hambones“ wei-

ter, bevor um 18 Uhr Kat Moore mit gefühlvollem Blues und Gospel dem Publikum einheizt. Anschließend gibt es Südstaaten-Musik von „Des Fais do-do“ ab 19.30 Uhr. Höhepunkt des Abends ist der Auftritt Abi Wallensteins ab 21 Uhr. Mittlerweile zu einer festen Größe in der europäischen Bluesszene geworden, zeigt er einmal mehr, dass es kaum einen Interpreten gibt,

» Fortsetzung auf Seite 15 »



» Fortsetzung von Seite 14 »
New Orleans Festival mit jeder Menge Blues

der diesen Musikstil so authentisch spielen kann. Der dritte und letzte Festivaltag beginnt um 14 Uhr mit der „Tschabobo Bluesband“ gefolgt von der Rockabilly-Band „The Booze Bombs“ um 16 Uhr. Um 18 Uhr übernehmen „The Rocking Birds“ mit ihrer explosiven Mischung aus Blues, Rockabilly, Country das Zepter

bevor der Auftritt der „Vargas Blues Band“ ab 20 Uhr den Festivalreigen beendet.

Wie bereits in den vergangenen Jahren können Musikfreunde bei Aftershow-Partys an allen drei Tagen weiterfeiern. Das ausführliche Programmheft liegt bereits aus, weitere Informationen unter www.new-orleans-festival.de. ■



Filme zum Eisenbahnjubiläum

Auch der Uferpalast, das Programmokino im Kulturforum Fürth, beteiligt sich an den Feierlichkeiten zum 175. Geburtstag des Adlers und zeigt vier Filme rund um das Thema Eisenbahn. Von Donnerstag, 13., bis Mittwoch, 26. Mai, sind folgende vier Kinostreifen zu sehen: James Benning's Dokumentation „RR – Rail-

road“, die erstmals in der Region zu sehen ist, der packende Actionthriller „Ein Zug für Halunken“, Alfred Hitchcocks Reißer „Der Fremde im Zug“ und der Stummfilmklassiker „Der General“ von und mit Buster Keaton. Weitere Informationen und die genauen Vorführungstermine unter www.uferpalaste.de oder 973 8440. ■



... in aller Kürze

Amtsgericht Fürth

Wegen eines Gemeinschaftsausfluges ist der Dienstbetrieb des Fürther Amtsgerichts am **Donnerstag, 20. Mai**, eingeschränkt.

Weltspieltag

Das Netzwerk Kinderfreundliche Stadt e.V. beteiligt sich am Weltspieltag und lädt am **Freitag, 28. Mai, von 14 bis 16 Uhr** Mädchen und Jungen zu einem Trommelworkshop sowie zu der Aktion „von Kindern für Kinder zum Recht auf Spiel – Kinderlärm erlaubt!“ ein. Dabei werden sie als Wunschfänger unter dem Motto „Achtung: laute(r) Kinder!“ an der Fürther Freiheit Kinder-Wünsche sammeln und an Bürgermeister Markus Braun um 16 Uhr persönlich vor Ort übergeben. Weitere Infos unter www.nwkfs.de und www.afrikanisch-trommeln.de.

Wochenmarkt bleibt verlegt

Der Wochenmarkt befindet sich wegen zahlreicher Veranstaltungen auf der Fürther Freiheit und des bevorstehenden New-Orleans-Festivals (21. bis 23. Mai) noch bis voraussichtlich zum **29. Mai** auf seinem **Ausweichstandort entlang der Dr.-Konrad-Adenauer-Anlage**. Selbstverständlich müssen die Kundinnen und Kunden des Wochenmarktes auch während der Veranstaltungszeiten nicht auf die bekannt gute Versorgung mit Obst und Gemüse verzichten.

Tagesausflug nach Coburg

Die offene Behindertenarbeit des BRK und die Lebenshilfe Fürth e.V. veranstalten am **Montag, 31. Mai**, einen Tagesausflug nach Co-

burg mit einem rollstuhlgerechten Reisebus. Abfahrt ist um **8.30 Uhr** am Fürther Sozialrathaus. Die Kosten betragen pro Person 25 Euro (inklusive Busfahrt, Betreuer, Stadtführung und Vesper im Bus) und sind bei der Anmeldung zu bezahlen. Weitere Informationen bei der BRK-Mitarbeiterin Eva Schraud unter Telefon 7798128. Persönliche Anmeldung am Dienstag, 18. Mai, von 9 bis 12 Uhr, beim BRK, Henri-Dunant-Straße 11, Zimmer 21.

Fotowettbewerb

Der Fotowettbewerb „Bitte lächeln, alte Stadt“ des Bundesministeriums für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung in Zusammenarbeit mit der Deutschen Stiftung Denkmalschutz ist gestartet. Dabei können Bilder von denkmalgeschützten Gebäuden, Straßen, Plätzen, Parkanlagen und Gärten von Hobby- und Profifotografen sowie von Schulen eingereicht werden. Es winken hochwertige Preise für die vier besten Einsendungen sowie viele Sonderpreise. Die Beiträge können **bis 15. August** im Internet unter www.bitte-laecheln-alte-stadt.de oder per Post bei der Bundestransferstelle Städtebaulicher Denkmalschutz, c/o complan Kommunalberatung, Voltaireweg 4, 14469 Potsdam, eingereicht werden. Nähere Informationen enthält der Flyer „Bitte lächeln, alte Stadt“, der in der Tourist-Information, Bahnhofplatz 2 und in der Bürgerinformation, Hirschenstraße 2, ausliegt.

» Fortsetzung auf Seite 16 »

BRAUTFRISUR

inkl. Braut-Make-up
und kleiner Augenpflege **Euro 69,-**

Salon Ramona · Königstr. 13 · Fürth · Tel. 77 40 63

Tradition und Moderne Hand in Hand.

SCHREINEREI

RUFF & ALTMANN

FENSTER / TÜREN / INNENAUSBAU

Fenster und Haustüren / Innentüren
Rollläden und Insektenschutz
Parkett- und Laminatböden
Möbelanfertigung
Reparaturarbeiten

Schießplatz 18-20 · 90762 Fürth · Tel 0911 772371

www.ruff-altmann.de

Meisterbetrieb seit 1925

Werner Feinauer

Meisterfachbetrieb

Rollladen · Markisen · Jalousiebau

Fensterbau · Geländer · Vordächer

Fuchsstraße 57 · 90768 Fürth/Dambach · www.feinauer-markisen.de

Tel. (0911) 723 41 06 · Fax (0911) 723 41 07 · info@feinauer-markisen.de

Fürth

StadtZEITUNG

Anzeigenannahme

Montag bis Donnerstag
von 9 bis 14 Uhr

Telefon (0911) 766 714-40

E-Mail fsz@designdepartment.de

DESIGNDEPARTMENT | Rosenstr. 13 | 90762 Fürth



» Fortsetzung von Seite 15 »
... in aller Kürze

Weltkindertag Fürth 2010

Der diesjährige Weltkindertag Fürth findet am **Samstag, 18. September, von 14 bis 18 Uhr** im Südstadtpark unter dem Motto: „Deine Welt – Entscheide mit!“ statt. Kinder- und jugendpolitisch Aktive, Institutionen, Organisationen, Initiativen, Einrichtungen, Vereine und Verbände, die mit einem Stand oder auf der Bühne dabei sein möchten, sollten sich baldmöglichst anmelden. Die Organisatoren – das Fürther Bündnis für Familien, das Jugendamt, das Netzwerk Kinderfreundliche Stadt e.V. und der Stadtjugendring Fürth – haben dafür eine eigene Website ins Internet gestellt. Auf www.Weltkindertag-Fuerth.de sind der Anmeldebogen, der Plan vom Südstadtpark, Kontaktdaten zu den zuständigen Mitarbeitern und Antworten auf alle Fragen rund um den Aktionstag zu finden.



Erwerbslosen-Initiative

Im AWO-Stadtteilzentrum Ost wurde dieser Tage die Fürther Erwerbslosen-Initiative (FEI) gegründet. Ziel der neuen Gruppe ist die Teilnahme an Aktionen sowie die gegenseitige Unterstützung und praktische Hilfe im Kontakt mit Ämtern und Behörden. Auch ein Kummerkasten für Hartz IV-Empfänger soll eingerichtet werden. Die regelmäßigen Treffen finden jeden **zweiten Donnerstag im Monat von 18.30 bis 21 Uhr** im AWO-Stadtteilzentrum in der Gebhardtstraße 23 statt. Am Donnerstag, 13. Mai, wird über Struktur, Leitung und weitere Zielsetzung der Initiative beraten.

Sicherer Schulweg

Mit der deutschlandweiten Aktion „Schulweg-Doktor“ möchte der Auto Club Europa e.V. (ACE) mithelfen, den Weg zur Schule sicherer zu machen. Dazu werden in Fürth Ehrenamtliche des örtlichen ACE-Kreises die Wege zu den Grundschulen Frauen-, Pestalozzi- und Friedrich-Ebert-Straße begutachten und gemeinsam mit Schulen, Eltern, Polizei und Stadt Verbesserungsvorschläge erarbeiten. Weitere Informationen zur Aktion unter www.ace-online.de/Schulwegdoktor.

Kinderzimmer gespendet

Für den geschützten Bereich für Mütter und ihre Kinder im städtischen Übergangwohnheim in der Oststraße spendeten Peter Hauser, Lions Club, Susanne Heiter-Popp und der Verein Pensionierter Polizeibeschäftigter Fürth (VPPF) e.V. eine Kinderzimmereinrichtung im Wert von 870 Euro.

Neues vom Stadtjugendring

Dieser Tage haben bei der Vollversammlung des Stadtjugendring Fürth Neuwahlen für die Vorstandschaft stattgefunden. Die bisherige Vorsitzende Jutta Pscherer, ihr Stellvertreter Christian Reinbrecht und die Beisitzer Irmgard Schwemmer, Johanna Landgraf, Antonia Haagen, Wolfgang Lang und Corinna Kruckenberg wurden in ihrem Amt bestätigt. Hinzugekommen ist Jan Wagner für den ausgeschiedenen Florian Hofmann. Das Gremium stimmte zudem für den Beitritt des Stadtjugendrings in das Fürther Bündnis gegen Rechtsextremismus und Rassismus und in die Allianz gegen Rechtsextremismus in der Metropolregion Nürnberg.

Kooperation bei Freizeiten

Der gemeinnützige Reiseveranstalter Fahrten-Ferne-Abenteuer e.V. und die Lebenshilfe Nürnberg

mit Sitz in Fürth starten ein Pilotprojekt für integrative Ferienfreizeiten. Dabei werden Kinder und Jugendliche mit Behinderung, die von der Lebenshilfe betreut und begleitet werden, an den erlebnispädagogischen Veranstaltungen teilnehmen. Ziel ist es, jungen Menschen mit Handicap ein ebenso abwechslungsreiches Ferienprogramm wie ihren nicht behinderten Altersgenossen anzubieten und sie dabei in Kontakt zu bringen. Infos unter www.fahrten-ferne-abenteuer.de und www.lhnbg.de.

20 Jahre Hospizverein Fürth

Der Hospizverein Fürth hat dieser Tage sein 20-jähriges Bestehen gefeiert und konnte dabei auf einen erfolgreichen Entwicklungsprozess zurückblicken. Gegründet wurde er von einer kleinen Gruppe von Hilfsbereiten, heute gehören dem Verein 90 aktive Ehrenamtliche und 446 Mitglieder an. Sie sind die stabile Basis für ein Unternehmen, das vier Voll- und drei Teilzeitkräfte beschäftigt, auf eigene Kosten vier Hospizappartements unterhält sowie als Gesellschafter einer medizinisch-pflegerischen Einrichtung mit elf Fachkräften firmiert und im Jahr 300 Betroffene in 3000 Stunden ehrenamtlich geleisteter Arbeit betreut. ■



„Stiftung-Warentest“-Hefte

Sie brauchen Informationen über die Qualität von Produkten und Dienstleistungen? Kein Problem. Die monatlich erscheinenden Hefte der „Stiftung Warentest“ liegen in der Bürgerinformation im Technischen Rathaus, Eingang Hirschenstraße 2, Zimmer 1, sowie in der Volksbücherei-Hauptstelle, Frommüllerstraße 22 und in den Zweigstellen in der Soldnerstraße 48 und in der Tannenstraße 20 zur Einsicht aus.

„Test“-Heft

Die aktuelle Ausgabe beinhaltet Beiträge zu den Themen Fernseher, Shampoos, Sonnenschirme, Surfsticks, Staubsauger, Mückennmittel, Bohrmaschinen, Fahrradanhänger und vieles mehr.

„Finanztest“-Heft

Das aktuelle Heft informiert unter anderem über die Themen Geldanlage, Steuersünden, Reisekrankenschutz, Aktien, Kredite, Sparanlagen, Fonds, Internet und Telefon sowie Altersvorsorge. ■



Die Sparkasse meldet

Aufgebot

Wie glaubhaft gemacht wurde, sind folgende Sparkassenbücher der Sparkasse Fürth zu Verlust gegangen: **Sparkonto Nr. 3246464030, Sparkonto Nr. 4005836210**. Auf Antrag der Gläubiger werden die Inhaber der oben genannten Sparkassenbücher aufgefordert, ihre Rechte innerhalb von drei Monaten bei der Sparkasse Fürth anzumelden. Werden die Sparkassenbücher während dieser Zeit nicht vor-

gelegt, erfolgt anschließend die Kraftloserklärung.

Kraftloserklärung

Nach Durchführung des Aufgebotsverfahrens werden folgende, zu Verlust gegangene Sparkassenbücher der Sparkasse Fürth für kraftlos erklärt: **Sparkonto Nr. 3005825942, Sparkonto Nr. 3246474666**. Daher sind alle Ansprüche gegen die Sparkasse Fürth aus den zu Verlust gegangenen Sparkassenbüchern erloschen. ■

WBG Fürth

Wohnungsbaugesellschaft der Stadt Fürth

www.wbg-fuerth.de

Das ist Walter, mein neuer **Hausver-Walter.de** der WBG-Fürth

Jetzt anrufen und unverbindlich informieren

0911 - 7 59 95-0



Fürth **P**rogramm

vom **12. Mai**
bis **25. Mai 2010**

Mittwoch, 12.5.

Musik

19.30 Uhr

„Love me Gershwin“, mit Jutta Czurda und der Thilo Wolf Big Band
Stadttheater

19.30 Uhr

„Waschkraft“, A-Capella
Comödie Fürth im Berolzheimerianum

19.30 Uhr

„FÜ-JA ZZ All Star Band und Gäste“
Freilichtbühne im Stadtpark

20 Uhr

„Uncle Earl“
Kulturforum

21 Uhr

Blueswednesday: „Barrelhouse Bluesband“
Kofferfabrik

Ausstellungen

bis 13.6.

175 Jahre Eisenbahn Fürth: „Sei auf Draht – Wie die Nachrichten durch die Eisenbahn schneller wurden“, Sonderausstellung
Rundfunkmuseum

bis 31.5.

„Axel Scharfe“
Ristorante „La Galleria“, Bäumenstraße 8

bis 22.5.

„Seidenmalerei“, künstlerisch bemalte Tücher von Dagmar Raum
Multikultureller Frauentreff e.V., Moststraße 9

bis 15.5.

12. Aktion Kunst & Handel: „Eisenbahn und Kunst“, Bilder und Plastiken von Karin Drechsler-Ruhmann, Carola Giese, Therese Hein, Annett Langer und Margaretha Maria Mayr
verschiedene Einzelhandelsgeschäfte in der Fürther Innenstadt

bis 10.6.

„Capriccio“, Bilder und Objekte von Ricarda Oehl
Kunstraum, Rosenstraße 12

bis 6.6.

„Das Banyan-Projekt – Kunst und Begegnung“, Werke verschiedener internationaler Künstler
kunst galerie fürth

bis 30.9.

Reihe Kultur im Klinikum: „Kleine Stücke“, Gemeinschaftsausstellung
Klinikum Fürth

bis 29.8.

175 Jahre Eisenbahn Fürth: „Abseits der Modelleisenbahn – Die Welt im Kleinformat“
Stadtmuseum Fürth Ludwig Erhard

bis 29.5.

15 bis 19 Uhr

175 Jahre Eisenbahn Fürth – Kunstprojekt Halt!: „Verkehrsgroßraumabteil“, Installation von Cherima Nasa
ehemaliges Fiedler-Kaufhaus, Ecke Hallstraße/Rudolf-Breitscheid-Straße

bis 29.5.

15 bis 19 Uhr

175 Jahre Eisenbahn Fürth – Kunstprojekt Halt!: „Mehdorns Wohnzimmer 1:1“, Installation von Thor van Horn in Kooperation mit Möbel Höffner; Mitarbeit: Bianca Scholz
ehemaliges Fiedler-Kaufhaus, Ecke Hallstraße/Rudolf-Breitscheid-Straße

bis 4.7.

„Mensch Natur Glück“, Malerei und Skulptur von Regine Herzog
Stadttheater

bis 31.5.

„Steueröasen und Offshore-Zentren in Europa“, Foto-Ausstellung
Volksbücherei Fürth, Fronmüllerstraße 22

bis 4.7.

„Digital meets Camera Obscura – Portraits von Tieren und Menschen“, Fotografien von Rudi Ott und Günter Derleth
Galerie in der Kofferfabrik

bis 31.5.

„Wilhelm-Löhe-Ausstellung sowie Sonderausstellung“, Glasbilder, Zeichnungen und Grafik von Hans Gottfried von Stockhausen
Wilhelm-Löhe-Haus, Königstraße 29

bis 31.7.

„Akkordeon mon amour“
Lim

bis 27.7.

„La Bonne – Von der guten Fee zur globalen Dienstleisterin“

Museum Frauenkultur – Regional-International, im Marstall des Schlosshofes Burgfarrnbach

bis 9.6.

„Le Jardin Sauvage – der wilde Garten“, Werke von Margareta Weigel, Brigitte Lachner und Stefanie Stenzel
Goldschmiede „Das Schmuckstück“, Theaterstraße 45 (Innenhof)

Führungen

14 Uhr

„Jugend Geschichte erleben“, Veranstalter: Tourist-Information Fürth
Treffpunkt: Paradiesbrunnen, Dr.-Max-Grundig-Anlage

Lesungen

12.30 Uhr

„Kulinarische MittwochsLesung“, mit Margit Begiebing
LebensLust, Waagstraße 3

Film/Medien

bis 29.5.

15 bis 19 Uhr

175 Jahre Eisenbahn Fürth – Kunstprojekt Halt!: „Loko-lomo“, lomo-graphische Momentaufnahmen in Videoscanner
ehemaliges Fiedler-Kaufhaus, Ecke Hallstraße/Rudolf-Breitscheid-Straße

20 Uhr

„Deadlock“, Roland Klick, BRD 1970, 85 min.
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

und sonst

19.15 Uhr

6. Pflegestammtisch: „Das System der spezialisierten ambulanten Palliativ-Versorgung“, Referent: Dr. R. Hanke; Veranstalter: Seniorenrat der Stadt Fürth
BRK-Haus

Donnerstag, 13.5.

Musik

18 Uhr

Green Hour: „Pete's Garage“
Grüne Halle

19.30 Uhr

„Waschkraft“, A-Capella
Comödie Fürth im Berolzheimerianum

20 Uhr

„The Grand Paradiso“
Babylon Club, Nürnberger Straße 3

21 Uhr

„The Blues Against Youth und Blackjack & The Hookers“
Kunstkeller o27

Theater

19 Uhr

„Krimidinner – Ein Leichenschmaus“, Krimi mit 4-Gänge-Menü
Logenhaus Fürth

Führungen

14 Uhr

„Immer auf der Suche – Jakob Wassermann in Fürth“, Veranstalter: Geschichte für Alle e.V.
Treffpunkt: Kohlenmarkt, „Schiefer Turm“

15 Uhr

Themenstadtführung: „Das immergrüne Fürth“, Veranstalter: Altstadtverein Fürth e.V. in Zusammenarbeit mit Norwal City Tours; Anmeldung unter Tel. 97 79 77-09
Treffpunkt: Freibank am Waagplatz 2

Film/Medien

18 Uhr

175 Jahre Eisenbahn Fürth: „RR – Railroad“, o. Dialog, 16mm, James Benning, USA 2007, 112 min.
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

20.30 Uhr

„Die Vogelscheuche“, OmU, Rolan Bykow, UdSSR 1983/86, 127 min.
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Kinder/Jugend

17.30 bis 18 Uhr

„Märchenstunde für Kinder“, mit Dagmar Raum
Multikultureller Frauentreff e.V., Moststraße 9

und sonst

10 Uhr

Feiertagsbrunch: „Spezialitäten aus Mexico“
Kofferfabrik

10 Uhr

„Himmelfahrtsgottesdienst auf dem Solarberg“, mit dem Vacher Posaunenchor und Pfarrerin Katrin Grimmer
Solarberg Atzenhof

Freitag, 14.5.**Musik**

18 Uhr

„Klassenvorspiel Schlagzeug“
Musikschule Fürth, Konzertsaal

19.30 Uhr

„Intrmzzo“, A-Capella
Comödie Fürth im Berolzheimarium

19.30 Uhr

„Love me Gershwin“, (s.o.)
Stadttheater

Theater

19.30 Uhr

Lachend helfen – Benefiz-Veranstaltung: „**Probieren geht über studieren**“, zugunsten der Freunde und Förderer der Kinderklinik Fürth e.V.; Veranstalter: Bayerisches Volkskunsttheater München und Flamme Möbel
Möbelhaus Flamme, Hardstraße 80

Tanz

20 Uhr

175 Jahre Eisenbahn Fürth – Kunstprojekt Halt!: „**Take the A Train**“, Konzertanz
ehemaliges Fiedler-Kaufhaus, Ecke Hallstraße/Rudolf-Breitscheid-Straße

22 Uhr

„Disco“
Blue Note

Führungen

15 Uhr

Themen-Stadtführung: „**Das prächtige Fürth**“, Veranstalter: Altstadtverein Fürth e.V. in Zusammenarbeit mit Norwal City Tours; Anmeldung unter Tel. 97 79 77 09
Treffpunkt: Freibank am Waagplatz 2

Film/Medien

19 Uhr

175 Jahre Eisenbahn Fürth: „**RR – Railroad**“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

21.30 Uhr

„**Die Vogelscheuche**“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Samstag, 15.5.**Musik**

11 Uhr

„Klassenvorspiel Querflöte“
Musikschule Fürth, Konzertsaal

14 Uhr

„Klassenvorspiel Akkordeon, Gitarre und Blockflöte“
Musikschule Fürth

15 Uhr

„Klassenvorspiel Klavier“
Musikschule Fürth

19.30 Uhr

„Intrmzzo“, A-Capella
Comödie Fürth im Berolzheimarium

19.30 Uhr

„Love me Gershwin“, (s.o.)
Stadttheater

20 Uhr

„Rocking“
Blue Note

21 Uhr

„Spite!“, CD-Release Party
Kunstkeller o27

Führungen

14 Uhr

„**Anekdoten und Kurioses aus der Kleeblattstadt**“, Veranstalter: Tourist-Information Fürth
Treffpunkt: Stadthalle

15 Uhr

Themen-Stadtführung: „**Das Jüdische Fürth**“, Veranstalter: Altstadtverein Fürth e.V. in Zusammenarbeit mit Norwal City Tours; Anmeldung unter Tel. 97 79 77 09
Treffpunkt: Freibank am Waagplatz 2

Lesungen

20 Uhr

Lesung mit Musik: „**Rainer Maria Rilke – Heiliger Frühling**“, Lesung: Markus Nondorf; Akkordeon: Dagmar Raum
BiKuL – Bildungs- und Kulturzentrum Lindenhain

Feste

10.30 Uhr

„**Stadelner Wasserradfest**“
Wasserrad an der Pegnitz in Stadeln

Film/Medien

17 Uhr

Begleitprogramm zur Ausstellung „La Bonne – Von der guten Fee zur globalen Dienstleisterin“: „**Sisters of no Mercy**“, Filmdokumentation von Lukas Roegler
Mobiles Museum Frauenkultur Regional – International, Marstall des Schlosses Burgfarrnbach

19 Uhr

175 Jahre Eisenbahn Fürth: „**Ein Zug für zwei Halunken**“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

21.30 Uhr

175 Jahre Eisenbahn Fürth: „**RR – Railroad**“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

und sonst

10 bis 16 Uhr

Zehn Jahre Haus der Kleingärtner: „**Tag der offenen Tür mit Pflanzenbörse**“
Haus der Kleingärtner, Sandweg 52
„**Start der Freibad-Saison 2010 im Sommerbad Fürth**“
Freibad am Scherbsgraben

Sonntag, 16.5.**Musik**

19 Uhr

„**Gospelkonzert**“, mit den Stadelner Gospelsingers
Kirche „Heilige Dreifaltigkeit“, Fritz-Erler-Straße 25

12 Uhr

„**Klassenvorspiel Afrikanisches Trommeln**“
Musikschule Fürth

11 Uhr

Matinee zum 80. Geburtstag von Werner Heider: „**Heider & Friends**“
Kulturforum

15 Uhr

„Intrmzzo“, A-Capella
Comödie Fürth im Berolzheimarium



Tipp:

Stadelner Wasserradfest

Zum 19. Wasserradfest am **Samstag, 15. Mai, ab 10.30 Uhr** in den Feinbauernwiesen (unterhalb des Friedhofes) laden die Stadt Fürth und alle Stadelner Vereine ein. Für die kleinen Besucher gibt es Kinderschminken, eine Hüpfburg, Blumenkränze binden und

vieles mehr. Die offizielle Eröffnung des Fests durch Oberbürgermeister Thomas Jung und Vereinskartell-Vorsitzender Günter Schrems findet etwa um 14 Uhr statt. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Die Veranstaltung findet bei jedem Wetter statt. ■



Tipp:

Benefizaktion „Lachend helfen“

Das Möbelhaus Flamme und das Bayerische Volkskunst-Theater München präsentieren am **Freitag, 14. Mai, 19.30 Uhr**, den lustigen Drei-Akter „Probieren geht über studieren“. Wie bereits bei der letzten Vorführung geht der Erlös auch dieses Mal komplett an die Freunde

und Förderer der Kinderklinik Fürth e.V.. Die Vorstellung findet in den Räumlichkeiten des Einrichtungshauses, Hardstraße 80, statt. Karten können unter der Rufnummer 75 90 90 reserviert werden. Der Eintritt für Erwachsene kostet acht Euro, Kinder zahlen fünf Euro. ■



Tipp:

„Heider & Friends“

Eine Stunde Musik „von mir, mit mir und mit Freunden“ präsentiert Kulturpreisträger Werner Heider anlässlich seines 80. Geburtstages, den er am **Sonntag, 16. Mai, um 11 Uhr** mit einer Matinee im Kulturforum feiert. Heider wurde 1930 in Fürth geboren und gilt heute als einer der bedeutendsten Persönlichkeiten der zeitgenössi-

schen Musik in der Region. Mit seiner Lust am kreativen Experimentieren, am reflektierten, ironischen Spiel mit den Sparten E-Musik, Jazz und Literatur hat der Komponist, Pianist, Dirigent und vielfache Preisträger die regionale Musikszene entscheidend mitgeprägt. Weitere Informationen unter www.kulturforum.fuerth.de. ■

Theater

19.30 Uhr
„Heimspiel“, mit Klaus Karl-Kraus
Comödie Fürth im Berolzheimerianum

15 Uhr
 Inszenierung: **„Zu Gast bei den Grafen Pückler-Limpurg“**, Veranstalter: Tourist-Information Fürth; Anmeldung unter Tel. 239 58 70
Schloss Burgfarrnbach, Schloßhof 12

20 Uhr
„Goldoni – Der Diener zweier Herren“, Fürther Bagaasch Theater
BiKul – Bildungs- und Kulturzentrum Lindenhain

Tanz

11 sowie 15.30 Uhr
„Tanzvirus V – Colours-Farben-Couleurs“, Aufführung des Tanzstudios pro ballare Nürnberg
Stadthalle, Rosenstraße 50

Führungen

11 Uhr
Führung durch die Ausstellung „Das Banyan-Projekt – Kunst und Begegnung“
kunst galerie fürth

14 Uhr
„Jahrhundertlang eine Heimat – Geschichte der Juden in Fürth“, Veranstalter: Geschichte für Alle e.V.; für Männer Kopfbedeckung erforderlich
Treffpunkt: Synagogengedenkstein i.d. Geleitsgasse

14 Uhr
„Plätschernde Brunnen erzählen Geschichten“, Veranstalter: Tourist-Information Fürth
Treffpunkt: Grüner Markt, Gaukler-Brunnen

15 Uhr
 Themen-Stadtführung: **„Das romantische Fürth“**, Veranstalter: Alt-

stadtverein Fürth e.V. in Zusammenarbeit mit Norwal City Tours; Anmeldung unter Tel. 97 79 77 09
Treffpunkt: Freibank am Waagplatz 2

Lesungen

11 Uhr
 Buchstabensuppe: **„Der Mai ist gekommen, die Bäume schlagen aus... Vom Aufbruch, auch dem politischen“**, mit Markus Nondorf; Reservierung unter Tel. 74 32 59 37
BiKul – Bildungs- und Kulturzentrum Lindenhain

Feste

11 bis 17 Uhr
„Internationaler Museumstag 2010 im Stadtmuseum Fürth Ludwig Erhard“
Stadtmuseum Fürth Ludwig Erhard

Film/Medien

18 Uhr
„Die Vogelscheuche“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

20.30 Uhr
 175 Jahre Eisenbahn Fürth: **„Ein Zug für zwei Halunken“**, dF, Robert Aldrich, USA 1973, 119 min.
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Ausflug

7.55 Uhr
 Tageswanderung: **„Eine Schifffahrt, die ist lustig!“**, Wanderführer: Gerhard Göttler; Veranstalter: Fränkischer Albverein – Ortsgruppe Fürth e.V.
Treffpunkt: Hauptbahnhof Fürth

9.30 Uhr
„Wanderung zum Teufelstisch“, Wanderführer: E. Weber; Veranstalter: T.C. Edelweiss e.V. Fürth
Treffpunkt: AOK Fürth

und sonst

10 Uhr
 Brunch: **„Spezialitäten aus Mauritius“**
Kofferfabrik

17 Uhr
 Begleitprogramm zur Ausstellung **„La Bonne – Von der guten Fee zur globalen Dienstleisterin“** – Vortrag: **„Rechtliche Situation der Hausarbeit von Dienstmädchen und Haushaltshilfen“**, Referentin: Gabriele Sonntag
Mobiles Museum Frauenkultur Regional – International, Marstall des Schlosses Burgfarrnbach

Montag, 17.5.

Musik

19.30 Uhr
„Spielraum“, Schülervorspiel
Musikschule Fürth

Theater

19.30 Uhr
„Fragil“, mit Django Asül
Comödie Fürth im Berolzheimerianum

Film/Medien

20 Uhr
 175 Jahre Eisenbahn Fürth: **„Ein Zug für zwei Halunken“**, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Kinder/Jugend

9 sowie 11 Uhr
„6. Internationale Festival der Polizeipuppenbühnen 2010“, Anmeldung unter Tel. 65 83 14 50
Gemeindehaus der Christuskirche, Paul-Gerhardt-Straße 4

und sonst

8.30 bis 12 sowie 13 bis 15.30 Uhr
„Sprechtage der Deutschen Rentenversicherung Nordbayern“, Termi-

ne unter Tel. 97 41 60 09
Bürgeramt, Abteilung Versicherungsamt, Zimmer 234, Ämtergebäude Süd

15 bis 19 Uhr
 175 Jahre Eisenbahn Fürth – Kunstprojekt Halt!: **„Zug um Zug gemalte Bilder“**, mit der Malerin Birgit Maria Götz
ehemaliges Fiedler-Kaufhaus, Ecke Hallstraße/Rudolf-Breitscheid-Straße

Dienstag, 18.5.

Musik

19.30 Uhr
„Klassenvorspiel Schlagzeug, Mallets, Klavier“
Musikschule Fürth

Theater

19.30 Uhr
„Das Beste aus aller Welt“, mit Axel Hacke
Comödie Fürth im Berolzheimerianum

19.30 Uhr
„Jenseits von Angela“, Kabarett mit „Die Distel“, Berlin
Stadtheater

Film/Medien

20 Uhr
 175 Jahre Eisenbahn Fürth: **„Ein Zug für zwei Halunken“**, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Kinder/Jugend

9 sowie 11 Uhr
„6. Internationale Festival der Polizeipuppenbühnen 2010“, (s.o.)
Gemeindehaus der Christuskirche, Paul-Gerhardt-Straße 4

Mittwoch, 19.5.

Musik

20.30 Uhr
„Bluesy Wednesday“, mit Christian



Sommerliche Grabgestaltung

Gräber sind nicht nur die letzte Ruhestätte, sondern auch Zeichen lebendiger Erinnerung und Wertschätzung. Oft fällt die Auswahl geeigneter Pflanzen schwer, weil Bodenbeschaffenheit, Standort oder Gießintervalle zu Einschränkungen führen. Wir beraten Sie gerne bei der Gestaltung und Pflege.

Werbeangebote gelten ab sofort – solange der Vorrat reicht.



Goldtaler Asteriscus maritimus
 Robuste, sonnenverträgliche Beetpflanze mit strahlend gelben Blüten von Mai bis Oktober, Topf-Ø 11 cm
Stück 1,99 €

Schmetterlings-Geranie Pelargonium crispum
 Reichblühende Bodendecker-Geranie mit schmetterlings-ähnlichen Blüten, Topf-Ø 11 cm
Stück 2,49 €



Gartenwelt Dauchenbeck

grün erleben



Mainstraße 40 · 90768 Fürth
 Tel.: 09 11 / 9 77 22 - 0
 www.gartenwelt-dauchenbeck.de
 Montag – Freitag 8.30 – 19.00 Uhr
 Samstag 8.00 – 17.00 Uhr
 Besuchen Sie auch unser Gartenwelt Café.
 Genießen Sie Köstliches im Grünen.

Jung und Jeanne Carroll
*Classic Soul Lounge, Schreiber-
straße 3*

Theater

19.30 Uhr

„**Der entscheidende Tor**“, mit Michael Altinger
Comödie Fürth im Berolzheimarium

19.30 Uhr

„**Die Hochzeitsreise**“, Komödie von Noel Coward
Stadttheater

20 Uhr

175 Jahre Eisenbahn Fürth – Kunstprojekt Halt! „**Erste Klasse**“, improvisiertes Objekttheater, Performance, Tanz
ehemaliges Fiedler-Kaufhaus, Ecke Hallstraße/Rudolf-Breitscheid-Straße

Tanz

18 bis 22 Uhr

„**Salsa Latin Groove**“
Freilichtbühne im Stadtpark

Führungen

18 Uhr

„**Parks und Kirchen – Oasen inmitten der Stadt**“, Veranstalter: Tourist-Information Fürth
Treffpunkt: Kirche „Unsere Liebe Frau“

Lesungen

12.30 Uhr

„**Kulinarische MittwochsLesung**“, mit Susanne Mederer
LebensLust, Waagstraße 3

Film/Medien

20 Uhr

175 Jahre Eisenbahn Fürth: „**Ein**

Zug für zwei Halunken“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Kinder/Jugend

9 sowie 11 Uhr

„**6. Internationale Festival der Polzeipuppenbühnen 2010**“, (s.o.)
Ökumenisches Zentrum, Gerhart-Hauptmann-Straße 21

und sonst

19 Uhr

„**Markttreffen der Organisierten Nachbarschaftshilfe Nimm & Gib**“
Café 13, Gartenstraße 13

19 Uhr

„**Wohnstammtisch**“, Veranstalter: Seniorenrat der Stadt Fürth
Gaststätte „Zum Tannenbaum“, Helmstraße 10

bis 20.5.

9 bis 16 Uhr

Naturführungen: „**Tag der Artenvielfalt im Fürther Wiesengrund**“, Veranstalter: Umweltplanung der Stadt Fürth
Rednitztal rund um den Waldmannsweiher, Treffpunkt: Kulturort Badstraße 8

Donnerstag, 20.5.

Musik

18 Uhr

Green Hour: „**Change Request**“
Grüne Halle

21 Uhr

„**Jam Session Akkustik**“
Blue Note

Theater

19.30 Uhr

„**Solo**“, mit Martin Schmitt
Comödie Fürth im Berolzheimarium

19.30 Uhr

„**Die Hochzeitsreise**“, (s.o.)
Stadttheater

Film/Medien

20 Uhr

„**Ein kurzer Film über das Töten**“, OmU, Krzysztof Kieslowski, Polen 1988, 84 min.
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Kinder/Jugend

9 sowie 11 Uhr

„**6. Internationale Festival der Polzeipuppenbühnen 2010**“, (s.o.)
Ökumenisches Zentrum, Gerhart-Hauptmann-Straße 21 und Gemeindehaus der Christuskirche, Paul-Gerhardt-Straße 4

14.30 bis 18 Uhr

„**Gauditag**“, Witze und Sketche für Kids von sechs bis zwölf Jahren
Jugendhaus Hardhöhe

17.30 bis 18 Uhr

„**Märchenstunde für Kinder**“, mit Dagmar Raum
Multikultureller Frauentreff e.V., Moststraße 9

Ausflug

12.30 Uhr

Kurzwanderung: „**Vom Zwieselbachtal nach Stein-Deutenbach**“, Wanderführer: Lore Rheinisch; Veranstalter: Fränkischer Albverein – Ortsgruppe Fürth e.V.
Treffpunkt: Hauptbahnhof Fürth

und sonst

19.30 Uhr

„**Treffen des Freundeskreises Marmaris**“, mit Fotobericht über den ersten Schüleraustausch
Helene-Lange-Gymnasium

19.30 Uhr

Vortrag zur Ausstellung „**Das Banyan-Projekt – Kunst und Begegnung**“: „**Ficus und seine Lebensstrategien**“, Referent: Peter Titze, Institut für Botanik an der Universität Erlangen
kunst galerie fürth

20 Uhr

„**Kneipenquiz**“, mit Big Kev Murphy
Kofferfabrik

Freitag, 21.5.

Musik

19.30 Uhr

„**Jazz**“
Freilichtbühne im Stadtpark

Theater

19.30 Uhr

„**Kosmopolit**“, mit Gerd Dudenhöfer alias Heinz Becker
Comödie Fürth im Berolzheimarium

Tanz

22 Uhr

„**Disco**“
Blue Note

Führungen

15 Uhr

Themenstadtführung: „**Das immergrüne Fürth**“, (s.o.)
Treffpunkt: Freibank am Waagplatz 2

Feste

bis 23.5.

175 Jahre Eisenbahn: „**11. New Orleans Festival**“
Fürther Freiheit



Tipp:

Der Diener zweier Herren

Die Fürther Bagaasch führt das Stück „Der Diener zweier Herren“ von Carlo Goldoni im Bildungs- und Kulturzentrum Lindenhain (BIKUL), Kapellenstraße 47, auf. Es handelt vom Diener Truffaldino, der sich aus wirtschaftlicher Not eine zweite Anstellung sucht. Beide Herrschaften wissen nicht, dass sie denselben Bediensteten haben. Ute Weiherer inszeniert das Stück mit politischer Aktualität, denn sie be-

zieht die Schicksale von Geringverdienern ein, die zur Sicherung ihres wirtschaftlichen Überlebens mehrere Jobs ausüben. So erhält die literarische Vorlage einen gesellschaftlichen Spiegel. Öffentliche Generalprobe am **Sonntag, 16. Mai**, Premiere am **Samstag, 22. Mai**, weitere Vorstellungen **23., 24., 30. Mai und 6. Juni, jeweils 20 Uhr**. Reservierung unter Telefon 923 21 06, 74 32 59-37, -55, oder info@bikul.de. ■



Tipp:

BAYERN 3-Partyschiff kommt

Auch 2010 sorgt das BAYERN 3-Partyschiff wieder für heiße Partynächte. Es fährt diesmal auf Donau, Altmühl, Main-Donau-Kanal und Main und ist somit in ganz Bayern unterwegs. Am **Sonntag, 23. Mai, 20 Uhr**, startet es am Fürther Hafen. Das Schiff, die „Catwalk“, ist heuer noch schicker, edler und hipper. Tanzen, flirten, lachen, schauen, staunen, träumen und chillen auf drei Decks und knapp 1000 Quadratmetern – das ist Bayerns ungewöhnlichste Party-Location. Die passende Stimmung garantieren natürlich wieder die BAYERN 3-DJs: Kultmo-

derator Matthias „Matuschke“ Matuschik, Moderator Tom Glas und DJ Tonic. Auf dem Oberdeck erwartet die Gäste (bei schönem Wetter) eine heiße Party-Zone unter freiem Himmel. Im Lounge-Bereich im Mitteldeck ist Party pur angesagt mit Hits aus den 80ern, 90ern und den Besten aus der Rockgeschichte. Auf der großen Tanzfläche im Unterdeck sorgt eine Disco mit aktueller Musik für Stimmung. Die Bord-Karten sind im Vorverkauf (nur online) unter www.bayern3.de erhältlich und kosten zehn Euro, Resttickets an der Abendkasse. ■

Film/Medien

19 Uhr

175 Jahre Eisenbahn Fürth: „**Der Fremde im Zug – Verschwörung im Nordexpress**“, dF, Alfred Hitchcock, USA 1951, 92 min.

Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

21 Uhr

„**Ein kurzer Film über das Töten**“, (s.o.)

Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Kinder/Jugend

9 sowie 11 Uhr

„**6. Internationale Festival der Polzeipuppenbühnen 2010**“, (s.o.)

Ökumenisches Zentrum, Gerhart-Hauptmann-Straße 21

Samstag, 22.5.

Musik

13 Uhr

„**Klassenvorspiel Gitarre, E-Gitarre**“

Musikschule Fürth

15 Uhr

„**Klassenvorspiel Gitarre**“

Musikschule Fürth

16 Uhr

„**Klassenvorspiel Orgel, Klavier**“

Musikschule Fürth

19.30 Uhr

„**Trigane**“

Freilichtbühne im Stadtpark

20 Uhr

175 Jahre Eisenbahn Fürth – Kunstprojekt Halt!: „**Zugvögel**“

ehemaliges Fiedler-Kaufhaus, Ecke Hallstraße/Rudolf-Breitscheid-Straße

22 Uhr

„**Drum and Base**“

Blue Note

Theater

19.30 Uhr

„**Inventur**“, mit Jochen Busse und Henning Venske

Comödie Fürth im Berolzheimarium

20 Uhr

„**Goldoni – Der Diener zweier Herren**“, (s.o.)

BiKuL – Bildungs- und Kulturzentrum Lindenhain

Tanz

22.30 Uhr

„**Rainbow Disco**“

Kofferfabrik

Führungen

14 Uhr

„**Poppenreuth – Dorfzauber versus Landwirtschaft**“,

Veranstalter: Tourist-Information Fürth

Treffpunkt: Kirche St. Peter und Paul

15 Uhr

Themen-Stadtführung: „**Das Jüdische Fürth**“, (s.o.)

Treffpunkt: Freibank am Waagplatz 2

Film/Medien

19 Uhr

175 Jahre Eisenbahn Fürth: „**Der General**“, stumm m. Livepiano, 16mm, Buster Keaton, USA 1927, 74 min.

Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

21 Uhr

175 Jahre Eisenbahn Fürth: „**Der Fremde im Zug – Verschwörung im Nordexpress**“, (s.o.)

Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Ausflug

7.45 Uhr

Tageswanderung: „**Im südlichen Steigerwald**“, Wanderführer: Kurt Frischholz;

Veranstalter: Fränkischer Albverein – Ortsgruppe Fürth e.V.

Treffpunkt: Hauptbahnhof Fürth

und sonst

10 Uhr

„**Markttreffen-Light der Organisierten Nachbarschaftshilfe Nimm & Gib**“, mit Gelegenheit zum Frühstück

Café 13, Gartenstraße 13

18 Uhr

„**Schwandsiedlertreffen**“, alle ehemaligen Schwandsiedler sind herzlich eingeladen;

mit der Historikerin Renate Trautwein

Gaststätte Hadla, Riemenschneiderstr. 1

Sonntag, 23.5.

Musik

19 Uhr

„**Pigor singt, Eichhorn muss begleiten**“, mit Pigor und Eichhorn

Comödie Fürth im Berolzheimarium

19 Uhr

„**Lieder mit besonderer Note**“, mit dem Liedermacher Frank Wairer

Kirche St. Matthäus, Vacher Kirchenweg 5

20 Uhr

„**Mamsell Zazou**“

Blue Note

24 Uhr

175 Jahre Eisenbahn Fürth – Kunstprojekt Halt!: „**My spooky Serenade**“

ehemaliges Fiedler-Kaufhaus, Ecke Hallstraße/Rudolf-Breitscheid-Straße

Theater

20 Uhr

„**Goldoni – Der Diener zweier Herren**“, (s.o.)

BiKuL – Bildungs- und Kulturzentrum Lindenhain

Führungen

14 Uhr

„**Von Löwen und Kranichen – Der Fürther Stadtpark und seine Geschichte**“, Veranstalter: Geschichte für Alle e.V.

Treffpunkt: Auferstehungskirche am Stadtpark, Nürnberger Straße 15

14 Uhr

„**Die Altstadt und ihre Höfe**“, Veranstalter: Tourist-Information Fürth

Treffpunkt: Kirche St. Michael, Kirchenplatz

15 Uhr

Themen-Stadtführung: „**Das romantische Fürth**“, (s.o.)

Treffpunkt: Freibank am Waagplatz 2

Film/Medien

19 Uhr

„**Ein kurzer Film über das Töten**“, (s.o.)

Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

21 Uhr

175 Jahre Eisenbahn Fürth: „**Der Fremde im Zug – Verschwörung im Nordexpress**“, (s.o.)

Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Ausflug

10 Uhr

„**Kurz- oder Radwanderung zur Kirchweih nach Greimersdorf**“,

Veranstalter: Kneipp Verein Fürth;

Alt-Um-Aus-Ein BAU

Schluss mit dem Pfusch, jetzt wird's ordentlich gemacht!

JÜRGEN KÖFERLER
 Bäumenstr. 17 · Fürth
 Fon + Fax 74 83 29
 Mobil 0171.681 90 30

MOLENDIJK

MARMOR GRANIT

FREITRAGENDE
 UND BELEGTE
 TREPPEN
 BODENBELÄGE
 KÜCHEN
 ARBEITSPLATTEN
 MASSIVSTUFEN
 BILDHAUEREI

LANGE STRASSE 83 90762 FÜRTH
 TEL 0911-70 93 15 FAX 780 95 24

Neugierig? Rufen Sie uns an! **76 1674**

- Badsanierung – Planung und Beratung
- Fliesen-, Mosaik-, Natursteinverlegung
- Terrassen und Balkone
- Reparaturservice

Besuchen Sie unsere **Ausstellung!**
 Termine nach Vereinbarung

FLIESEN HOFMANN

Albert-Schweitzer-Str. 8 · Fürth-Stadeln
 Tel. 0911-761674 · Fax 0911-765538
 Fliesen-Hofmann-Fuerth@t-online.de

HUGO VOIGT & SOHN GMBH

- Bedachungen in Ziegel, Schiefer, Faserzement & Pappe
- Flachdachabdichtungen & Flaschnerarbeiten
- Solaranlagen, Dachfenster (Velux & Roto)

Dachdecker-Meisterbetrieb
 seit 1932

Ohmstraße 6 · 90763 Fürth
 Telefon (0911) 77 27 35

Infos für Wanderer unter Tel.
75 61 50

Treffpunkt für Radfahrer: Hallenbad
am Scherbsgraben

und sonst

10 Uhr

Brunch: „Spezialitäten aus Israel“
Kofferfabrik

20 Uhr

175 Jahre Eisenbahn Fürth – Kunst-
projekt Halt!: „Reisefieber“
ehemaliges Fiedler-Kaufhaus, Ecke
Hallstraße/Rudolf-Breitscheid-
Straße

bis 24.5.

„Wohlfühlpfingsten in der Sauna-
landschaft“
Fürthermare, Scherbsgraben 15

Montag, 24.5.

Theater

20 Uhr

„Goldoni – Der Diener zweier Her-
ren“, (s.o.)
BiKul – Bildungs- und Kulturzen-
trum Lindenhain

Führungen

14 Uhr

„Immer auf der Suche – Jakob
Wassermann in Fürth“, Veran-
stalter: Geschichte für Alle e.V.
Treffpunkt: Kohlenmarkt, „Schie-
fer Turm“

14 Uhr

Radtour: „Südstadt – individuell
und spannend“, Veranstalter: Tou-
rist-Information Fürth
Treffpunkt: Eingang Hans-Böckler-
Schule, Fronmüllerstraße 30

15 Uhr

Themen-Stadtführung: „Das prächt-
ige Fürth“, (s.o.)
Treffpunkt: Freibank am Waag-
platz 2

16 Uhr

„Stadt der Flüsse – Eine Radtour
entlang der Fürther Lebensadern“,
Veranstalter: Geschichte für Alle
e.V.; bitte mit Fahrrad kommen
Treffpunkt: Auferstehungskirche am
Stadtpark

Film/Medien

18 Uhr

175 Jahre Eisenbahn Fürth: „Der
Fremde im Zug – Verschwörung im
Nordexpress“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth
e.V.

20 Uhr

„Ein kurzer Film über das Töten“,
(s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Dienstag, 25.5.

Theater

19.30 Uhr

„Die besten Franken aller Zeiten“,
mit Oliver Tissot und Wolfgang Dü-
ringer
Comödie Fürth im Berolzheimeria-
num

20 Uhr

175 Jahre Eisenbahn Fürth –
Kunstprojekt Halt!:
„Kleines Gepäck“,
Improvisationen, Kompositionen
u.a.
ehemaliges Fiedler-Kaufhaus,
Ecke Hallstraße/Rudolf-Breit-
scheid-Straße

Film/Medien

20 Uhr

175 Jahre Eisenbahn Fürth:
„Der Fremde im Zug – Verschwö-
rung im Nordexpress“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth
e.V.

Regelmäßige Termine

Führungen

Sonntag jeweils

14 Uhr

Führung durch das Rundfunkmu-
seum
Rundfunkmuseum

Kinder

Samstag jeweils

11 bis 13 Uhr

„Die Samstagswerkstatt“,
für Kinder ab fünf Jahren;
Tel. 212 88 85, außer in den Ferien,
an Feiertagen und zu besonderen
Aktionen
Haus Phantasia – Schule der
Phantasie

Mittwoch, Donnerstag, Freitag und Sonntag

zu verschiedenen Zeiten

„Otilie – Die Kindermalstunde“,
für Kinder in verschiedenen Alters-
stufen;
Infos und Anmeldung
unter Tel. 490 86 90 mit
Anette du Mont
Atelier in der Alten Kirche,
Blumenstraße 33,
Hinterhof

Senioren

Montag jeweils

15.15 Uhr

„Senioren-Montags-Kino“, Filmin-
fos unter Tel. 733 09 66
Babylon-Kino



Festival der Polizeipuppen

Anlässlich des sechsten Inter-
nationalen Festivals der Polizei-
puppenbühnen zeigen Polizeibe-
amte Kindern das richtige Ver-
halten im Verkehr und leisten
wichtige Präventionsarbeit. Ter-
mine: **Montag, 17., Dienstag,
18., und Donnerstag, 20. Mai**,
im Gemeindehaus der Christus-
kirche, Paul-Gerhardt-Straße 4;

**Mittwoch, 19., Donnerstag, 20.,
und Freitag, 21. Mai**, im öku-
menischen Zentrum, Gerhart-
Hauptmann-Straße 21, **jeweils
um 9 und 11 Uhr**. Weitere Infor-
mationen unter der Rufnummer
73 57 59, Anmeldungen bei der
Verkehrspolizeiinspektion Nürn-
berg unter Telefon 65 83 14 50
oder Fax 65 83 14 80. ■



Himmelfahrtsgottesdienst

Pfarrerin Katrin Grimmer von
der St. Matthäusgemeinde hält
am **Donnerstag, 13. Mai, 10
Uhr**, einen Himmelfahrtsgottes-
dienst auf dem Solarberg Atzen-
hof. Der Vacher Posaunenchor
begleitet den Berggottesdienst.
Ein Kleinbus fährt als Trans-
porthilfe auf den Solarberg. An-

meldung unter Telefon 76 12 62.
Parkplätze sind im Recyclinghof
Atzenhof vorhanden. Bitte wind-
feste Kleidung anziehen. Steiler
Aufstieg zur Solarkuppe, etwa 30
Minuten. Bei ungünstiger Witte-
rung findet die Veranstaltung in
der St. Matthäus-Kirche in Vach
statt. ■



Treffen der Schwandsiedler

Alle Bewohner der ehemaligen
Schwandsiedlung sind zu einer
Wiederholung des Siedlungs-
treffens am **Samstag, 22. Mai,
18 Uhr**, in der Gaststätte Had-
la, Riemenschneiderstraße 1,
herzlich eingeladen und wer-
den gebeten, auf der Spuren-

suche nach der Geschichte der
ehemaligen Siedlung viele Pho-
tos und Erinnerungsstücke mit-
zubringen.
Die Historikerin Renate Traut-
wein ist bei dem Treffen dabei,
um die Geschichte der Siedlung
weiter aufzunehmen. ■



Die vhs Fürth informiert

In folgenden Veranstaltungen sind noch Plätze frei:

**Mit Yabadabadoo in die Stein-
zeit (16795)** Ein Familienausflug
in die Natur: Samstag, 15. Mai,
11 bis 14.30 Uhr, 25 Euro pro Fa-
milie.

**Deutsch als Fremdsprache Mo-
dul 1 (30002)** Integrationskurs:
ab 17. Mai (20 Termine), montags
bis freitags, jeweils 8.30 bis 12.30
Uhr, 210 Euro.

Die Fünf Tibeter® (42080) Ein
Energieprogramm zum Wohl-
fühlen in fünf Schritten: Sams-
tag, 15. Mai, 9 bis 17.15 Uhr,
26,90 Euro.

Persische Vorspeisen (47422)
Buntes aus 1001 Nacht: Dienstag,
18. Mai, 18 bis 21.15 Uhr, 13,50



Volkshochschule Fürth
Das kommunale Zentrum für Bildung und Weiterbildung

Euro, zuzüglich Materialkosten
zirka zwölf Euro im Kurs.

**Die Kunst der Renaissance
(52006)** Vortrag: Donnerstag, 20.
Mai, 19 bis 20.30 Uhr, 8,20 Euro.
Anmeldung: vhs Fürth, Hir-
schenstraße 27, 90762 Fürth,
Öffnungszeiten: Montag, Diens-
tag, Donnerstag 9 bis 13 und 15
bis 17 Uhr, Mittwoch 12 bis 17
Uhr, Freitag 9 bis 12 Uhr, **Tele-
fon** 974-1700, **Fax** 974-1706, **E-
Mail** anmeldung@vhs-fuerth.de
oder über www.vhs-fuerth.de.

Das **vhs Bistro** hat Montag bis
Samstag von 8.30 bis 14 Uhr ge-
öffnet. ■

Pfingsten im Fürthermare

Das Fürthermare bietet für jeden Geschmack genau das Richtige: Fun und Action im Spaßbad, Ruhe und Erholung im Thermalbad, Saunieren in der mallorquinischen Saunalandschaft und relaxen im Saunagarten. Und über das Fürthermare-Spaßbad geht es wieder direkt ins Sommerbad, das am 15. Mai in die Freibadsaison startet. Dort erwartet alle Besucher ein buntes Familien- und Sportangebot.

Zum Pfingstfest gibt es zusätzlich folgende Aktionen: Alle Gäste können sich beim „Gastro-Special“ in der Saunalandschaft (inklusive Wasserlandschaft und Sommerbad) mit einem Dreigänge-Menü am **Sonntag, 23., und Montag, 24. Mai**, verwöhnen lassen. Der Eintritt kostet im Vorverkauf 35 Euro. Mit dem „Wellness-Special“ von **Samstag, 22. Mai, bis Sonntag, 6. Juni**, gibt es mit einer 30-minütigen Hot-Stone-Massage (Ganzkörper-Behandlung) Entspannung pur. Reservierungen sind unter Telefon 72 30 54-885 möglich. Während der Ferien- und Feiertage ist das Thermalbad täglich von 10 bis 23 Uhr geöffnet. Alle Tickets sind im Fürthermare erhältlich. Weitere Informationen und Aktuelles unter www.fuerthermare.de oder unter Telefon 72 30 54-0.

Konzert und Masterclass

Der Jazz-Gitarrist Joscho Stephan gibt am **Donnerstag, 10. Juni, von 15 bis 18 Uhr** einen Masterclasskurs und um **20 Uhr** ein Konzert in der Musikschule Fürth, Südstadtpark 1. Der Künstler hat sich der Musik des Gipsy Swing angenommen, interpretiert sie virtuos und erweitert ihre Grenzen. In seiner noch jungen Karriere hat er sich damit bereits in die internationale Spitze gespielt. Sowohl mit Größen der Musikszene als auch mit seinen eigenen Ensembles hat er sein Publikum schon begeistert. Anmeldung unter info@btm-guitars.de oder Telefon 31 77 41.

Pfingstferienprogramm

Für jede Menge Action, Spaß und Spannung hat das Jugendamt wieder ein umfangreiches Ferienprogramm zusammengestellt. Es gibt zahlreiche Tagesausflüge, zum Beispiel in den Europapark Rust und in den Abenteuerpark Betzenstein. An sportlichen Aktivitäten werden Tischtennis, Bogenschießen und vieles mehr angeboten. In den Werkstätten „Audioguide“, „Camera Obscura“ und „Mineralien schleifen“ können sich alle Kreativen verwirklichen. Außerdem gibt es noch zwei Atelierbesuche bei den Künstlerinnen Inge Gutbrod und Birgit Maria Götz.

Das Programmheft liegt **ab sofort** an allen Schulen, der Tourist-Information, der Bürgerinformation und im Ämtergebäude am Königsplatz 2 aus. Telefonische Anmeldung ist am **Samstag, 15. Mai, von 9 bis 12 Uhr** unter der Rufnummer 974-15 68



(es sind insgesamt vier Telefonleitungen geschaltet, um die Wartezeit so gering wie möglich zu halten), die am **Montag, 17. Mai, von 8 bis 17.30 Uhr** im Ämtergebäude Königsplatz 2, Zimmer 323, persönlich bestätigt werden muss. Weitere Anmeldungen sind am **Dienstag, 18., und Mittwoch, 19. Mai**, jeweils von 15 bis 17.30 Uhr im Ämtergebäude am Königsplatz 2 möglich.

Das gesamte Ferienprogramm ist auch zum Download auf der Homepage der Stadt Fürth unter www.fuerth.de verfügbar.

Weitere Auskünfte und Informationen erteilt Roland Holzheimer unter Telefon 974-15 61.

Internationaler Museumstag

Das Stadtmuseum Fürth Ludwig Erhard lädt am **Sonntag, 16. Mai, von 11 bis 17 Uhr** zu einem internationalen Museumstag ein. Das Programm startet um 11 Uhr mit einem Rundgang für Kinder von sechs bis zwölf Jahren. Um 14 Uhr beginnt eine Führung durch die Dauerausstellung für Jugendliche und Erwachsene. Während der gesamten Öffnungszeit können die Besucher ein spannendes Quiz rund um die

Fürther Stadtgeschichte lösen. Entspannung bietet das Museumscafé mit Getränken und Kuchen. Für Kinder und Jugendliche bis 18 Jahre ist an diesem Tag der Eintritt frei. Erwachsene zahlen einen ermäßigten Eintritt von zwei Euro.

Weitere Informationen im Stadtmuseum Fürth Ludwig Erhard, Ottostraße 2, Telefon 97 92 2290, oder im Internet unter www.stadtmuseum-fuerth.de.



Schnelldruck Fürth

Offsetdruck
 Schnelldruck
 Siebdruck
 Digitaldruck
 Geschäftsdrucksachen
 Privatdrucksachen
 Rechnungen
 Briefbogen
 Visitenkarten
 Trauerpapiere
 Prospekte
 Broschüren
 Kataloge + Bücher
 Mailing einschl. Postversand
 Satzherstellung
 Buchbinderei
 Farb- und Fotokopien bis DIN-A-0

Nürnberger Str. 22
 90762 Fürth
 Tel. 0911 / 77 00 33
 Fax 0911 / 74 83 90

Schnelldruck-Fuerth
 @t-online.de



Motorrad-Kommunikationssysteme und Zubehör

ab 19,99 €

www.bdelectronic.de

- Headsets für Jethelm
- Headsets für Integralhelm
- Funkgeräte bis 12km Reichw.
- diverses Zubehör

...erst zu B+D!

Königstr. 107 90762 Fürth
 fon +49 (0)911 77 30 40
 info@bdelectronic.de

StadtZEITUNGspezial

URLAUB · REISE · ERHOLUNG

Urlaubstrends 2010



ANZEIGENSCHLUSS 17. MAI 2010
 ERSCHEINUNGSTAG 26. MAI 2010
 → RUFEN SIE UNS UNTER TEL. 766 714 40 AN!

Rechtsanwälte Beck Söllner Veh

Trennung - Scheidung

Unterhaltsrecht
Sorge-Umgangsrecht

Zugewinn

Tel: 0911 5875898
 Rudolf-Breitscheid-Str. 10
 90762 Fürth



Fürth

Amtsblatt

Amtliche Mitteilungen
der Stadt Fürth [9] 2010
vom 12. Mai 2010

Herausgeber: Stadt Fürth
Bürgermeister- und Presseamt
Wasserstraße 4 | 90762 Fürth
Telefon (0911) **974-1204**



Amtliche Bekanntmachungen

Satzung zur Änderung der Satzung über die Benutzung der öffentlichen Grünanlagen (GrünanlagenS – GrünAnIS) vom 6. August 2004 (Stadtzeitung Nr. 16 vom 18. August 2004) in der Fassung der Änderungssatzung vom 23. März 2007 (Stadtzeitung Nr. 6 vom 28. März 2007)

vom 29. April 2010

Die Stadt Fürth erlässt auf Grund von Art. 23 und 24 Abs. 1 Nr. 1 und Abs. 2 der Gemeindeordnung für den Freistaat Bayern in der Fassung der Bekanntmachung vom 22. August 1998 (GVBl. S. 796), zuletzt geändert durch § 10 des Gesetzes vom 27. Juli 2009 (GVBl. S. 400), folgende Satzung:

Art. 1

In § 10 wird nach Abs. 2 Buchstabe e) folgender neuer Buchstabe f) eingefügt:

„f) Unternehmer mit Niederlassung in einem anderen Mitgliedsstaat der Europäischen Union oder in einem anderen Vertragsstaat des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum können das Verfahren über die Erteilung der Erlaubnis auch in elektronischer Form über die einheitliche Stelle im Sinne des Art. 71a BayVwVfG abwickeln.“

Art. 2

Diese Satzung tritt am Tag nach ihrer Bekanntmachung in der Stadtzeitung der Stadt Fürth in Kraft.

Diese Satzung wurde vom Stadtrat in der Sitzung am 21. April 2010 beschlossen. Sie wird hiermit ausgefertigt und amtlich bekannt gemacht.

Fürth, 29. April 2010, STADT FÜRTH

Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Satzung zur Änderung der Satzung über den Bauernmarkt am Waagplatz der Stadt Fürth vom 7. Juli 1999 (Stadtzeitung Nr. 16 vom 18. August 1999)

vom 29. April 2010

Die Stadt Fürth erlässt auf Grund

von Art. 23 und 24 Abs. 1 Nr. 1 und Abs. 2 der Gemeindeordnung für den Freistaat Bayern in der Fassung der Bekanntmachung vom 22. August 1998 (GVBl. S. 796), zuletzt geändert durch § 10 des Gesetzes vom 27. Juli 2009 (GVBl. S. 400), folgende Satzung:

Art. 1

1. § 5 Abs. 4 wird folgender Satz 2 angefügt:

„Bei der Zulassung werden die Belange des Marktzwecks, Vielfalt und Qualität des Marktangebots, der vorhandene Platz, Begrenzungen des Warenkreises sowie die zeitliche Reihenfolge der Anträge angemessen berücksichtigt.“ Der bisherige einzige Satz wird Satz 1.

2. An § 5 wird folgender neuer Absatz 9 angefügt:

„(9) Unternehmer mit Niederlassung in einem anderen Mitgliedsstaat der Europäischen Union oder in einem anderen Vertragsstaat des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum können das Zuweisungsverfahren auch in elektronischer Form über die einheitliche Stelle im Sinne des Art. 71a BayVwVfG abwickeln.“

Art. 2

Diese Satzung tritt am Tag nach ihrer Bekanntmachung in der Stadtzeitung der Stadt Fürth in Kraft.

Diese Satzung wurde vom Stadtrat in der Sitzung am 21. April 2010 beschlossen. Sie wird hiermit ausgefertigt und amtlich bekannt gemacht.

Fürth, 29. April 2010, STADT FÜRTH

Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Satzung zur Änderung der Satzung für die öffentliche Entwässerungsanlage der Stadt Fürth (EntwässerungsS – EWS) vom 8. Dezember 2005 (Stadtzeitung Nr. 24 vom 21. Dezember 2005) vom 29. April 2010

Die Stadt Fürth erlässt auf Grund von Art. 23 und 24 Abs. 1 Nrn. 1 und 2, Abs. 2 und 3 der Gemeindeordnung für den Freistaat Bay-

ern in der Fassung der Bekanntmachung vom 22. August 1998 (GVBl. S. 796), zuletzt geändert durch § 10 des Gesetzes vom 27. Juli 2009 (GVBl. S. 400), sowie auf Grund von Art. 34 Abs. 2 Satz 1 Bayerisches Wassergesetz (BayWG) vom 25. Februar 2010 (GVBl. S. 66), folgende Satzung:

Art. 1

In § 8 werden in Abs. 2 folgende neue Sätze 3 bis 6 eingefügt:

„(...) Wird über den Zulassungsantrag nicht innerhalb einer Frist von drei Monaten nach Vorliegen der vollständigen Unterlagen entschieden, gilt die Zulassung als erteilt. Art. 42a Abs. 2 Sätze 2 bis 4 und Abs. 3 des Bayerischen Verwaltungsverfahrensgesetzes (BayVwVfG) gelten entsprechend. Unternehmer mit Niederlassung in einem anderen Mitgliedsstaat der Europäischen Union oder in einem anderen Vertragsstaat des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum können das Zulassungsverfahren auch in elektronischer Form über die einheitliche Stelle im Sinne des Art. 71a BayVwVfG abwickeln.“

Der bisherige Satz 3 wird Satz 7.

Art. 2

Diese Satzung tritt am Tag nach ihrer Bekanntmachung in der Stadtzeitung der Stadt Fürth in Kraft.

Diese Satzung wurde vom Stadtrat in der Sitzung am 21. April 2010 beschlossen. Sie wird hiermit ausgefertigt und amtlich bekannt gemacht.

Fürth, 29. April 2010, STADT FÜRTH

Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Satzung zur Änderung der Sondernutzungssatzung der Stadt Fürth vom 4. Januar 1979 (Amtsblatt Nr. 1 vom 12. Januar 1979, (zuletzt geändert durch Satzung vom 12. August 2009 (Stadtzeitung Nr. 16 vom 26. August 2009) vom 29. April 2010

Die Stadt Fürth erlässt auf Grund von Art. 22a des Bayerischen Straßen- und Wegegesetzes in der Fas-

sung der Bekanntmachung vom 5. Oktober 1981 (GVBl. S. 448), zuletzt geändert durch § 6 des Gesetzes vom 20. Dezember 2007 (GVBl. S. 958), sowie auf Grund von § 8 Abs. 1 Satz 4 des Bundesfernstraßengesetzes in der Fassung der Bekanntmachung vom 28. Juni 2007 (BGBl. I S. 1206), zuletzt geändert durch Art. 6 des Gesetzes vom 31. Juli 2009 (BGBl. I S. 2585), folgende Satzung:

Art. 1

In § 6 wird folgender neuer Absatz 2 angefügt:

„Unternehmer mit Niederlassung in einem anderen Mitgliedsstaat der Europäischen Union oder in einem anderen Vertragsstaat des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum können das Verfahren auch in elektronischer Form über die einheitliche Stelle im Sinne des Art. 71a BayVwVfG abwickeln.“

Der bisherige einzige Absatz wird Abs. 1.

Art. 2

Diese Satzung tritt am Tag nach ihrer Bekanntmachung in der Stadtzeitung der Stadt Fürth in Kraft.

Diese Satzung wurde vom Stadtrat in der Sitzung am 21. April 2010 beschlossen. Sie wird hiermit ausgefertigt und amtlich bekannt gemacht.

Fürth, 29. April 2010, STADT FÜRTH

Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Entrichtung der Gewerbesteuervorauszahlungen und Grundabgaben

Am 15. Mai 2010 wird die II. Vierteljahresrate 2010 für Gewerbesteuervorauszahlungen und Grundabgaben fällig.

Die zu zahlenden Beträge sind den zuletzt zugestellten Bescheiden zu entnehmen. Auf die Konten der Stadtkasse Fürth einbezahlt oder überwiesen werden kann bei fast allen Fürther Geldinstituten. **Dabei ist unbedingt Adresse, Personenkontonummer und Forderungsart anzugeben.**

Verrechnungsschecks sind an die Stadtkasse Fürth zu senden. Ein Begleitschreiben dazu erübrigt sich, wenn der Scheck die vorgenannten Angaben enthält. Bareinzahlungen bei der Stadtkasse sind **nicht** möglich.

Bei nicht rechtzeitiger oder nicht vollständiger Zahlung ist für jeden angefangenen Monat ein Säumniszuschlag von 1 von Hundert des auf den nächsten durch fünfzig Euro teilbaren abgerundeten rückständigen Betrages zu entrichten. Keine Sorge über Fristversäumnisse braucht sich zu machen, wer das bewährte Abbuchungsverfahren wählt. Antragsformulare werden auf Wunsch zugesandt. Auskunft erhalten Sie bei der Stadtkasse Fürth, **Telefon 974-1414 bis -1418 und -1422**.

Hinweis zur Grundsteuer:

Die Grundsteuer wird vom Finanzamt jährlich nach den Verhältnissen zu Beginn des Jahres festgesetzt. Bei der Übergabe eines Grundstückes auf einen anderen Eigentümer ist der bisherige Eigentümer so lange grundsteuerpflichtig, bis das Finanzamt das Grundstück auf den neuen Eigentümer fortgeschrieben hat (§ 9 Grundsteuergesetz). Diese Fortschreibung erfolgt zum 1. Januar des auf den Eigentumsübergang folgenden Jahres. Andere vertragliche Abmachungen sind privatrechtlich; sie ändern nichts an der Steuerpflicht und können daher von der Steuerverwaltung nicht berücksichtigt werden.

Fürth, 26. April 2010, STADT FÜRTH
I.A. Dr. Stefanie Ammon, berufsm. Stadträtin

Keinen Alkohol an Kinder und Jugendliche

Nach § 9 Jugendschutzgesetz (JuSchG) dürfen in Gaststätten, Verkaufsstellen oder sonst in der Öffentlichkeit

a) **Branntwein**, branntweinhaltige Getränke oder Lebensmittel, die Branntwein in nicht nur geringfügiger Menge enthalten, an Kinder und Jugendliche

b) **andere alkoholische Getränke (z. B. Bier)** an Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren weder abgegeben noch darf ihnen der Verzehr gestattet werden.

Die Abgabe anderer alkoholischer Getränke an Jugendliche unter 16 Jahren ist in Gaststätten, Ver-

kaufsstellen oder sonst in der Öffentlichkeit nur dann gestattet, wenn diese von einer personensorgeberechtigten Person begleitet werden.

In der Öffentlichkeit dürfen alkoholische Getränke nicht in Automaten angeboten werden. Dies gilt nicht, wenn ein Automat an einem für Kinder und Jugendliche unzugänglichen Ort oder wenn ein Automat in einem gewerblich genutzten Raum aufgestellt und durch technische Vorrichtungen oder durch ständige Aufsicht sichergestellt ist, dass Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren alkoholische Getränke nicht aus dem Automaten entnehmen können. Branntwein oder überwiegend branntweinhaltige Lebensmittel dürfen gem. § 20 Abs. 1 Nr. 1 Gaststättengesetz (GastG) in Automaten generell nicht angeboten werden. Alkoholhaltige Süßgetränke im Sinne des § 1 Abs. 2 und 3 des Alkopopsteuergesetzes dürfen gewerbsmäßig nur mit dem Hinweis „Abgabe an Personen unter 18 Jahren verboten, § 9 Jugendschutzgesetz“ in den Verkehr gebracht werden. Dieser Hinweis ist auf der Fertigpackung in der gleichen Schriftart und in der gleichen Größe und Farbe wie die Marken- oder Phantasienamen oder, soweit nicht vorhanden, wie die Verkehrsbezeichnung zu halten und bei Flaschen auf dem Frontetikett anzubringen.

Kind im Sinne des Gesetzes ist, wer noch nicht vierzehn, jugendlicher, wer vierzehn, aber noch nicht achtzehn Jahre alt ist.

Personensorgeberechtigte Person ist, wem allein oder gemeinsam mit einer anderen Person nach den Vorschriften des Bürgerlichen Gesetzbuches die Personensorge zusteht. Zuwiderhandlungen gegen die vorstehenden Bestimmungen des GastG können als Ordnungswidrigkeit mit einer Geldbuße bis zu fünftausend Euro, bei Zuwiderhandlungen gegen das JuSchG kann die Geldbuße bis zu fünfzigtausend Euro betragen.

Wäschereinigung

Markterkundung gemäß Bekanntmachung der Bayerischen Staatsregierung vom 3. März 2009 für die Lieferung und Dienstleistungen nach VOL/A. Das Bauverwaltungsamt als Zentrale Beschaf-

fungsstelle der Stadt Fürth vergibt folgende Leistung/Lieferung: **Wäschereinigung der Stadt Fürth vom 1. August 2010 bis 31. Juli 2012**.

Firmen, die an der Übernahme des Auftrages interessiert sind, richten ihre Bewerbung bis **2. Juni 2010** an: Stadt Fürth, Submissionsstelle, Zimmer 002, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth.

Nähere Informationen im Internet unter [www.fuerth.de/Fuerther Rathaus/Ausschreibungen](http://www.fuerth.de/Fuerther-Rathaus/Ausschreibungen).



Öffentliche Ausschreibungen

Ausschreibung zum Aufstellen eines Fotoautomaten im Bürgeramt

Die Stadt Fürth beabsichtigt **ab 1. Januar 2011** einem privaten Anbieter die Möglichkeit einzuräumen, im Vorraum des städtischen Bürgeramtes, erstes Obergeschoss, Schwabacher Straße 170, 90763 Fürth, für die Dauer von fünf Jahren einen Fotoautomaten zum Anfertigen von Passbildern für behördliche Dokumente **gegen Umsatzbeteiligung** aufzustellen. Die Gewährleistung ordnungsgemäßen Bildmaterials sowie die Rundumbetreuung des Fotoautomaten obliegt dabei dem privaten Anbieter. **Der Fotoautomat muss mindestens folgende Voraussetzungen erfüllen:**

- Sprachmanager mit Auswahlmöglichkeit mehrerer Sprachen
- Akustische Bildführung in Verbindung mit Textwiedergabe am Monitor
- Möglichkeit der Übernahme der Bilddaten auf digitalem Weg vom Fotoautomaten in das jeweilige Dokument
- Bezahlung durch Geldmünzen und kleinen Scheinen mit Wechselgeldrückgabe
- Prüfung auf Biometrietauglichkeit der Bilder.

Bewerbungen mit aussagekräftigen Unterlagen sowie auch Angaben über eine der Stadt Fürth zu gewährende Umsatzbeteiligung werden bis spätestens **30. Juni 2010** im Bürgeramt der Stadt Fürth, Schwabacher Straße 170, 90763 Fürth, erwartet.

Für Rückfragen steht Rainer Baier unter Telefon 974-23 30 zur Verfügung.



Apotheken – Nachtdienste

Mittwoch	12.5.2010	Nr. 8
Donnerstag	13.5.2010	Nr. 9
Freitag	14.5.2010	Nr. 10
Samstag	15.5.2010	Nr. 11
Sonntag	16.5.2010	Nr. 12
Montag	17.5.2010	Nr. 13
Dienstag	18.5.2010	Nr. 14
Mittwoch	19.5.2010	Nr. 15
Donnerstag	20.5.2010	Nr. 16
Freitag	21.5.2010	Nr. 17
Samstag	22.5.2010	Nr. 18
Sonntag	23.5.2010	Nr. 19
Montag	24.5.2010	Nr. 20
Dienstag	25.5.2010	Nr. 21
Mittwoch	26.5.2010	Nr. 22
Donnerstag	27.5.2010	Nr. 23

1 Apotheke im Bahnhof-Center

Gebhardtstr. 2
90762 Fürth, 74 96 74

2 Hirsch-Apotheke

Rudolf-Breitscheid-Str. 1
90762 Fürth, 77 49 26

3 West-Apotheke

Komotauer Str. 45
90766 Fürth, 73 18 54

4 Apotheke am Kieselbühl

Hansastr. 5
90766 Fürth, 73 10 53

5 Kreuz-Apotheke

Schwabacher Str. 25
90762 Fürth, 77 42 51

6 Bavaria-Apotheke

Schwabacher Str. 155
90763 Fürth, 71 24 91

7 Adler-Apotheke

Theodor-Heuss-Str. 2
90765 Fürth-Stadeln,
97 68 56 90

7 Euromed-Apotheke

Europaallee 1
90763 Fürth, 37 67 20

8 Jakobinen-Apotheke

Nürnberger Str. 67
90762 Fürth, 70 68 67

8 Apotheke zur grünen Schlange

Kapellenplatz 1, 90768 Fürth-Burgfarrnbach, 75 17 41

9 Berolina-Apotheke

Königstr. 134
90762 Fürth, 77 26 18

10 Mohren-Apotheke

Königstr. 82
90762 Fürth, 77 01 96

11 Apotheke am Prater

Erlanger Str. 63
90765 Fürth, 79 06 31

12 Fichten-Apotheke

Schwabacher Str. 85
90763 Fürth, 77 40 50



kompetent - flexibel - liebevoll

Individuelle Alten- und Krankenpflege daheim

- Grundpflege
 - Behandlungspflege
 - Unterstützung von pfleg. Angehörigen
 - Sterbebegleitung
 - Serviceangebot weiterer Dienste
- Ausschließlich examiniertes Fachpersonal

Johannisstraße 12 · 90763 Fürth
Telefon 0911/97 61 08-0

www.das-pflegeteam-anita-ettner.de

Ambulanter Sozialer Pflegedienst



Hauskrankenpflege Nürnberg/Fürth

- Ambulante Krankenpflege / medizinische Versorgung
- Intensivpflegeversorgung / Wundtherapie
- Essen auf Rädern / Hausnotruf
- Pflegehilfsmittel / Pflegebedarf
- Kurzzeitpflege / betreutes Wohnen
- Krankenpflege durch Pflegefachpersonal

Informieren Sie sich: 0911 / 77 02 14
www.asp-pflege.de

Mitglied im Deutschen Berufsverband für Pflegeberufe
 Vertragspartner aller Kranken- und Pflegekassen

bernd eichler
 SANITÄR+HEIZUNGSTECHNIK
 KUNDENDIENST
 Vacher Straße 218 • 90766 FÜRTH
 Tel. 0911/7330389

- * Bad-Planung
- * Neu- u. Umbauten
- * Rohrreinigung
- * Gasbrennwerttechnik
- * Solartechnik
- * Holz- u. Pelletsheizung
- * Regenwassernutzung

Blumen – ein Trost in der Trauer

**Grabpflege
 Grabbepflanzung
 Trauerfloristik**

Blumen HANNWEG

Eigener Gartenbaubetrieb
 in Fürth-Vach, Zedernstr. 12
 Telefon 0911/76 11 26

Geschäfte:
 90765 Fürth · Erlanger Str. 103
 Tel. 0911/790 83 54 · Fax 76 33 26
 90419 Nürnberg · Westfriedhof
 Tel. 0911/33 14 79



» Fortsetzung von Seite 25 »
Apotheken – Nachtdienste

12 Frosch-Apotheke

Vacher Str. 462
 90768 Fürth, 7 65 86 38

13 Park-Apotheke

Königswarterstr. 18
 90762 Fürth, 97 71 50

14 Kleeblatt-Apotheke

Hirschenstr. 1
 90762 Fürth, 7 80 65 65

15 St.-Pauls-Apotheke

Amalienstr. 57
 90763 Fürth, 77 14 83

16 Apotheke im City-Center

Alexanderstr. 9–11
 90762 Fürth, 7 49 80 44

17 Medicon Apotheke

Schwabacher Straße 46
 90762 Fürth, 3 76 56 60

18 Schwanen-Apotheke

Erlanger Str. 11
 90765 Fürth, 7 90 73 50

19 Billing-Apotheke

Billinganlage 3
 90766 Fürth, 73 14 70

20 Dürer-Apotheke

Riemenschneiderstr. 5
 90766 Fürth, 73 54 00

21 Süd-Apotheke

Flößbastr./Ecke Hätznerstr. 2
 90763 Fürth, 71 37 38

22 ABF-Apotheke

Rudolf-Breitscheid-Str. 41
 90762 Fürth, 77 33 36

23 Altstadt-Apotheke

Geleitsgasse 6/Grüner Markt
 90762 Fürth, 77 96 82

24 Friedrich-Apotheke

Friedrichstr. 12
 90762 Fürth, 77 16 25

25 Alpha-Apotheke

(Kalbsiedlung)
 Schwabacher Str. 265
 90763 Fürth, 97 12 38

26 Ronhof-Apotheke

Ronhofer Weg 16
 90765 Fürth, 79 07 00

26 Apotheke am Stadtwald

Heilstättenstr. 103
 (Oberfürberg)
 90768 Fürth, 72 27 45

27 Aesculap-Apotheke

Waldstr. 36
 90763 Fürth,
 766 83 20



Notdienste

Ärzte

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist die Rettungsleitstelle des „Zweckverbandes für Rettungsdienst und Feuerwehralarmierung Nürnberg“ rund um die Uhr unter Telefon 1 92 22, erreichbar. Von Montag, 18 Uhr bis Dienstag, 8 Uhr, Dienstag, 18 Uhr bis Mittwoch, 8 Uhr, Mittwoch, 13 Uhr bis Donnerstag, 8 Uhr, Donnerstag, 18 Uhr bis Freitag, 8 Uhr, Freitag, 18 Uhr bis Montag, 8 Uhr sowie am Feiertagvorabend, 18 Uhr bis zum darauf folgenden Werktag, 8 Uhr erfolgt die Vermittlung diensttuender Ärzte und Fachärzte in dringenden Fällen über die Rufnummer (01805) 19 12 12. Fachärzte machen jedoch keine Hausbesuche. Die privatärztliche Akut-Ambulanz in der EuromedClinic, Eu-

ropaallee 1, Telefon 971 46 66, ist rund um die Uhr geöffnet. Ärztliche telefonische Beratung ist über die Rufnummer (01805) 19 12 12 möglich. Für gehfähige Patienten steht Mittwochnachmittag von 15 bis 19 Uhr und an Samstagen, Sonn- und Feiertagen von 8 bis 19 Uhr die Notfall-Bereitschaftspraxis auf dem Gelände des Klinikums Fürth im Dr.-Jakob-Frank-Haus zur Verfügung. Bitte die Versichertenkarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon (01805) 19 12 12). Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten und Selbstzahler – PrivAD, Telefon (01805) 30 45 05 (14 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise gegebenenfalls abweichend).

Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr am **Donnerstag, 13., und Freitag, 14. Mai**, von Zahnarzt Christian Pelster, Riemenschneiderstraße 7, Telefon 73 17 20, am **Samstag, 15., und Sonntag, 16. Mai**, von Zahnärztin Irmtraud Lenz, Hans-Vogel-Straße 59, Telefon 79 15 52, am **Samstag, 22., und Sonntag, 23. Mai**, von Zahnarzt Dr. Hahle Javaheri-Büschel, Alte Reutstraße 172, Telefon 79 19 20, am **Montag, 24. Mai**, von Zahnarzt Dr. Siegbert Neuwirth, Schwabacher Straße 3, Telefon 77 77 90, wahrgenommen. www.notdienst-zahn.de

Ambulanter Krisendienst

Der Krisendienst Mittelfranken – Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist Montag bis Donnerstag von 18 bis 24 Uhr, Freitag von 16 bis 24 Uhr und Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 10 bis 24 Uhr, unter Telefon 42 48 55-0, zu erreichen. Die Adresse ist: Hessestraße 10 (Rückgebäude), 90443 Nürnberg.

Tierärzte

Der tierärztliche Bereitschaftsdienst ist telefonisch über den Haustierarzt zu erreichen.

MÜSTCH Sanitär + Heizung
 Meisterbetrieb Inh. Robert Crafts

- Installation
- Rohrreinigungs-Service
- Überpr. Farb-Tv Kamera
- Kundendienst

Unterfarnbacher Str. 208 • 90766 Fürth
Tel: 0911 / 73 73 41 • Fax: 75 77 07



Familiennachrichten

Anmeldung der Eheschließungen/Lebenspartnerschaften

Peter Priebe, An der Walldlust 9 – Martina Reiß, Steubenstr. 22; Andreas Weitzel – Stefanie Neukam, Schwabacher Str. 42; Sören von Slupetzki – Michaela Heit, Storchenstr. 48; Oliver Kurr – Lisa Hofmann, Lindenstr. 67; Frank Bauer, Nürnberg – Jessica Mairunter der Eggen, Nürnberg; Jan Rodich – Nadine Görsch, Poppenreuther Str. 152; Robert Rösser – Tamara Waidmann, Karl-Bröger-Str. 7; Wolfgang Kraus – Katharina Keilholz, Flugplatzstr. 80b; James Johnson – Silvia Graf, Gerhart-Hauptmann-Str. 92; Heribert Jenus – Sabine Weiskopf, Fürth; Brigitte Broy – Ulrike Schmidt, Alte Reutstr. 130; Simon Roy – Sandra Jendros, Widderstr. 32; Frank Bethge – Sabine Müller, Kornstr. 12; Thomas Liebscher – Susanne Michler, Liesl-Kießling-Str.; Michael Uhl – Birgit Ziegler, Dr.-Frank-Str. 11.

Eheschließungen/Lebenspartnerschaften

Tobias Ströt – Julia Kessler, Siegelsdorfer Str. 19; Ralph Hafenrichter, Fürth – Katja Bruckner, Nürnberg; Siegfried Merle – Julia Soos; Michael Karl – Alexandra Espach, Cadolzburg; Michael Kerski – Alice Hofmann, Vacher Str. 12; Marcus Fabian – Tatjana Heier; Marco De Martino – Katharina Schlenk, Roseggerstr. 10 b; Mihai Chera – Andreea Borcean, Ludwigstr. 21.

Geburten

Songül und Adem Aslan, Tochter Asli Naz, Untere Fischerstr. 18; Natascha Hofmann und André Barthel, Sohn Davy-Louis Maurice Barthel, Zirndorf; Anita und Matt Myers, Tochter Kamia Jade, Zirndorf; Thi Van Nguyen und Cong Ly Bui, Sohn Marten Truong Bui, Zirndorf; Irina und Jörg Marbach, Sohn Leon; Christine und Jörg Fetkötter, Tochter Elena, Veitsbronn; Brigitta und Athanasios Solakis, Sohn Miguel Armando, Alexanderstr. 30; Natalja Erler und Dimitri Schmalz, Sohn Arthur Schmalz, Stresemannplatz 3; Claudia und Corrado Genovesi, Tochter Mia,

Oberasbach; Salime Kadhem Hassan und Mohammed Rasoolwali Khawir, Tochter Sahad Kadhem Hassan, Königstr. 74; Melanie Minderlein und Markus Pecher, Sohn Leon Pecher, Scherbsgraben 22; Corinna und Robert Schuhmann, Sohn Jonas; Andrea Mehl und Robert Nowak, Tochter Sophia Magdalena Nowak, Veitsbronn; Söhret und Tarrick Senol, Sohn Bilal, Mathildenstr. 10; Adriana und Adrian Fahn, Tochter Davinia Eliana, Wendelstein; Elena und Dietmar Reimer, Tochter Melissa; Stephanie Masak und Pierre Papiest, Sohn Maximilian Alexander Masak, Oberasbach; Nancy und Jürgen Hofmann, Tochter Lilly, Markt Erlbach; Kathrin und Michael Horst, Sohn Emil Michael, Unterfarnbacher Str. 22a; Katuscia Desogus und Giovanni Barcellona, Sohn Antonino Barcellona, Zirndorf; Manuela Stützlein, Tochter Vivian, Fürth; Eva Leitermann und Severin Feldbrügge, Tochter Lea-Marie Leitermann, Geißbäckerstr. 98; Sylvia und Dario Kardas, Sohn Nico, Jagdstr. 24; Hannelore Neubauer-Urrutia und Jose Urrutia, Tochter Priscilla Jordin Delane Urrutia, Dr.-Meyer-Spreckels-Str. 8.

Sterbefälle

Annemie Zeuner (80), Würzburger Str. 595; Renate Steuer (79), Soldnerstr. 18; Heinz Krüger (83), Siemensstr. 32; Dieter Radtke (54), In der Berten 12; Ruth Rietze (87), Benno-Mayer-Str. 5; Margarete Arlt (85), Fronmüllerstr. 129; Grete Michl (93), Fronmüllerstr. 129; Margarete Keim (79), Stiftungsstr. 9; Velda Kraus (86), Friedrich-Ebert-Str. 4; Gerhad Sebranek (69), Landmannstr. 10; Gerhart Lochner (57), Albrecht-Dürer-Str. 20; Werner Engel (89), Nürnberg; Charlotte Kraushaar (92), Karolinenstr. 126; Günter Pfaller (73), Am Hasensprung 9; Sarah Schnaus (11), Simonstr. 66; Maria Fickert (92), Foerstermühle 8; Erich Wild (69), Stieglitzweg 9; Mechthild Meth (89), Kaiserstr. 85b; Katharina Binder (87), Soldnerstr. 16; Berta For (88), Stiftungsstr. 9; Horst Schindler (72), Gutenbergstr. 27. ■

Pfertner GmbH In Fürth
seit
1995
Hausverwaltungen

Ihr Spezialist für WEGs & Mietwohnanlagen!

Wir kümmern uns!
 Seriös • kompetent • freundlich

Sonnenstr. 11 • 90763 Fürth • Fon 0911/7849474
E-Mail: info@pfertner.de • www.pfertner.de
Lassen Sie sich unverbindlich beraten!

BEREITSCHAFTS
PRAXIS FÜRTH

DER ÄRZTEGENOSSENSCHAFT MITTELFRANKEN

Anmeldung ist nicht erforderlich! Öffnungszeiten: Mittwoch 15-19 Uhr
Samstag, Sonn- u. Feiertage 8-19 Uhr

Die Bereitschaftspraxis befindet sich im Klinikum Fürth in der alten Kinderklinik (EG links) · Jakob-Henle-Straße · U-Bahn-Halt »Klinikum«

SIEBENKÄSS

GRABMAL · BILDHAUEREI
NATURSTEINBEARBEITUNG
www.SIEBENKAESS.de

Erlanger Str. 88 · ☎ 790 71 36

Freundliche Beratung,
günstige Preise,
kompetente Ausführung!

G BESTATTUNGEN
eyer

Ältestes Fürther Bestattungsunternehmen

Wir helfen Ihnen im Trauerfall

☎ 0911 / 77 10 38

90766 Fürth, Friedrich-Ebert-Str. 15

4- bzw. 5 -Zimmer Eigentumswohnung für solventes Ehepaar gesucht! Nutzen Sie unsere erstklassigen Kontakte und profitieren Sie durch unsere schnelle und zuverlässige Betreuung! Rufen Sie einfach an! **Telefon 77 77 11**

PETER HÜFNER IMMOBILIEN
Waagstraße 1 · 90762 Fürth
... fair, sachkundig, zuverlässig –
solche Partner braucht man heute!

Training hilft!

Wie fit sind Sie wirklich?

Eine nationale Fitness- und Gesundheits-Studie, die wir in Kooperation mit dem renommierten Kölner Institut für Prävention und Nachsorge (IPN) durchführen lassen, soll zeigen, dass man in nur 6 Wochen seine körperliche Fitness merklich verbessern kann.

Der Ablauf

Sie vereinbaren mit uns einen Termin. | Wir führen einen 15-minütigen, einfachen Fitness-Test mit Ihnen durch. | Sie erhalten einen Trainingsplan für 6 Wochen. | Sie kommen mindestens 2- mal pro Woche zum Training. | Sie werden persönlich betreut. | Sie können alle Geräte, viele Kurse und Sauna nutzen. | Nach 6 Wochen führen wir den Re-Test mit Ihnen durch.

HIERFÜR SUCHEN WIR 50 FREIWILLIGE! *

Anmeldeschluß 31. Juli 2010 ☎ 0911 778936 *Schutzgebühr 49,-

SPORTFORUM
Das Gesundheits-Studio in Fürth

Rückenfitness-Zentrum®
by Dr. Wolff



Das IPN

Das renommierte Kölner Institut für Prävention und Nachsorge ist spezialisiert auf die Entwicklung von Fitness-Tests und Durchführung von Studien.

Es wird die bundesweit gesammelten Daten auswerten und interpretieren.



Training hilft!

■ GEGEN RÜCKENBESCHWERDEN

Gezieltes Training zur Kräftigung der Rumpfmuskulatur hilft gegen Beschwerden und Schmerzen im Rückenbereich.

■ GEGEN HERZ- KREISLAUF- PROBLEME

Cardiotraining und Kurse stärken Ihren wichtigsten Muskel, das Herz. Damit beugen Sie effektiv möglichen Problemen vor.

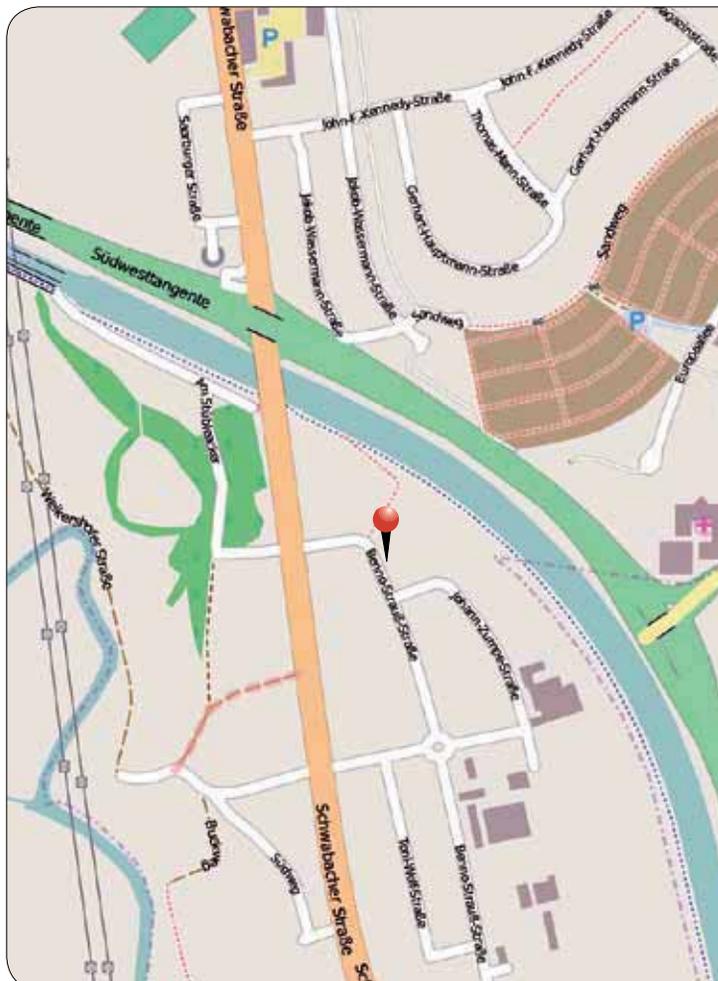
■ GEGEN MUSKELSCHWÄCHE

Eine kräftige Muskulatur unterstützt Sie im Alltag und in der Freizeit 30% Kräftigung in 6 Wochen sind möglich.

■ NEU

Trainieren Sie in unserem neuen Milon Rücken- und Ausdauerzirkel, an Geräten die sich von selbst einstellen, 30% effektiver und mit 50% Zeitersparnis.

SPORTFORUM - Das Gesundheits-Studio in Fürth: direkt neben der Stadthalle | Löwenplatz 4-8 | 90762 Fürth | Telefon 0911 778936 | www.sportforum-fuerth.de



KUBA GmbH

KÜS Service-Zentrum Fürth

Plakette fällig? Keine Sorge.
HU (inkl. Teiluntersuchung Abgas) bei uns.

Im Auftrag der **KÜS**

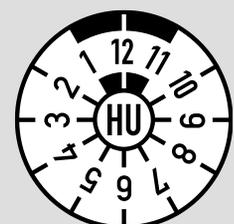


Benno-Strauß-Str. 17 · 90763 Fürth/Bay
Tel. (09 11) 97 33 99 0 · www.hu-au.de

Ohne Voranmeldung!

Montag – Freitag
7.30 – 18.00 Uhr

erster & letzter Samstag im Monat
9.00 – 13.00 Uhr



„Highwayman-Vorbereitung“



Foto: Mauder

Für die Vorbereitung zum „Highwayman-Triathlon“, den der TV Fürth 1860 am 11. Juli anlässlich des 150-jährigen Vereinsjubiläums veranstaltet, bietet die Triathlonabteilung einen Kraulschwimmkurs an. Die fünf Trainingseinheiten zu je 45 Minuten beginnen am Donnerstag, 10. Juni. Es sind noch Plätze frei. Die genauen Termine sowie alle weiteren Informationen zum Kurs und zum Wettkampf sind unter www.highwayman-triathlon.de zu finden. Beim „Highwayman“ darf ausnahmsweise im Main-Donau-Kanal geschwommen werden – außerhalb der Veranstaltung ist dies wegen der Schifffahrt nicht gestattet.

Fürther Sportschau

Die Fürtherin Claudia Maierl und ihr Tanzpartner Christian Feeß verteidigten bei den vierten German Classics in Brandenburg ihren Titel erfolgreich und wurden

Deutsche Meister 2010 im Rollstuhl tanzen. Nun hoffen die Beiden auf eine Nominierung für die Weltmeisterschaft, die im November in Hannover stattfindet. ■

Start in die Freibad-Saison

Das Sommerbad Fürth am Scherbsgraben startet am **Samstag, 15. Mai**, in die Freibad-Saison. Die **Öffnungszeiten** sind Montag, Dienstag, Samstag, Sonntag von 8 bis 20 Uhr und Mittwoch, Donnerstag, Freitag von 7 bis 20 Uhr. Bei schönem Wetter werden die Öffnungszeiten verlängert. Tagesaktuelle Informationen gibt es unter Telefon 72 30 54 55. **Mit Eröffnung des Sommerbads gelten folgende Regelungen:**

Hallenbad am Scherbsgraben

Bei Tagestemperaturen über 25 Grad wird das Hallenbad geschlossen. Die Erlebnistherme und das Sommerbad heißen dann alle Badegäste herzlich willkommen: Im Fürthermare mit direktem kostenlosem Zugang zum großen Sommerbad und ab 1. Juni wieder mit den günstigen Sommer „TarifSpecials“! Das Hallenbad am Scherbsgraben geht von 28. Juni bis 29. August in Sommerpause.

Fürthermare

Während der Sommermonate steht allen Fürthermare-Gästen zusätzlich zu dem großen Angebot der Erlebnistherme das gesamte Sommerbad kostenfrei zur



Foto: privat

In wenigen Tagen ist es soweit: Die Freibadsaison beginnt.

Verfügung. Der Zugang ist täglich von 10 bis 19.30 Uhr möglich. Mit Eröffnung des Sommerbads ändern sich für Fürthermare-Gäste die Zugangszeiten zum Hallen-Sportbad. Noch bis zum Beginn der Sommerpause am 28. Juni ist die kostenfreie Nutzung zu folgenden Zeiten möglich: Montag und Dienstag von 14 bis 20 Uhr, Mittwoch von 14 bis 22 Uhr, Donnerstag von 14 bis 20 Uhr, Freitag von 10 bis 22 Uhr, Samstag und Sonntag von 10 bis 12.30 Uhr. Weitere Infos und Aktuelles unter www.baerland-fuerth.de und www.fuerthermare.de. ■

09131 777 555
WOHN PARK
Fürth | Grün | Haus

- Massivhäuser
- 4 – 6 Zimmer
- Garten
- Vollkeller
- Energiepass
- Förderfähig!

hbp-wohnbau.de



**Musterhaus-
besichtigung**
So 14 – 16 Uhr
Di – Do 16 – 18 Uhr
Fürth, Wilhelmstr. 74

Mitglied im Diakonischen Werk Bayern

**Wertstoffzentrum
Veitsbronn gGmbH**
Gebrauchtes in großer Auswahl für Menschen in der Region
Gebrauchtwaren
Abholung / Annahme / Verkauf

Besuchen Sie auch unsere

Kleiderrecke
Mathildenstr. 34
90762 Fürth
Buslinie 172
Haltestelle Theaterstrasse
Mo - Fr 10 - 18 Uhr
Samstag 10 - 16 Uhr
www.gebrauchtwarenhof.de

Industriestraße 46
Rückgebäude
90765 Fürth/Bislohe
Buslinie 179
Haltestelle Bislohe-Nordring
(09 11) 3 07 32-0
Öffnungszeiten:
Mo - Fr 9 - 18 Uhr
Samstag 9 - 16 Uhr

Einfamilienhäuser, Reihen- u. Doppelhäuser, Mehrfamilien- u. Geschäftshäuser für unser solventes Kundenklientel dringend gesucht! Nutzen Sie unsere erstklassigen Kontakte und profitieren Sie durch unsere schnelle und zuverlässige Betreuung! **Telefon 77 77 11**



PETER HÜFNER IMMOBILIEN
Waagstraße 1 · 90762 Fürth
... fair, sachkundig, zuverlässig –
solche Partner braucht man heute!



Tage der Artenvielfalt

Im Stadtgebiet von Fürth wurden bisher 660 Tierarten nachgewiesen. Die weitläufigen Flussauen und ihre Seitentäler, der Stadtwald, die Sandterrassen aber auch die Kirchtürme, der städtische Friedhof, der Stadtpark sowie der Solarberg bieten zahlreichen Tieren und Pflanzen Lebensraum. Anlässlich des Internationalen Tages der Artenvielfalt laden der Bund Naturschutz (BN) und die städtische Umweltplanung zu vielen interessanten Naturführungen ein: Oberbürgermeister Thomas Jung und der Biologe Klaus Gross präsentieren am **Samstag, 15. Mai, 11 Uhr**, die faszinierende Flora auf dem **Solarberg Atzenhof**. Treffpunkt ist an der Bushaltestelle Vacher Brücke. Dazu

sind alle Bürgerinnen und Bürger herzlich eingeladen.

Zahlreiche **Führungen für Schulklassen** werden am **Mittwoch, 19., und Donnerstag, 20. Mai**, von **8.15 bis 10.15 Uhr** und von **10.30 bis 12.30 Uhr** in den Talauen der Rednitz rund um den Waldmannsweiher angeboten. **Kindergartengruppen** und ihre Erzieher können den Wiesengrund auf spielerische Art an beiden Tagen, jeweils von **9 bis 11 Uhr** und von **14 bis 16 Uhr** entdecken. Anmeldung für Schulklassen und Kindergärten unter der Rufnummer 974-1254 oder per E-Mail an Monika.Preinl@fuerth.de.

Lehrkräfte haben am **Mittwoch, 19. Mai, von 14.30 bis 17 Uhr** die Möglichkeit, im Rahmen einer Fortbildung geeignete Standorte für Naturbeobachtungen mit der Schulklasse kennenzulernen. Anmeldung per E-Mail unter www.fortbildung.schule.bayern.de.

Ebenfalls an **alle Bürgerinnen und Bürger** richtet sich der abendliche Naturspaziergang am **Donnerstag, 20. Mai, von 18 bis 20 Uhr**, zu dem der BN in den Rednitzgrund einlädt. Anschließend besteht die Möglichkeit, Fledermäuse während ihrer Jagd durch die Flusstäler zu beobachten. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Treffpunkt für alle Veranstaltungen, soweit nicht anders angegeben, ist der Kulturort Badstraße 8. Alle Führungen sind kostenlos. Das Faltblatt kann auf der Internetseite der Stadt Fürth (www.fuerth.de/aktuelles-umwelt) heruntergeladen werden. ■



Deponie geschlossen

Die Erd- und Bauschuttdeponie Burgfarnbach ist am **Freitag, 14. Mai**, geschlossen. Die Entsorgung von Erdaushub und Bauschutt in Kleinmengen (Pkw-Kofferraum, Pkw-Anhänger bis einem Kubikmeter) ist an

diesem Tag am Recyclinghof Atzenhof, Vacher Straße 333, von 7.30 bis 12 Uhr und 12.45 bis 16 Uhr und am Recyclinghof Fürth an der U-Bahn-Haltestelle Jakobinenstraße von 9 bis 17 Uhr möglich. ■



Störche sind wieder da



Foto: Marita Walthert

Mit Beginn des schönen Wetters kommen auch wieder die Störche nach Fürth. Eine Bürgerin hat vom Turm der Dornbrauerei in Vach ein Storchenpaar mit Nachwuchs in seinem Nest fotografiert. Bitte beachten Sie in diesem Zusammenhang, dass innerhalb der beiden Fürther Storchenschutzgebiete noch bis zum 31. August das Betreten sämtlicher Flächen der freien Natur außerhalb der vorhandenen Wege verboten ist (§ 2 Abs. 1 der jeweiligen Storchenschutzverordnung). Hundebesitzer werden gebeten dafür zu sorgen, dass ihre Tiere innerhalb der genannten Gebiete die Wege nicht verlassen und die landwirtschaftlich genutzten Flächen frei von Hundekot bleiben. Vielen Dank für Ihr Verständnis!



Naturschutzprojekte besichtigt



Foto: privat

Die Mitglieder des Landschaftspflegeverbands Mittelfranken haben bei einer Exkursion die Naturschutzprojekte im Pegnitztal besichtigt. Von der Kleinen Mainau über die gebauten Flussschleifen bis zum Jubiläumshain der Stadt Fürth konnten sich die Teilnehmer unter Führung von Dieter Speer (li.) einen Eindruck davon verschaffen, wie eng Naturschutz, Erholungsnutzung und Stadtentwicklung in der Kleeblattstadt miteinander verbunden sind. Gemeinsam mit dem städtischen Amt für Umweltplanung wurden in den vergangenen 20 Jahren viele Natur- und Artenschutzprojekte auf über 50 Biotopflächen im Stadtgebiet umgesetzt, die auch von Umweltministerium und Bezirk finanziell unterstützt wurden. Jüngste Maßnahme des Verbandes ist die Schaffung neuer Sandlebensräume im „Hempeläcker“ bei Stadeln.



Neues Kundencenter eröffnet

Die infra fürth verkehr gmbh hat dieser Tage ihr Kundencenter für Beratung und für den Verkauf von Fahrkarten im Bahnhof nach der Umbauphase wiedereröffnet. Folgende Leistungen werden von Montag bis Freitag jeweils von 7.30 bis 17.30 Uhr angeboten: Fahrpläne, Informationen zu Tarifen, Aushangfahrpläne der persönlichen Haltestelle, TagesTickets, Streifenkarten, JahresAbos, MoBiCards, Schüler- und Studentenmarken, Shopartikel sowie Informationen zum erhöhten Beförderungsentgelt.

Foto: infra



- energie
 - wasser
 - dienstleistung
 - stadtverkehr
- www.infra-fuerth.de



Die infra sorgt für einen sicheren Nachhauseweg

Viele Menschen scheuen sich, im Dunkeln öffentliche Verkehrsmittel zu benutzen. Oft fürchten die Fahrgäste den Weg, den sie von der Haltestelle bis nach Hause zurücklegen müssen. Folgende Angebote der infra fürth verkehr gmbh sorgen für Abhilfe und einen bequemen Nachhauseweg:

- Nach 20 Uhr halten die Busse auf Wunsch auch zwischen den Haltestellen (sofern dies die Straßenverkehrsordnung zulässt); einfach den Busfahrer eine Haltestelle vorher informieren.
- Tageszeitlich unabhängig besteht die Möglichkeit, sich beim Einsteigen an den Fahrer zu wenden und über Funk ein Taxi an die Zielhaltestelle bestellen zu lassen. Außer dem gewöhnlichen Taxi-Tarif fallen keine Mehrkosten an.
- Fühlt sich der Fahrgast bedroht, kann der Fahrer jederzeit über die zentrale Service-Leitstelle entsprechende Maßnahmen veranlassen.



Die infra fürth verkehr gmbh zählt auf Sie

Der infra fürth verkehr gmbh ist die Meinung ihrer Kunden sehr wichtig. Das Unternehmen versteht sich als moderner Nahverkehrsdienstleister zum Wohle aller Fahrgäste. Deshalb gibt es sich nicht damit zufrieden, Kunden einfach nur schnell von einem Ort zum anderen zu befördern, sondern will darüber hinaus in und um ihre Busse und Bahnen einen Mehrwert für die Kunden bieten, der Fürth „erfahrenswert“ macht. Um künftig noch besser auf die Probleme, Wünsche und Anregungen rund um das Fürther

Nahverkehrsgeschehen reagieren und diese aufarbeiten zu können, werden die Fahrgäste aufgerufen, der infra mitzuteilen, was sie auf dem Herzen haben. Das Verkehrsunternehmen prüft alle Meldungen und veröffentlicht einige Anliegen in der Kundenzeitschrift „infra mobil“. Natürlich freut sich die infra fürth verkehr gmbh auch über Lob oder anerkennende Worte, wenn einst bemängelte Kritikpunkte behoben sind. Der Nahverkehrsdienstleister sieht seine Anstrengungen unter

dem Motto: „Wer Fürth bewegen will, muss sein Ohr am Kunden haben!“
Anfragen, Anregungen und Wünsche sind hier an der richtigen Adresse: infra fürth verkehr gmbh, Leyher Straße 69, 90763 Fürth, Telefon 9704-211, Fax 9704-607, E-Mail verkehrsbetrieb@infra-fuerth.de, Internet www.infra-fuerth.de.
 Die infra fürth verkehr gmbh freut sich auf alle Zuschriften und bedankt sich schon jetzt bei allen Kunden für ihre Unterstützung!

www.fitness-fürth.de

Reebok
 FITNESS CLUB
 Poppenreuther Straße 72 90765 Fürth

Der Fachmann für Polster, Teppiche, Vorhänge, Kleidung und Industriereinigung

Wilhelm-Löhe-Str. 9 · 90762 Fürth
 Telefon (0911) 77 10 33
 Öffnungszeiten: Di-Fr 10-12 und 14-18 Uhr

**Beratung · Fertigung
 Montage · Reparatur**

- ✦ Treppengeländer
- ✦ Gartenzäune und Tore
- ✦ Handläufe
- ✦ Haustürüberdachungen
- ✦ Edelstahlverarbeitung

METALLBAU KLAUS GUBITZ
 Bogenstraße 9 · 90762 Fürth
 Fon (0911)74 62 15 · Fax 132 16 68
 Mobil (0173) 198 58 97

Ausführung sämtlicher Glasarbeiten

- Reparaturverglasungen
- Sicherheitsverglasungen
- Schaufenster- und Isolierglas
- Fenstermontage
- Glasplatten und Spiegel nach Maß
- Bilderrahmen
- Blei- und Kunstverglasungen
- Glasmalereien

Ludwigstraße 89 90763 Fürth
 Telefon 0911/71 21 79
 Handy 0172/5 94 67 12
 Fax 0911/71 25 76

SCHRAUBENHANDEL FÜRTH

fischer **HITACHI**
 BEFESTIGUNGSSYSTEME Elektrowerkzeuge
Telefon: (0911) 77 41 14
90763 Fürth · Ludwigstraße 27

Öl- und Gasrechnung ade – die Zukunft –

Wärmepumpe

bernd breitschuh Heizungstechnik
 Zoppoter Str. 65 · 90766 Fürth · Telefon 0911/73 67 58
 bernd.breitschuh@web.de

Das Frauenhaus Fürth braucht ihre Mitarbeit!

Wenn Sie **Sozialpädagogin** sind und Interesse an selbstständiger und engagierter Frauenarbeit haben, sind sie unsere Frau.

Der Aufgabenschwerpunkt liegt bei der **Betreuung** und **Unterstützung** von **mißhandelten Frauen** und **ihren Kindern**.

Bezahlung erfolgt angelehnt an den TÖVD mit einer wöchentlichen Arbeitszeit von 24 Stunden. Wenn sie **Organisationstalent** besitzen und auf **Teamarbeit** Wert legen, schicken sie ihre aussagefähigen **Bewerbungsunterlagen bis spätestens 25.5.2010** an:



Frauenhaus Fürth · Hilfe für Frauen in Note.V.
Postfach 1518 · 90705 Fürth

PETER + ERICH
SCHMITT *Seit 1924*

SANITÄR • HEIZUNG • FLASCHNEREI • DACHDECKEREI
KANALSANIERUNG

Schöner Wohnen? Keine Frage!
Wir machen alles - vom Dach bis zum Bade.

Kanaluntersuchung mit TV-Kamera
Reinigung-Prüfung-Sanierung

Tel.: (0911) 324 16-0
Fax: (0911) 324 16-30
www.p-e-schmitt.de

Dorfäckerstraße 41
90427 Nürnberg

Denkmalstadt – Solarstadt – Wissenschaftsstadt

Der „Kommunale Betrieb für Informationstechnik“ (KommunalBIT) – mit Sitz in Fürth – ist für die Städte Erlangen, Fürth und Schwabach der zentrale Dienstleister für IT und Kommunikation. Die rund 60 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des KommunalBIT stellen für die etwa 3.300 Anwenderinnen und Anwender in den Stadtverwaltungen sowie für 33 Schulen im Stadtgebiet von Erlangen ein qualitativ hochwertiges und bedarfsgerechtes Angebot an Hardware, Software und IT-Dienstleistungen zur Verfügung.

Wir suchen zum 1. September 2010 für das KommunalBIT jeweils eine Auszubildende oder einen Auszubildenden für die Berufe

Kauffrau/Kaufmann für Bürokommunikation

- Bewerbungsvoraussetzungen:**
- Mittlerer Schulabschluss oder qualifizierender Hauptschulabschluss (Erwerb spätestens im Sommer 2010),
 - mindestens befriedigende Leistungen in Deutsch und Mathematik und
 - mindestens 1 Jahr Unterricht in Textverarbeitung oder Informatik.

Fachinformatiker/in – Fachrichtung Systemintegration

(die Ausbildung erfolgt überwiegend in Erlangen)

- Bewerbungsvoraussetzungen:**
- Mittlerer Schulabschluss (Erwerb bis spätestens Sommer 2010) und
 - mindestens 1 Jahr Unterricht in Informatik oder der Nachweis vergleichbarer Kenntnisse.

Ihre Bewerbung mit den für den Ausbildungsplatz aussagefähigen Unterlagen (insbesondere aktuelle Schulzeugnisse bzw. Schulabschlusszeugnis, Praktikumsbestätigungen usw.) senden Sie bitte bis zum **15. Juni 2010** an das **Personalamt der Stadt Fürth, Personalentwicklung/Aus- und Fortbildung, 90744 Fürth**. Die Bewerbungsunterlagen werden nicht zurückgesandt, sie sollten daher in Kopie eingereicht werden. Sie können Ihre Bewerbung auch gerne per E-Mail an ausbildung@fuert.de senden.

Ausführliche Informationen zu den Ausbildungsplätzen erhalten Sie im Internet unter www.kommunalbit.de. Persönliche Auskünfte zum Bewerbungsverfahren erhalten Sie im Personalamt unter Tel. 0911/974-1342 (Frau Hofmann) und zur Ausbildung bei KommunalBIT unter Tel. 09131/86-1796 (Herr Lang).

www.fuert.de

Fürth, mittelfränkische Großstadt mit über 114000 Einwohnern, hat viel zu bieten: weitläufige Grünflächen, ein vielfältiges Freizeitangebot, eine familienfreundliche Infrastruktur und ein entspannter Wohnungsmarkt sorgen für eine hohe Lebensqualität. Über 2000 Baudenkmäler – die höchste Denkmaldichte Bayerns – machen Fürth aber auch zur DENKMALSTADT, mit der Förderung umweltfreundlicher Energiegewinnung wurde Fürth außerdem zur SOLARSTADT gekürt und bekam als Standort innovativer Techniken als erste in Bayern den Titel WISSENSCHAFTSSTADT verliehen. Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!

Kleinanzeigen

Stellenangebote

Suche ab sofort versierte Verkaufskraft über NB für jeweils Sa. (7 Std.) in Second Hand Boutique. Kontakt unter Tel.: 0151/57 38 68 33
Zweit-Einkommen im Home-Office auch für Selbständige. www.job.ernaehrung.plus.de
Verkäufer/in auf Minijobbasis in Fürth ges., Bewerbung: mlbarth@gmx.de

Stellengesuche

Übernehme Schreibarbeiten Word-Kenntnisse vorhanden. Tel.: 01577/3849291
Übernehme Schreibarbeiten, sortiere Ihre Unterlagen und Belege für den Steuerberater. Tel.: 0176/96305510

Vermietungen suche

Sängerin sucht Wohnung zum Leben, Üben und Unterrichten in Fürth oder Umgebung. Tel.: 01522/1009983

Immobilien biete

8,6% Nettorendite, Wohn- und Geschäftshaus FÜ-Stadeln für Kapitalanleger u. Eigennutzer, Zentrale Lage, 258 m², Wohn- und Gewerbefläche, 1 x 3 Zi., 1 x 4 Zi. Whg. zur Eigennutzung frei (renov. Bed.) VB 349.000,00 €. Weitere Infos Tel.: 09170/972470

Immobilien suche

Immobilienbüro/Baubetreuung su. laufend Wohnungen, Häuser, Grundstücke für vorgemerzte Kunden. BEVO GmbH Tel. 0911 / 72 33 34

Kaufe & Verkaufe

Suche alte Mercedes, BMW, VW, Audi. Tel.: 0162/4949571
Kaufe Kriegsfotos, alte Postkarten, Zigarettenalben, Kriegsbücher, alte Romane. Tel.: 09102/1637

Gesundheit & Wellness

SCHLUSS mit Hektik, Schluss mit Stress ich geh jetzt zu RELAX !!! Schäßburger Str. 23, 90765 Fürth, Tel.: 756 71 66
Kosmetikpraxis Jutta Hacker, Dr. Hauschka Naturkosmetikerin, med. Fußbehandlung für das Frühjahr – entspannen und genießen. In der Berten 42, Nähe Fürthermare, Tel.: 733 03 63

Med. Fußpflege im Klinikum Fürth für alle Problemfälle. Interessant für Diabetiker! Behandlung auf ärztliche Verordnung. Informieren Sie sich unter Tel.: 787 19 65
Med. Fußpflege, nur Hausbesuche. Tel.: 790 88 55

Gestylt von Kopf bis Fuß – im Studio RELAX erhalten Sie Nagelmodellage, Fußpflege, Kosmetik, Permanent-Make-Up, Wimpern-Extensions, Horst Kirchberger MakeUp. Unser Team freut sich auf Sie! Tel.: 756 71 66

Metabolic-Balance-Ernährungsprogramm (erstellt nach Ihren Blutwerten) = Mit natürlichen Nahrungsmitteln zu mehr Vitalität u. Wohlfühlgewicht. Jeden Dienstag 18 Uhr kostenloser Info-Abend in der Naturheilpraxis Gabriele M. Ott, Maistr. 11a, Fürth, Tel.: 76 23 46, www.heilpraktikerin-ott.de

Vorbeugen ist alles! Fuß- und Handpflege von erfahrener, staatlich geprüfter Fachpflegerin mit langjähr. Berufserfahrung. Termin nach Vereinbarung. Tel.: 79 35 22

Syst. Familienaufstellung im Zentrum-Mensch, Privat und Beruf, Tel.: 7670913 www.zentrum-s.de

Norderney, Urlaub zu zweit oder alleine. Unvergesslich in einem Miniloft mit Meeresrauschen. Info: Tel.: 72 26 55 o. 0170/389 51 23

Medizinisches Qi Gong – Meinem Körper gebe ich selbst Gesundheit, Tel.: 0171/262 58 62, www.medical-qigong.de

Wellnessmassagen im Zentrum Mensch oder Mobil. Infos: Martina Schmirander, Tel.: 01577/778 15 51 www.zentrum-mensch.info, Angebote zum Wohlfühlen

Kindergeburtstage „Wir kochen fürs Geburtstagskind“, Ferienprogramm „Kochkurse, Bewegung und Tanz, Nordic Kids“, Ernährungsberaterin für Kinder und DSV Nordic Walking Trainer Linda Grandpair, Tel.: 7664780, www.fit-healthy-kids.de

Ernährungsberatung, Ernährungsworkshops, Gewichtsreduktionskurse, Kochkurse für Erwachsene, Ernährungscoach Linda Grandpair, Tel.: 7664780, www.lg-coaching.de

IM MÜLL STECKT JEDE MENGE ENERGIE

◀ AUCH DER MÜLL VON GESTERN ENTHÄLT NOCH VIEL ENERGIE. IN DER MÜLLVERBRENNUNGSANLAGE NÜRNBERG WIRD DER FÜRTHER MÜLL IN WOHLIGE WÄRME UMGEWANDELT. AUCH DAS IST EIN WICHTIGER BEITRAG ZUM KLIMASCHUTZ.



Foto: daTeppo

Bewusst entsorgen

Ob Staubsaugerbeutel oder Babywindel, Katzenstreu oder Papiertaschentücher. Restmüll entsteht in jedem Haushalt und kann nicht verhindert werden. Wenn Sie jedoch bewusst mit der Entsorgung Ihres Restmülls umgehen, können Sie Geld sparen und uns aktiv unterstützen:

- Bitte die Tonnen am Leerungstag mit geschlossenem Deckel bereitstellen.
- Mülltonnen können Sie jederzeit dazu bestellen, oder monatlich ändern. Vorteil: Im Gegensatz zum Müllsack sind sie wetterfest und können vom Müllauto hochgehoben und entleert werden.
- Abfall kann auch in städtischen Restmüllsäcken entsorgt werden (erhältlich für 3,50 Euro pro Stück an vielen Verkaufsstellen im Stadtgebiet).

- Kleinmengen (maximal ein Koffer- raum voll) können am Recyclinghof kostenlos abgegeben werden.

Sorgen Sie für ausreichend große Tonnen. Damit unterstützen Sie uns und engagieren sich für eine saubere Stadt.

Restmüllverbrennung = Green Energy

Wussten Sie, dass mit Ihrem Restmüll wohlige Fernwärme erzeugt wird? Seit 1999 wird in der Müllverbrennungsanlage Nürnberg auch Fürther Restmüll energetisch verwertet und zur Energiegewinnung verwendet. Mit diesem Verfahren wird der Ausstoß von schädlichem CO₂ erheblich reduziert.

Etwa 60 Prozent der brennbaren Abfallstoffe gelten als Biomasse (zum Beispiel Papier, Holz oder

pflanzliche Abfälle). Die moderne Müllverbrennungsanlage Nürnberg entsorgt jährlich etwa 230 000 Tonnen brennbarer Abfälle aus Nürnberg, Fürth, Schwabach, dem Landkreis Nürnberger Land und dem Landkreis Fürth. Das Funktionsprinzip der Anlage ist simpel: Sie arbeitet wie ein Kraftwerk und erzeugt nutzbare Energie. Andere Energieträger wie Kohle, Öl oder Gas müssen der laufenden Abfallverbrennung nicht zugeführt werden. Die daraus entstehende Wärmeenergie wird zur Produktion von Dampf verwendet. Dieser Dampf wird zunächst in einer Turbine zur Stromerzeugung genutzt. Bedarfsgerecht wird dann der Abdampf aus der Turbinenanlage in das bestehende Fernwärmenetz eingespeist. So wird bei der Abfallnutzung zur Erzeugung von Wärmeenergie eine CO₂-Einsparung von rund 60 Prozent erzielt.

WICHTIG:

HART AM LIMIT



Hartmut Meseck Arthur Schweitzer

Fotos: Futura

➤ Übervolle Restmülltonnen gehören leider zum Fürther Stadtbild dazu. Und oft fällt auch mal Abfall auf die Straße. Das kann natürlich nicht liegen bleiben und hält uns auf. Mülltonnen sollten daher immer geschlossen bereitgestellt werden. Und den Abfall neben den Tonnen nehmen wir nur in städtischen Restmüllsäcken mit. Für uns ist der „Müll auf Rädern“ am besten. Da kommen wir zügig mit der Arbeit voran, und unsere Bandscheiben bleiben heile.

INFOS BIOTONNE

- Stellen Sie die Tonne an einem schattigen Platz auf.
- Halten Sie Ihre Biotonne stets sauber und spritzen Sie sie regelmäßig aus. So können Sie vermeiden, dass Fliegen ihre Eier ablegen und sich Maden in Fleisch-, Fisch- und Käseabfällen entwickeln.
- Küchenabfall sollten Sie auf keinen Fall lose einwerfen. Verwenden Sie Biotüten dazu.
- Biotüten liegen aus: Am Sozialrathaus Königsplatz 2 (Montag bis Freitag von 7 bis 16 Uhr frei zugänglich im Innenhof), an den Recyclinghöfen und am Bauhof in der Mainstraße 51.

INFOS GLASCONTAINER

- Bitte beachten Sie die Einwurfzeiten und vermeiden Sie Ruhestörung, besonders nachts
 - Stellen Sie bitte keine Abfälle neben den Container
 - Gaststätten sollten ihr Leergut zum Recyclinghof Fürth bringen (Gebhardtstraße 54, 90762 Fürth, Telefon 70 66 66)
- Öffnungszeiten:**
- | | |
|------------------|--------------|
| Mo, Do, Fr: | 9 bis 17 Uhr |
| Di, Mi: | 9 bis 12 Uhr |
| Do (Sommerzeit): | 9 bis 18 Uhr |
| Sa: | 9 bis 13 Uhr |

Das sammelte Fürth 2009

- Zirka 20 000 Tonnen Hausmüll, Sperrmüll und Gewerbeabfälle wurden in der Müllverbrennungsanlage Nürnberg verbrannt (das sind etwa zehn Prozent des gesamten Müllaufkommens in der Anlage).
- Etwa 33 000 Tonnen Papier, Glas, Kunststoffe, Holz und organische Abfälle wurden stofflich oder energetisch verwertet.

Pro Fürther Einwohner fielen folgende durchschnittliche Müllmengen an:

- 154,71 Kilogramm Hausmüll
- 22,54 Kilogramm Sperrmüll (einschließlich der Anlieferungen am Recycling-Hof)
- 77,63 Kilogramm Biomüll
- 30,65 Kilogramm Grüngut (direkte Verarbeitung am Kompostplatz Burgfarnbach)
- 83 Kilogramm Papier

Zur Verstärkung unseres Teams in der Sozialstation, für die Stadt u. den Landkreis Fürth, suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

examinierte Krankenschwester/-pfleger und Altenpflegerin/Altenpfleger

Das Aufgabengebiet umfasst die ganzheitliche Versorgung im häuslichen Umfeld (Grund- und Behandlungspflege).

Neben der fachlichen Qualifikation erwarten wir von unseren Mitarbeitern/Mitarbeiterinnen persönliches Engagement, Kooperationsfähigkeit und Bereitschaft, sich im Sinne des Leitbildes des Caritasverbandes mit dem sozialen Auftrag der katholischen Kirche zu identifizieren.

Leistungsgerechte Vergütung nach den Richtlinien des AVR-Caritas.

Freude am selbstständigen Handeln sowie Flexibilität und Zuverlässigkeit setzen wir voraus.

Bewerbungen werden erbeten an den Caritasverband für die Stadt und den Landkreis Fürth e. V., Pflegedienstleitung Ursula Kareth, im City-Center, Königstr. 112-114, 90762 Fürth, Tel.: 0911/740 50-32




Denkmalstadt – Solarstadt – Wissenschaftsstadt

Sie sind kontaktfreudig, sprachgewandt und besitzen die Fähigkeit, analytisch und logisch zu denken? Sie möchten Beruf und Studium gerne in einer Ausbildung verbinden? Dann könnte Sie unser Angebot interessieren!

Die Stadt Fürth sucht zum 1. Oktober 2011 voraussichtlich 3 Beamten-nachwuchskräfte für eine

Ausbildung im gehobenen nicht-technischen Verwaltungsdienst zur Diplom-Verwaltungswirtin (FH)/ zum Diplom-Verwaltungswirt (FH)

- Wir erwarten, dass Sie**
- mindestens die unbeschränkte Fachhochschulreife (oder einen vom Bayerischen Staatsministerium für Unterricht und Kultus als gleichwertig anerkannten Bildungsstand) besitzen bzw. bis zum 1. Oktober 2011 erwerben werden,
 - die Staatsangehörigkeit eines Mitgliedsstaates der Europäischen Union, Islands, Liechtensteins, Norwegens oder der Schweiz haben und
 - erfolgreich an dem am 11. Oktober 2010 stattfindenden Auswahlverfahren des Bayerischen Landespersonalausschusses teilnehmen.

- Wir bieten Ihnen**
- eine anspruchsvolle dreijährige Ausbildung in Form eines berufspraktischen Studiengangs im Beamtenverhältnis auf Widerruf,
 - einen Wechsel zwischen Fachstudienabschnitten an der FH für öffentliche Verwaltung und Rechtspflege in Hof und Praktika in Ämtern und Dienststellen der Stadtverwaltung Fürth, (Die Ausbildung schließt voraussichtlich mit der Verleihung des akademischen Grades „Diplom-Verwaltungswirt/in (FH)“ ab. Ob eine Umstellung auf einen Bachelor-Abschluss erfolgt, steht noch nicht fest.)
 - eine attraktive finanzielle Absicherung während der Ausbildung (Anwärterbezüge, die üblichen Sozialleistungen des öffentlichen Dienstes sowie Reisekosten und ggf. Trennungsgeld während der Studienabschnitte, freie Unterkunft an der FH),
 - interessante und vielseitige Einsatzgebiete in den Ämtern und Dienststellen einer modernen Großstadtverwaltung.

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, melden Sie sich bitte **bis 2. Juli 2010** online auf der Homepage des Bayerischen Landespersonalausschusses unter www.lpa.bayern.de (Gehobener Dienst/Anmeldung/Online-Antrag; unter Verwendungswünsche „Kommune – Stadt Fürth“ angeben) für die Auswahlprüfung an. **Das Zusenden von Bewerbungsunterlagen an die Stadt Fürth ist nicht erforderlich!** Diejenigen Bewerberinnen und Bewerber, die aufgrund ihres Ergebnisses in der Auswahlprüfung in unsere engere Wahl kommen, laden wir voraussichtlich Anfang 2011 zu einem ergänzenden Auswahlverfahren ein.

Ausführliche Informationen zum Auswahlverfahren erhalten Sie auf der Homepage des Landespersonalausschusses. Informationen zum Studium erhalten Sie auf der Internetseite der FH unter www.fhvr-aiv.de. Zusätzliche Informationen über die Ausbildung bei der Stadt Fürth erhalten Sie im Internet unter www.fuerth.de, gerne auch telefonisch im Personalamt der Stadt Fürth unter 0911/974-1341 (Herr Zill).

Die Stadt Fürth fördert die berufliche Gleichstellung von Frauen und Männern und verfolgt eine Politik der Chancengleichheit. Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt.

www.fuerth.de

Fürth, mittelfränkische Großstadt mit über 114000 Einwohnern, hat viel zu bieten: weitläufige Grünflächen, ein vielfältiges Freizeitangebot, eine familienfreundliche Infrastruktur und ein entspannter Wohnungsmarkt sorgen für eine hohe Lebensqualität. Über 2000 Baudenkmäler – die höchste Denkmaldichte Bayerns – machen Fürth aber auch zur DENKMALSTADT, mit der Förderung umweltfreundlicher Energiegewinnung wurde Fürth außerdem zur SOLARSTADT gekürt und bekam als Standort innovativer Techniken als erste in Bayern den Titel WISSENSCHAFTSSTADT verliehen. Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!

» Fortsetzung von Seite 32 »
Kleinanzeigen

HERBALIFE zur Gewichtskontrolle. Einfach, sicher & bewährt mit kostenloser, kompetenter Betreuung, www.hlf24.de, Tel.: 373 84 03

Erfolgreich abnehmen, schnell u. dauerhaft mit dem neuen EFT (Klopfakupressur), offene Gruppe, mittwochs 19–20.30 Uhr, Praxis Luschas, Amalienstr. 65, Fürth, 25 Euro., www.FranziskaLuschas.de, Tel.: 217 84 81

Unterricht & Sport
PC-Computer-Internet-DSL-ISDN-Hilfe, www.net-e.de. Tel.: 77 14 96

Qualifizierter Musikunterricht bei staatl. gepr. Musiklehrerin mit langjähr. Berufserfahrung www.akkordeon-klarinetten.de, Tel.: 71 92 49

Profess. Nachhilfe in allen Schulfächern, Abschluss- u. Übertrettsvorbereitung. Ab 14€/90 Min. kostenl. testen! Tel.: 787 44 74

Gesangsunterricht: Lust auf Musik? Entdecken Sie die Möglichkeiten Ihrer Stimme! Tel.: 801 31 29, vogelbuch@googlemail.com

Aikido Anfängerkurs, Erwachsene dienstags 18.15–19.45 Uhr. SV Poppenreuth, Kreuzsteinweg 15. Jugendliche (ab 12 J.) mittwochs 18.30–20 Uhr, Turnhalle Pestalozzistr. 20. Info Tel.: 70 88 62. Mehr unter www.aikido-fuerth.de.

Ausbildung Familienaufstellung Einstieg jederzeit möglich, Info: 767 09 13 www.zentrum-s.de

Gesangsunterricht. Diplomierete Sängerin erteilt Unterricht in Jazz/Pop/Brasil. Einsteiger & Profis. www.yaralins.de, Tel.: 0160/90 54 38 27

PEKIP-Gruppe hat Plätze frei, jeweils Dienstag um 10.30 Uhr, Anmeldung und Infos unter Tel.: 0163/684 59 25

Krabbelgruppe sucht weitere Krabbelmäuse ab 9 Monate, jeweils Mittwoch um 10.30 Uhr, Anmeldung und Infos unter Tanzstudio Taktgefühl am Kulturforum, Tel.: 979 24 82

Discofox-Tanzkurs, lernen Sie gewagte Drehungen & Posen, jeweils Mittwoch um 20.15 Uhr oder Samstag um 15 Uhr, 4 x 90 Min., Infos unter Tel.: 979 24 82, www.tanzstudio-taktgefuehl.de

Verschiedenes
12 Jahre Mobildisco aus Vach. Speziell für Hochzeiten, Geburtstage usw., Hits von Oldies bis aktuell und Licht-Show. Tel. u. Fax: 76 50 91

Entwicklungsbegleitung bei Übergängen und Krisen bei Erwachsenen, Förderung von Kindern und Jugendlichen mit AD(H) S, zur Selbstwertstärkung u.v.m. Jeden 1. Mittwoch im Monat 18.30 Uhr: Kennenlernen und Experimentieren mit der heilsamen Methode Arbeit am Tonfeld®. Verdeckte Dynamiken aufspüren und erfolgreich lösen durch Beratung, Coaching und Aufstellungsarbeit mit Einzelnen, Paaren und Familien. Katharina Hager www.k-hager.de Tel.: 749 86 52

Freundin gesucht! 67-j. Witwe, sportl., jung geblieben u. naturverbunden, vielseitig interessiert, sucht gleich gesinnte Freundin mit christl. sozialer Einstellung für Gesprächsaustausch u. gemeinsame Unternehmungen; Kontakt Seniorenbüro Stadt Fürth, Tel.: 974 17 85

Mosaik-Workshops mit der Künstlerin Iris Rauh (ab sofort im Casa Mosaico, Gustavstr. 44). Wochenendtermine: 12./13. Juni, 19./20. Juni. Info u. Anmeldung: Tel.: 74 76 33, www.mosaikgestaltung.de

Gasteltern gesucht für französische Praktikanten ab 16 in Fürth u. Umg., cr@european-stage-project.eu, Tel.: 0172/595 09 15

Indianische- und Mittelalter-events für Kinder und Erwachsene, Geburtstage, Feste, Betriebsfeiern, Tipi, Bogenschießen, Tel.: 375 75 69 oder 0151/14 17 00 22, www.2-falken.de

Biologische Teppich-, Polstermöbel- und Teppichboden-Reinigungsannahme, Reparaturen. Jetzt Aktionswochen! Tel.: 375 75 69 oder 0151/14 17 00 22

Der Hutladen Fürth, Nürnberger Str. 43 hat für Sie geöffnet! Di., Mi. u. Do. von 10–18 Uhr und nach telef. Vereinbarung: 0175/742 34 68

Essen wie in Jamaika – Feiern Sie Ihr Garten- und Sommerfest, Geburtstagsparty für Jung und Alt mit Caribbean-Sunshine-Cooking,

» Fortsetzung auf Seite 35 »



Impressum

Herausgeber

Stadt Fürth, Bürgermeister- und Presseamt
Wasserstraße 4, 90762 Fürth
Telefon 0911/974-1204
Fax 0911/974-1205
E-Mail stadtzeitung@fuerth.de

Redaktion:

Susanne Kramer, Norbert Mittelsdorf

Mitarbeit:

Birgit Gaßner, Claudia Bidner-Wunder,
Inge Mirwald, Alexandra Meisel

Auflage

65.500, Verteilung an alle Haushalte
der Stadt Fürth

Erscheinungsweise

24 x jährlich, 14-tägig mittwochs

Druck

Aroprint Druck- und Verlagshaus GmbH,
Hallesche Landstraße 111, 96406 Benaburg

Verteiler

Direktwerbung Franken, Tel.: 969 81 10

Layout und Anzeigen

Design Department
Rosenstraße 13, 90762 Fürth
Telefon 0911/76 67 14-40
Fax 0911/76 67 14-41
fsz@designdepartment.de
www.designdepartment.de

Von Design Department gestaltete Anzeigen
unterliegen dem Urheberrecht.



» Fortsetzung von Seite 34 »
Kleinanzeigen

dem karibischen Partyservice. In-
fo-Tel.: 70 85 68

Tagesmutter, pädag. Fachkraft
m. 15-jähr. Berufserfahrung hat
Ganztagsplätze ab 35 Std./Woche
frei. Kinderbetreuung Angel, Tel.:
01511/893 95 54

Welche Firma plant, realisiert
Selbstbedienungswaschplätze?
Tel.: 0160/537 23 81

Geschäftsempfehlungen

Gartenbau- und Pflegebetrieb,
Pflasterarbeiten, Hecken- und
Strauchschnitt, Baumschnitt und
Fällarbeiten. Jörg Morawski, Tel.:
77 13 14, www.gartenpflege-mo-
rawski.de

Hausverwaltung – günstig und
kompetent. Angebot anfordern
Tel.: 75 74 99, www.hausverwal-
tung-kluge.de

Sie brauchen Hilfe? Zuverlässig,
schnell, kompetent und preiswert!
Biete Dienste an für: Gartengestaltung:
Verlegen von Terrassen, Gehwegen und
Arbeiten aller Art, Baum-, Sträucher- und
Heckenschnitt, Renovierung: Maler-,
Tapezier-, Verputz- und Maurerarbeiten,
Laminatböden verlegen, Hausmeisterdienst:
Innen- und Außenbereich und Winterdienst.
Tel.: 46 93 94, Mobil: 0170/173 44 04

Badrenovierung leichtgemacht
günstig vom Fachmann Tel.:
0160/90 67 26 24 Elektro, Sanitär,
Fliesen

Existenzgründer Ich berate und
unterstütze Sie im Aufbau Ihrer
Selbstständigkeit von A bis Z. Das
Konzept für Ihren zukünftigen Erfolg.
Tel.: 0172/167 66 66

Heizkostenabrechnung KAmess
der kompetente Partner in Ihrer
Nähe, sparen Sie bis zu 30%. Tel.:
76 32 33, info@kamess.com

Malerei Weissenborn bekämpft
Wirtschaftskrise! Ab sofort alle
Malerarbeiten 32 € pro Stunde +
Material + MwSt. Tel.: 77 18 13

Schuldner- und Insolvenzberatung
für EU und GmbH-GF, Tel.:
78 07 80

Manufaktur Guido von Thun
Möbel & More für Arbeits- &
Lebensräume, Tel.: 530 1502,
www.thun-manufaktur.de

Grafische Arbeiten persönlich
und individuell. Sie planen einen
neuen Werbeauftritt oder möchten
einen bereits bestehenden auffrischen?
Dann rufen Sie mich unter
Tel.: 36 26 64 an oder per E-Mail:
info@TanjaRose.de. ■



Ute's Hundesalon

Scheren, trimmen, baden und
individuelle Beratung

Kaiserplatz 2 · 90763 Fürth
Telefon 0911-801 31 16
Handy 0170-320 53 73

Schnelle und unbürokratische Hilfe

bei finanziellen Problemen jeder Art.
Faire Erfolgspremie, keine Rechts-
und/oder Steuerberatung
Roland Lutter (Bankkaufmann)
Telefon (0911) 78 79 343

Kostenlos holen wir gut er-
haltene Möbel und funktions-
fähige Elektrogeräte ab.

Umzüge mit Fachpersonal
Kostenloses Angebot!
Günstig und zuverlässig.

Tel.: 0911 / 70 53 69

Im Haustechnik-Bereich alles
aus einer Hand seit 1909

Beratung Planung Ausführung Service
Sanitär Heizung Elektro Solar



Königstraße 97 · 90762 Fürth
Telefon (0911) 77 10 61
schmidt-haustechnik-fuerth@t-online.de

GOLDANKAUFSTELLE NÜRNBERG

SOFORT BARGELD
für Altgold Tageshöchstpreise

Goldschmuck - Goldmünzen - Goldbarren - Golduhren - Zahngold - Brillanten...

**Wir machen jedes Gold zu Geld –
und das seit über 35 Jahren**

Münzen-Schmuck-Edelmetallhandel G. Riegel
Nürnberg-City · Ludwigstr. 41 · Weißer Turm · www.goldankauf-nuernberg.de



Denkmalstadt – Solarstadt – Wissenschaftsstadt

Die Stadt Fürth sucht für das **Stadtplanungsamt, Abteilung Verkehrsplanung**, zum frühestmöglichen Zeitpunkt zunächst befristet bis 13. März 2011 in Vollzeit und anschließend in Teilzeit als Elternzeitvertretung eine/n

Dipl.-Ing. Bauingenieurwesen (Vertiefungsrichtung Verkehrswesen), Verkehringenieurwesen oder Verkehrssystemtechnik

in EGr 10 TVöD.

Das Aufgabengebiet umfasst insbesondere:

- Eigenständige Konzeption, Entwurf und Dimensionierung von Anlagen des Fußgänger-, Rad- und Kraftfahrzeugverkehrs sowie des öffentlichen Verkehrs
- Abstimmung von Planungen mit den zu beteiligenden Stellen
- Analyse von Erhebungen im Individualverkehr und im öffentlichen Verkehr
- Mitwirkung bei der langfristigen Verkehrsplanung, der Nahverkehrsplanung und der Verkehrsmanagementplanung
- Mitwirkung bei Planungen und Verfahren anderer Dienststellen und Institutionen
- Verkehrstechnische Berechnung von signalisierten und unsignalisierten Knotenpunkten
- Entwurf, Betreuung und Optimierung von Programmen für koordinierte und nicht koordinierte Lichtsignalanlagen sowie zur ÖV-Beschleunigung
- Erstellung von Texten, Plänen und Grafiken für die Öffentlichkeitsarbeit
- Erläuterung von Planungen in der Öffentlichkeit

Wir erwarten neben dem erfolgreichen Abschluss eines der o.g. Studiengänge die sichere Beherrschung der MS Office-Standardprodukte. Vorteilhaft ist Berufserfahrung in den genannten Bereichen. Zudem sind Kenntnisse der Programme AutoCAD bzw. VISUM und in Programmen zur Leistungsfähigkeitsberechnung und Lichtsignalprogrammierstellung wünschenswert.

Teilzeitwünsche werden, soweit organisatorisch möglich, berücksichtigt.

Bewerbungen werden bis spätestens **28. Mai 2010** an die **Stadt Fürth, Personalamt – Arbn, 90744 Fürth**, erbeten. Die Bewerbungsunterlagen werden nicht zurückgesandt. Sie können daher auch in Kopie eingereicht werden.

Für Rückfragen steht Ihnen Dr.-Ing. Matthias Bohlinger vom Stadtplanungsamt unter der Rufnummer (0911) 974-3330 zur Verfügung.

Die Stadt Fürth fördert die berufliche Gleichstellung von Frauen und Männern und verfolgt eine Politik der Chancengleichheit. Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt.

www.fuerth.de

Fürth, mittelfränkische Großstadt mit über 114000 Einwohnern, hat viel zu bieten: weitläufige Grünflächen, ein vielfältiges Freizeitangebot, eine familienfreundliche Infrastruktur und ein entspannter Wohnungsmarkt sorgen für eine hohe Lebensqualität. Über 2000 Baudenkmäler – die höchste Denkmaldichte Bayerns – machen Fürth aber auch zur DENKMALSTADT, mit der Förderung umweltfreundlicher Energiegewinnung wurde Fürth außerdem zur SOLARSTADT gekürt und bekam als Standort innovativer Techniken als erste in Bayern den Titel WISSENSCHAFTSSTADT verliehen. Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!

ANPFIFF ZUR

SPAR-WMM

Nur gültig
bis zum
31.05.10

WM-RABATT

bis zu
60%

AUF ALLE KÜCHEN

Gültig nur bei frei geplanten Küchen ab einem Auftragswert von 3500,- € und nur auf Holzteile. Ausgenommen sind Elektrogeräte, Granit, Zubehör, reduzierte Angebote, in unseren aktuellen Prospekten und Anzeigen beworbene Ware, die im Haus gekennzeichnet ist, sowie Blockangebote.
Bei Inanspruchnahmen keine weiteren Konditionen möglich. Gültig bis 31.05.2010.

MARKENRABATT

bis zu
45%

AUF VIELE
MARKENARTIKEL

Ausgenommen sind Werbeware und in der Ausstellung als Werbeware gekennzeichnete Produkte sowie bereits reduzierte Ware und preisgebundene Markenware. Gültig bis 31.05.2010.

WM-PRÄMIE

3000,- €

GESCHENKT

Ab einem Einkaufswert von 12.000,- Euro.

Ausgenommen sind Werbe- und Aktionsware. Preisgebundene Markenware nicht mit anderen Vorteilen/Aktionen kombinierbar. Gültig bis 31.05.2010.

FINANZIERUNG

0,0%

Finanzierung ab 2500,- Euro bei 24 Monatsraten und 30% Anzahlung. Finanzierung über unsere Hausbank. Gültig bis 31.05.2010.

Hardstr. 80 · 90766 Fürth
Tel.: 09 11 / 7 59 09-0
www.meeehr.com
info@meeehr.com

Mo.- Fr.: 10.00 - 19.00 Uhr,
Sa.: 10.00 - 18.00 Uhr

Ausreichend kostenlose Parkplätze sind vorhanden.

Flamme®

MÖBEL